

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

28 DECEMBER 1995

ALGEMENE UITGAVENBEGROTING voor het begrotingsjaar 1996

**Beleidsnota van het
ministerie van Justitie (12)
voor het begrotingjaar 1996**

**AANVULLEND VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1)
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER VERHERSTRAETEN**

(1) Samenstelling van de Commissie : zie blz. 2.

Zie :

- 194 - 95 / 96 :

- N° 1 : Rijksmiddelenbegroting.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 en 4 : Verslagen.
- N° 5 : Bijlage.

- 131 - 95 / 96 :

- N° 1 tot 13 : Beleidsnota's.
- N° 14 tot 16 : Algemene uitgavenbegroting en Administratieve begrotingen.
- N° 17 en 18 : Beleidsnota's.
- N° 19 en 20 : Amendementen.
- N° 21 : Beleidsnota.
- N° 22 : Amendementen.
- N° 23 : Erratum.
- N° 24 : Verslag.
- N° 25 : Beleidsnota.
- N° 26 : Amendementen.
- N° 27 : Bijlage.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

28 DÉCEMBRE 1995

BUDGET GENERAL DES DEPENSES pour l'année budgétaire 1996

**Note de politique générale
du ministère de la Justice (12)
pour l'année budgétaire 1996**

**RAPPORT COMPLEMENTAIRE
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)**

**PAR
M. VERHERSTRAETEN**

(1) Composition de la Commission : voir p. 2.

Voir :

- 194 - 95 / 96 :

- N° 1 : Budget des Voies et Moyens.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 et 4 : Rapports.
- N° 5 : Annexe.

- 131 - 95 / 96 :

- N° 1 à 13 : Notes de politique générale.
- N° 14 à 16 : Budget général des dépenses et Budgets administratifs.
- N° 17 et 18 : Notes de politique générale.
- N° 19 et 20 : Amendements.
- N° 21 : Note de politique générale.
- N° 22 : Amendements.
- N° 23 : Erratum.
- N° 24 : Rapport.
- N° 25 : Note de politique générale.
- N° 26 : Amendements.
- N° 27 : Annexe.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

INHOUDSTAFEL

	Blz.
I. INLEIDING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE	3
II. ALGEMENE BESPREKING	11
A. Algemene beschouwingen	11
1. Opmerkingen van de leden	11
2. Antwoord van de minister	19
B. College van procureurs-generaal	19
1. Opmerkingen van de leden	19
2. Antwoord van de minister	28
C. Federale magistraten	29
1. Opmerkingen van de leden	29
2. Antwoord van de minister	30
D. Pact tussen de actoren van de Justitie	31
1. Opmerkingen van de leden	31
2. Antwoord van de minister	34
E. Tegengaan van misbruik van procedureregels	34
1. Opmerkingen van de leden	34
2. Antwoord van de minister	36
F. Wegwerken van de gerechtelijke achterstand	36
1. Opmerkingen van de leden	36
2. Antwoord van de minister	44
G. Open Justitie en rechtshulp	45
H. Materiële omkadering — Gebouwen	46
1. Opmerkingen van de leden	46
2. Antwoord van de minister	47
I. Informatisering	48
J. Aangepaste structuren — Management van de rechtbanken en parketten	48
1. Opmerkingen van de leden	48
2. Antwoord van de minister	49
K. Evoluties in het strafrecht	50
1. Opmerkingen van de leden	50
2. Antwoord van de minister	56
L. Algemene maatschappelijke thema's	59
1. Pers en gerecht	59
2. Drugsbeleid	59
1. Opmerkingen van de leden	59
2. Antwoord van de minister	61
3. Vrijzinnigheid en erediensden	61
1. Opmerkingen van de leden	61
2. Antwoord van de minister	62
4. Slachtofferhulp	62

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Verwilghen.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Vandeurzen, Van Parrys, Verherstraeten, Willem.
V.L.D. HH. Dewael, Van Belle, Verwilghen.
P.S. HH. Borin, Giet, Moureaux.
S.P. HH. Landuyt, Vandenbosche.
P.R.L. HH. Barzin, Duquesne.
F.D.F. P.S.C. Mevr. de T'Serclaes.
Agalev/H. Decroly.
Ecolo
Vl. H. Laeremans.
Blok

B. — Plaatsvervangers :

H. Breyne, Mevr. Pieters (T.), Mevr. Verhoeven, N., N.
HH. Chevalier, De Croo, van den Abeelen, Versnick.
HH. Biefnot, Eerdeken, Minne, Moock.
HH. Delathouwer, Roose, Van der Maelen.
Mevr. Herzet, HH. Maingain, Simonet.
HH. Beaufays, Viseur (J.-J.).
H. Lozie, Mevr. Schüttringer.
HH. Annemans, De Man.

Niet stemgerechtigde leden :

HH. Bourgeois, Wailliez.

TABLE DES MATIERES

	Page
I. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE	3
II. DISCUSSION GENERALE	11
A. Considérations générales	11
1. Interventions des membres	11
2. Réponse du ministre	19
B. Collège des procureurs généraux	19
1. Interventions des membres	19
2. Réponse du ministre	28
C. Magistrats fédéraux	29
1. Interventions des membres	29
2. Réponse du ministre	30
D. Conclusion d'un pacte entre les acteurs de la justice	31
1. Interventions des membres	31
2. Réponse du ministre	34
E. Combattre l'abus des règles de procédure	34
1. Interventions des membres	34
2. Réponse du ministre	36
F. Résorption de l'arriéré judiciaire	36
1. Interventions des membres	36
2. Réponse du ministre	44
G. Ouverture de la justice et assistance judiciaire	45
H. Encadrement matériel — Bâtiments	46
1. Interventions des membres	46
2. Réponse du ministre	47
I. Informatisation	48
J. Structures adéquates — Management des tribunaux et des parquets	48
1. Interventions des membres	48
2. Réponse du ministre	49
K. Evolutions du droit pénal	50
1. Interventions des membres	50
2. Réponse du ministre	56
L. Services sociaux généraux	59
1. Presse et Justice	59
2. Lutte contre la drogue	59
1. Interventions des membres	59
2. Réponse du ministre	61
3. Laïcité et cultes	61
1. Interventions des membres	61
2. Réponse du ministre	62
4. L'aide aux victimes	62

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Verwilghen.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Vandeurzen, Van Parrys, Verherstraeten, Willem.
V.L.D. MM. Dewael, Van Belle, Verwilghen.
P.S. MM. Borin, Giet, Moureaux.
S.P. MM. Landuyt, Vandenbosche.
P.R.L. MM. Barzin, Duquesne.
F.D.F. P.S.C. Mme de T'Serclaes.
Agalev/M. Decroly.
Ecolo
Vl. M. Laeremans.
Blok

B. — Suppléants :

M. Breyne, Mmes Pieters (T.), Verhoeven, N., N.
MM. Chevalier, De Croo, van den Abeelen, Versnick.
MM. Biefnot, Eerdeken, Minne, Moock.
MM. Delathouwer, Roose, Van der Maelen.
Mme Herzet, MM. Maingain, Simonet.
MM. Beaufays, Viseur (J.-J.).
M. Lozie, Mme Schüttringer.
MM. Annemans, De Man.

Membres sans voix délibérative :

MM. Bourgeois, Wailliez.

M. Organisatie van de opdrachten van de gerechtelijke politie	63
1. Opmerkingen van de leden	63
2. Antwoord van de minister	64
N. Gevangeniswezen	64
1. Opmerkingen van de leden	64
2. Antwoord van de minister	66
O. Burgerlijk recht	67
1. Opmerkingen van de leden	67
2. Antwoord van de minister	68
P. Varia	68
III. Replieken	69
1. Opmerkingen van de leden	69
2. Antwoorden van de minister	72

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft de beleidsnota van het ministerie van Justitie (12) voor het begrotingsjaar 1996 besproken tijdens haar vergaderingen van 14 en 22 november 1995.

Conform artikel 79, n° 1, van het Reglement van de Kamer hebben acht van de vaste commissies bij de commissie voor de Financien en de Begroting advies uitgebracht over de hun aanbelangende programma's van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996 (Stuk n° 194/4). De beleidsnota's van de ministeries (Stukken n°s 131/1-13, 17, 18 en 21) golden daarbij als uitgangspunt voor de bespreking.

Op 14 november laatstleden stelde de commissie voor de Justitie reeds vast dat de bespreking van de beleidsnota niet kon beëindigd worden vóór 17 november 1995, zoals gevraagd door de conferentie van voorzitters. En ten einde de werkzaamheden van de commissie voor de Financien en de Begroting niet te vertragen, werd beslist om slechts een beperkt advies aan laatstgenoemde commissie uit te brengen (Stuk n° 194/4, blz. 29).

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE

De minister geeft toelichting bij de diverse prioriteiten die in zijn beleidsnota worden opgesomd (Stuk n° 131/4).

1. Het openbaar ministerie

1.1. Het College van procureurs-generaal

Het College van procureurs-generaal wordt de hoeksteen van de modernisering van het strafrechtelijk beleid. Daartoe zal voor het eind van het jaar een wetsontwerp worden ingediend dat de officiële installatie van dat College regelt.

M. Organisation des missions de la police judiciaire	63
1. Interventions des membres	63
2. Réponse du ministre	64
N. Régime pénitentiaire	64
1. Interventions des membres	64
2. Réponse du ministre	66
O. Droit civil	67
1. Interventions des membres	67
2. Réponse du ministre	68
P. Varia	68
III. Répliques	69
1. Interventions des membres	69
2. Réponses du ministre	72

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a consacré ses réunions des 14 et 22 novembre 1995 à l'examen de la note de politique générale du ministère de la Justice (12) pour l'année budgétaire 1996.

Conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de la Chambre, huit des commissions permanentes ont émis, à l'intention de la commission des Finances et du budget, un avis sur les programmes du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1996 (Doc. n° 194/4) qui les concernent. Les notes de politique des ministères (Doc. n°s 131/1-13, 17, 18 et 21) ont servi à cette occasion de base à l'examen desdits programmes.

Dès le 14 novembre dernier, la commission de la Justice a constaté que l'examen de la note de politique ne pourrait être terminé pour le 17 novembre 1995, comme l'avait demandé la conférence des présidents et a décidé de ne donner qu'un avis limité à la commission des Finances afin de ne pas retarder les travaux de cette dernière (Doc. n° 194/4, p. 29).

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Le ministre explicite ses différentes priorités énumérées dans sa note de politique générale (Doc. n° 131/4).

1. Le ministère public

1.1. Le Collège des procureurs généraux

Le Collège des procureurs généraux devient la pierre angulaire de la modernisation de la politique criminelle. A cet effet, un projet de loi sera déposé avant la fin de l'année en vue de son installation officielle.

Dit zijn de basisprincipes van het ontwerp met betrekking tot de werking van het College :

- elke procureur-generaal behoudt zijn territoriale bevoegdheid en wordt daarnaast verantwoordelijk voor een welbepaald deelgebied dat naderhand door de minister en in samenspraak met het College zal worden bepaald;

- het College komt bijeen onder het gezag en in aanwezigheid van de minister van Justitie;

- de beslissingen worden bij consensus genomen. In dat verband is de minister van oordeel dat het niet raadzaam is het idee uit het regeerakkoord over te nemen, met name dat de minister beslist indien geen consensus wordt bereikt. Het College moet namelijk volledig verantwoordelijk worden voor zijn beslissingen. De minister behoudt evenwel zijn positief injunctierecht;

- deze beslissingen zijn bindend voor alle ressorten;

- jaarlijks wordt voor het parlement een verslag over het strafrechtelijk beleid opgesteld.

Het College van procureurs-generaal zal op het stuk van het strafrechtelijk beleid een cruciale rol vervullen. Het zal ook worden belast met de verbetering van de coördinatie tussen de diverse actoren van dit beleid en met andere diensten zoals het centraal bestuur, de Dienst strafzaken, de Algemene politiesteundienst (APSD), het Nationaal instituut voor criminalistiek en criminologie (NICC) en het Vast secretariaat voor het preventiebeleid (VSPP).

1.2. De federale magistraten

Het wetsontwerp betreffende het College van procureurs-generaal zal ook het wettelijk kader van de nationale — voortaan « federale » — magistraten bepalen.

Momenteel zijn twee nationale magistraten actief. Hun activiteit heeft in hoofdzaak betrekking op de georganiseerde misdaad en de internationale politio-nale samenwerking.

De minister pleit ervoor dat het aantal federale magistraten beperkt zou blijven, maar vermeldt geen precies aantal. Een dergelijke beperking moet de doeltreffendheid ten goede komen. Hun taak bestaat er namelijk niet in dossiers te evoceren, maar wel samen te werken met de magistraten die in de diverse arrondissementen met die dossiers belast zijn. Die magistraten krijgen een mandaat van vijf jaar.

Ze zullen onder het gezag van het College van procureurs-generaal worden geplaatst en zullen deel uitmaken van het openbaar ministerie.

2. Pact tussen de actoren van de justitie

Volgens de minister moeten alle actoren die een rol hebben in de gerechtelijke procedure worden bij-

Les principes de base du projet quant au fonctionnement du Collège seront les suivants :

- chaque procureur général sera, outre sa compétence territoriale qu'il garde, responsable pour un domaine précis. Ce domaine sera ultérieurement déterminé par le ministre en accord avec le Collège;

- le Collège se réunira sous l'autorité et en présence du ministre de la Justice;

- les décisions interviendront sur la base d'un consensus. A ce propos, le ministre considère qu'il n'est pas opportun de reprendre l'idée prévue dans l'accord gouvernemental selon laquelle à défaut de consensus, la décision appartient au ministre. Il y a lieu en effet d'accorder au Collège l'entière responsabilité de ses décisions. Le ministre garde, quant à lui, son droit d'injonction positif;

- ces décisions seront obligatoires pour l'ensemble des ressorts;

- un rapport sur la politique criminelle destiné au Parlement sera rédigé annuellement.

Le Collège des procureurs généraux exercera une mission cruciale en matière de politique criminelle. Il lui appartiendra également d'améliorer la coordination entre les différents acteurs de cette politique ainsi qu'avec les services tels que l'administration centrale, le service de la Politique criminelle, les services généraux d'Appui policier (SGAP), l'Institut national de criminalistique et de criminologie (INCC) et le Secrétariat permanent à la politique de Prévention (SPPP).

1.2. Les magistrats fédéraux

Le projet de loi relatif au Collège des procureurs généraux fixera également le cadre légal des magistrats nationaux dorénavant appelés « fédéraux ».

Actuellement, ces magistrats sont au nombre de deux. Leur activité se concentre essentiellement sur la criminalité organisée et la coopération policière internationale.

Le ministre de la Justice se prononce en faveur du maintien d'un nombre limité de magistrats fédéraux, sans indication d'un nombre précis. Une telle limitation se justifie par un souci d'efficacité. De même, leur tâche ne doit pas constituer dans l'évocation de dossiers mais bien dans la collaboration avec les magistrats qui ont ces dossiers en charge dans les différents arrondissements. La durée du mandat de ces magistrats sera d'une durée de cinq ans.

Ils seront placés sous l'autorité du Collège des procureurs généraux et feront partie du ministère public.

2. Conclusion d'un pacte entre les acteurs de la Justice

Pour le ministre, il s'agit d'associer tous ceux qui ont un rôle à jouer dans la procédure judiciaire pour

eengebracht om samen te bespreken hoe het gerecht kan worden gemoderniseerd. Daarvoor is de samenwerking van de magistraten, advocaten, gerechtsdeurwaarders, griffiers en sekretarissen vereist.

De hierna volgende thema's zullen in het pact aan bod komen :

2.1. *Het tegengaan van misbruik van procedureregels*

Niemand zal betwisten dat het misbruik van procedureregels een hoogtepunt heeft bereikt. Het Gerechtelijk Wetboek, meer bepaald artikel 1072bis, biedt momenteel reeds een aantal mogelijkheden om misbruik van procedureregels te bestrijden. Een onderzoek bij de diverse hoven van beroep heeft evenwel uitgewezen dat het artikel zelden wordt toegepast. Bijgevolg moeten andere initiatieven worden genomen om misbruik van procedureregels te ontmoedigen. Zo moet de magistratuur kunnen ingrijpen om die misbruiken te bestraffen. Daarnaast zou er ook een filter moeten komen die de toevloed van procedures afremt. Tal van mogelijkheden worden momenteel onderzocht.

Enkele voorbeelden :

— een wijziging in het Gerechtelijk Wetboek, waardoor een vonnis dat in eerste aanleg werd uitgesproken en de veroordeling inhoudt tot de betaling van een geldsom, steeds bij voorraad uitvoerbaar wordt;

— een verhoging van de wettelijke rentevoet, zodat procederen geen attractieve vorm van financiering is;

— een verhoging van de rechtsplegingsvergoeding; de geschillen in sociale zaken zullen in het raam van die verhoging anders worden behandeld.

Met het oog op de vermindering van het aantal procedures kunnen de contracterende partijen eveneens worden aangemoedigd om in hun overeenkomsten specifieke clausules op te nemen, waarbij zij zich ertoe verbinden in geval van betwisting voorafgaande onderhandelingen te voeren of zelfs een minnelijke regeling na te streven. Dergelijke clausules bestaan reeds in de Verenigde Staten.

Om de gerechtelijke procedure te versnellen, kan tevens worden bepaald dat bij de inleiding van een zaak reeds een provisie wordt toegekend voor het onbetwistbare gedeelte van het verschuldigde bedrag (de zogenaamde « *référé-provision* »).

Tot slot is de minister van oordeel dat de magistratuur — veel vaker dan nu het geval is — de leiding van het proces moet nemen om de afwikkeling ervan te versnellen.

2.2. *Het wegwerken van de achterstand bij het gerecht*

De achterstand bij het gerecht is het grootst bij de hoven van beroep. Op dat niveau zullen derhalve bij voorrang maatregelen worden genomen. In het ka-

examiner ensemble comment une modernisation de la justice est possible. Pour ce faire, la collaboration des magistrats, avocats, huissiers de justice, greffiers et secrétaires est requise.

Le pacte abordera les thèmes suivants :

2.1. *Combattre l'abus des règles de procédure*

Personne ne contestera qu'un seuil a été atteint en ce qui concerne l'abus des règles de procédure. Actuellement, le Code judiciaire offre déjà certaines possibilités pour combattre l'abus des règles de procédure, notamment en son article 1072bis. Suite à une enquête menée auprès des différentes cours d'appel, il ressort cependant que cet article est rarement appliqué. D'autres initiatives doivent dès lors être prises pour décourager l'abus des règles de procédure. Le magistrat doit ainsi pouvoir intervenir pour sanctionner ces abus. Par ailleurs, un filtre devrait pouvoir être instauré afin de restreindre l'affluence des procédures. Différentes pistes sont toujours à l'examen.

Parmi celles-ci, on peut citer :

— une modification du Code judiciaire qui aurait pour effet de rendre exécutoire par provision un jugement prononcé en première instance et assorti d'une condamnation financière;

— une augmentation du taux d'intérêt légal afin d'éviter que le fait de procéder soit assimilé à un mode de financement attractif;

— une majoration de l'indemnité de procédure, les litiges en matière sociale étant traités de manière différente dans le cadre de cette majoration.

Dans la même perspective de diminution des procédures, les parties contractantes pourraient être incitées à assortir leurs conventions de clauses spécifiques par lesquelles elles s'engagent, en cas de contestation, à mener une négociation préalable ou même à rechercher une conciliation. De telles clauses existent aux Etats-Unis.

En vue d'accélérer la procédure judiciaire, il serait également utile de prévoir qu'une provision pourrait être accordée dès l'introduction d'une affaire pour la partie indiscutable du montant dû (« *référé provision* »).

Enfin, le ministre considère qu'il appartient au magistrat d'assumer beaucoup plus qu'il ne le fait actuellement la direction du procès afin d'en accélérer son déroulement.

2.2. *La résorption de l'arriéré judiciaire*

Le problème de l'arriéré judiciaire se pose de façon aiguë au niveau des cours d'appel. C'est dès lors à ce niveau qu'une action prioritaire sera menée. Dans le

der van het pact wordt daarom aan volgende maatregelen gedacht :

- aanstelling van plaatsvervangende raadsheeren in de hoven van beroep, zodat bij elk hof tijdelijk de nodige bijkomende kamers kunnen worden samengesteld;

- werving van plaatsvervangende raadsheeren uit de reeds benoemde plaatsvervangende rechters, op grond van een nader te bepalen anciënniteitsverste.

Eveneens kan een beroep worden gedaan op de diensten van raadsheeren op rust of van advocaten met een welbepaalde beroepservaring. De mogelijkheid om een beroep te doen op ererechters is reeds wettelijk geregeld, maar is nooit in de praktijk gebracht, ongetwijfeld om financiële redenen.

De financiële problemen zouden kunnen worden opgelost door de vergoeding die hen wordt toegekend (1 500 frank per zitting) te verhogen. Volgens het voorstel van de minister zou de selectie van een bepaald aantal plaatsvervangende raadsheeren uitgevoerd worden door het Wervingscollege der magistraten. De geselecteerden krijgen voor een beperkte termijn het statuut van plaatsvervangend raadsheer. Het zou voorts wenselijk zijn dat die raadsheeren samen zitting zouden hebben in kamers met drie raadsheeren.

Op dat voorstel werd reeds kritiek uitgebracht die met name betrekking had op de kwaliteit van de arresten. De minister is evenwel van oordeel dat er weinig andere oplossingen zijn voor de achterstand bij het gerecht indien men nog andere problemen wil voorkomen (zie het onderzoek uitgevoerd door procureur-generaal Krings).

2.3. *Open Justitie en rechtsbijstand*

2.3.1. Open Justitie

Justitie moet nog tal van maatregelen nemen om zich een imago van degelijkheid aan te meten en de communicatie te verbeteren.

Zo moeten initiatieven worden genomen om de dagvaardingen en het verloop van de procedure beter toe te lichten.

Ook meer richtingbordjes aanbrengen in de gerechtshoeven kan de toegankelijkheid voor de rechtzoekenden verbeteren.

2.3.2. Rechtsbijstand

Voor de rechtsbijstand worden bijkomende middelen vrijgemaakt. Voorts zullen maatregelen worden genomen om de pro deo-regeling te verbeteren.

cadre du pacte, les dispositions envisagées sont les suivantes :

- désignation de conseillers suppléants afin de pouvoir constituer temporairement auprès de chaque cour d'appel, les chambres supplémentaires nécessaires;

- recrutement de conseillers suppléants parmi les juges suppléants déjà nommés, moyennant une exigence d'ancienneté à préciser.

En outre, un appel pourrait être fait aux services de conseillers honoraires ou d'avocats possédant une expérience professionnelle très définie. Cette possibilité de faire appel à des juges honoraires existe déjà sur un plan légal mais n'a jamais été concrétisée, sans doute pour des motifs financiers.

Une augmentation de l'indemnité qui leur serait allouée (1 500 francs/audience), résoudrait cette difficulté. Selon la proposition du ministre, la sélection d'un certain nombre de conseillers suppléants sera faite par le Collège de recrutement des magistrats. Ils recevront pour une durée limitée le statut de conseiller suppléant. Par ailleurs, il serait opportun que ces conseillers siègent ensemble dans des chambres à trois conseillers.

Des critiques ont d'ores et déjà été formulées au sujet de cette proposition, notamment en ce qui concerne la qualité des arrêts. Le ministre considère quant à lui que peu de solutions existent face au problème de l'arriéré judiciaire si on ne veut pas que d'autres problèmes soient également créés (voir l'étude réalisée par le procureur général Krings).

2.3. *Ouverture de la Justice et Assistance judiciaire*

2.3.1. Ouverture de la Justice

La justice doit encore prendre de nombreuses mesures pour se forger une image de marque et améliorer la communication.

Ainsi, des initiatives relatives à une meilleure explicitation de la citation et du déroulement de la procédure devraient être prises.

De même, un meilleur fléchage dans les palais de justice rendrait ceux-ci plus accessibles aux justiciables.

2.3.2. Assistance judiciaire

Des moyens supplémentaires seront affectés à l'assistance judiciaire. Par ailleurs, des mesures devront être prises afin d'améliorer le système du pro deo.

2.4. Materiële voorzieningen

2.4.1. Gebouwen

Justitie kampt met een enorm infrastructuurprobleem (gerechtsgebouwen en gevangenissen). Er is 12 miljard frank nodig, terwijl ter zake op de begroting van de Regie der Gebouwen voor volgend jaar slechts 800 miljoen frank is opgenomen. Die begrotingsvooruitzichten laten dus geen enkele ruimte voor de uitwerking van een ernstig investeringsprogramma. Voor Andenne, Luik (3 miljard frank), Bergen, Antwerpen (3,5 miljard frank) en Gent (2,5 miljard frank) moeten alternatieve oplossingen worden gevonden.

2.4.2. Informatisering

Voor 1996 is voor de informatisering in een bedrag van 800 miljoen frank voorzien. Op dit ogenblik is het *basisprogramma* van de informatisering operationeel.

In de toekomst moet dus nog worden gezocht naar een wijze om de informatisering beschikbaar te maken en naar een methode om de gegevens tussen de verschillende actoren uit te wisselen.

2.5. Aangepaste structuren — management van de rechtbanken en parketten

De verbetering van het management van de rechtbanken en parketten steunt onder meer op de volgende beginselen :

- een decentralisatie naar het niveau van de hoven van beroep;
- een betere afbakening tussen de kerntaak en de ondersteunende functies;
- responsabilisering van de leidinggevende ambtenaren ter plaatse;
- een objectieve recrutering van het personeel.

Met welke middelen die modernisering zal worden uitgevoerd, staat nog niet vast. Zo is nog niet bepaald welke persoon uiteindelijk verantwoordelijk zal zijn voor het management. Twee oplossingen zijn mogelijk : ofwel is de korpsoverste zelf verantwoordelijk, ofwel wordt een afzonderlijk ambt gecreëerd. In dat laatste geval is de korpsoverste verantwoordelijk voor de aspecten in verband met het gerecht en is een andere magistraat of een externe persoon verantwoordelijk voor het management. Voor ter zake een regeling wordt getroffen, wordt afgewacht of er lessen kunnen worden getrokken uit de ervaringen met de toevoeging van een beroepsmagistraat aan de tijdelijke kamers die bij de hoven van beroep worden ingesteld om de achterstand weg te werken.

2.4. Encadrement matériel

2.4.1. Bâtiments

La Justice connaît un énorme problème au niveau de son infrastructure (palais de justice et prisons). 12 milliards de francs seraient nécessaires alors que le budget en ce qui concerne la Régie des Bâtiments n'en prévoit que 800 millions pour l'année prochaine. Les prévisions budgétaires ne laissent dès lors aucune place à l'élaboration d'un sérieux programme d'investissement. D'autres alternatives devront être trouvées pour Andenne, Liège (3 milliards de francs), Mons, Anvers (3,5 milliards de francs) et Gand (2,5 milliards de francs).

2.4.2. Informatisation

Un montant de 800 millions de francs est prévu pour l'informatisation en 1996. Actuellement, le programme *de base* d'informatisation est devenu opérationnel.

La question qui se pose dès lors pour le futur est de savoir comment cette informatisation de la justice sera disponible et comment l'échange des informations entre les différents acteurs sera réalisée.

2.5. Structures adéquates — management des tribunaux et des parquets

La philosophie sur laquelle un meilleur management des tribunaux et des parquets s'appuie, implique notamment les règles suivantes :

- une décentralisation vers le niveau des cours d'appel;
- une meilleure délimitation entre la mission fondamentale et les fonctions d'appui;
- la responsabilisation des fonctionnaires dirigeants sur place;
- un recrutement objectif du personnel.

Les moyens pour arriver à cette modernisation n'ont pas encore été établis. Ainsi, le choix quant à la personne qui devra finalement assumer la responsabilité du management n'a pas encore été fait. Deux pistes sont possibles : soit le chef de corps lui-même soit une fonction distincte est créée. Dans ce dernier cas, le chef de corps est responsable des aspects « Justice » et un autre magistrat ou une personne externe est responsable du management. La question est ouverte dans l'attente des leçons qui pourront être tirées de l'expérience qui consistera à adjoindre un magistrat professionnel aux chambres temporaires constituées près les cours d'appel en vue de résorber leur arriéré.

Tot slot verbindt de minister er zich toe om binnen het kader van het pact wetgevende initiatieven te nemen om zowel een raad voor de magistraten als een raad voor de griffiers op te richten.

3. Ontwikkelingen in het strafrecht

3.1. *Hervorming van de strafprocedure*

Het voorontwerp van wet dat de commissie Strafprocesrecht (de commissie-Franchimont) in verband met de strafprocedure heeft uitgewerkt, ligt op dit ogenblik voor advies bij de Raad van State. Zodra het advies van de Raad beschikbaar is, zal het ontwerp bij voorrang worden ingediend.

3.2. *Internationale gerechtelijke samenwerking*

Ondanks het belang van internationale samenwerking wachten nog tal van internationale verdragen op goedkeuring. De lijst van die verdragen is opgenomen in de beleidsnota van de minister (Stuk n° 131/4, blz. 11 en 12).

3.3. *Bestrijding van de georganiseerde misdaad*

De minister acht het zeer wenselijk dat het begrip « georganiseerde misdaad » juridisch zou worden omschreven. Ook moeten de specifieke technieken die de politiediensten op dit ogenblik gebruiken aan een onderzoek worden onderworpen.

3.4. *Centraal strafregister*

De Ministerraad heeft op 8 september 1995 een voorontwerp van wet inzake het centraal strafregister goedgekeurd.

3.5. *Economisch strafrecht*

De hervorming van de huidige straffen voor economische misdrijven voorziet ook in een bijwerking van de voorschriften inzake het levenslange verbod op het uitoefenen van bepaalde beroepsbezigheden.

Voorts staan wetgevingsinitiatieven op stapel in verband met de strafrechtelijke aansprakelijkheid van rechtspersonen en de uitvoering van financiële sancties.

3.6. *Militaire rechtbanken*

Een voorontwerp van hervormingswet ligt op dit ogenblik voor advies bij de Raad van State.

3.7. *Verkeer — bestraffing van verkeersovertredingen*

Het College van procureurs-generaal heeft binnen het raam van zijn opdracht een richtlijn uitgewerkt die ertoe strekt overtredingen van het verkeersreglement voortaan in het hele land op dezelfde manier te

Le ministre s'engage enfin à prendre des initiatives législatives dans le cadre du pacte en vue de créer un conseil propre aux magistrats et un conseil propre aux greffiers.

3. Evolutions du droit pénal

3.1. *Réforme de la procédure pénale*

L'avant-projet de loi préparé par la Commission pour le droit de la procédure pénale (Commission « Franchimont ») est actuellement soumis à l'avis du Conseil d'Etat. Dès réception de cet avis, ce projet sera déposé prioritairement.

3.2. *Coopération judiciaire internationale*

Malgré l'importance de la coopération internationale, de nombreuses conventions internationales doivent encore être approuvées. Ces conventions sont énumérées dans la note de politique générale du ministre (Doc. n° 131/4, pp. 11 et 12).

3.3. *La lutte contre la criminalité organisée*

Une définition juridique de la notion de « criminalité organisée » serait pour le ministre fort souhaitable. Il y aurait lieu également d'évaluer les techniques particulières que les services de police utilisent actuellement.

3.4. *Le casier judiciaire central*

Un avant-projet de loi concernant le casier judiciaire central a été approuvé par le Conseil des ministres du 8 septembre 1995.

3.5. *Droit pénal des affaires*

La réforme des sanctions prévues pour les délits économiques actualisera la réglementation relative à l'interdiction à vie de l'accès à certaines activités professionnelles.

Des initiatives législatives en matière de responsabilité pénale des personnes morales et d'exécution des sanctions financières sont aussi envisagées.

3.6. *Tribunaux militaires*

Un avant-projet de loi de réforme se trouve actuellement pour avis au Conseil d'Etat.

3.7. *Circulation — Répression des infractions au Code de la route*

Une directive vient d'être prise dans le cadre de la mission du Collège des procureurs généraux afin de garantir une répression uniforme des infractions au Code de la route sur l'ensemble du territoire. Une

bestrafen. Een soortgelijke regeling moet er ook komen voor de intrekking van het rijbewijs.

3.8. *Afschaffing van de doodstraf*

De Raad van State werd om advies verzocht in verband met een voorontwerp van wet dat exclusief aan de afschaffing van de doodstraf is gewijd.

Voor het einde van het jaar wordt nog een nota over de strafuitvoering opgesteld.

3.9. *Actualisering van de wet op de casino's*

Het beleid inzake casino's is ambivalent : enerzijds is er het wettelijk verbod en anderzijds het feitelijk bestaan van acht casino's. Uit nader onderzoek zal moeten blijken hoe die ambivalentie moet worden weggewerkt.

4. **Algemeen maatschappelijke thema's**

4.1. *Pers en gerecht*

De eerste adviezen van de werkgroep die een discussienota over dit onderwerp diende op te stellen worden in december besproken, als de commissie voor de Justitie van de Senaat haar colloquium « Pers en Justitie » houdt.

4.2. *Samenlevingscontracten*

Het veiligheidsfonds voorziet in een jaarlijkse begroting van 240 miljoen frank voor Justitie. Men beschikt dan ook over de nodige middelen opdat Justitie in nauwe samenwerking met het ministerie van Binnenlandse Zaken een aantal initiatieven kan nemen.

4.3. *Drugsbeleid*

Ook over dit onderwerp ligt een reeks wetsvoorstellen klaar, waarover op dit ogenblik met de andere bevoegde ministers wordt overlegd.

4.4. *Vrijzinnigheid en erediensten*

Men heeft er zich toe verbonden artikel 181, § 2, van de Grondwet in de praktijk om te zetten en een wettelijke oplossing uit te werken voor het probleem van de niet-confessionele dienstverlening.

Voorts wordt ook de rechtspositie van de lekenhelper in de kerk wettelijk geregeld.

4.5. *Slachtofferhulp*

In de eerste plaats komt er een versoepeling van de wet van 1 augustus 1995, zodat slachtoffers van opzettelijke gewelddaden doeltreffender kunnen worden geholpen.

telle uniformisation devra également intervenir en ce qui concerne le retrait du permis de conduire.

3.8. *L'abolition de la peine de mort*

Un avant-projet de loi portant uniquement sur l'abolition de la peine de mort vient d'être transmis pour avis au Conseil d'Etat.

Une note portant sur l'exécution des peines sera élaborée avant la fin de l'année.

3.9. *Mise à jour de la législation en matière de casinos*

Cette législation est caractérisée par une ambivalence : d'une part, il existe une interdiction légale et, d'autre part, huit casinos existent dans les faits. Une étude précisera comment il convient de clarifier cette ambivalence.

4. **Sujets sociaux généraux**

4.1. *Presse et Justice*

Les premiers avis du groupe de travail chargé d'élaborer un document sur ce sujet seront discutés lors du colloque « Presse et Justice » organisé en décembre par la commission de la Justice du Sénat.

4.2. *Les contrats de société*

Le fonds pour la sécurité prévoit un budget annuel de 240 millions de francs pour la Justice. Des initiatives peuvent dès lors être prises dans le domaine de la Justice en étroite collaboration avec le ministre de l'Intérieur.

4.3. *La politique de lutte contre la drogue*

Des projets de loi sont également prêts en cette matière. Ils sont actuellement soumis pour concertation aux autres ministres compétents.

4.4. *Laïcité et cultes*

L'engagement est pris de concrétiser sur le plan légal l'article 181, § 2, de la Constitution et de résoudre ainsi la problématique relative à la laïcité.

Par ailleurs, le statut du laïc dans l'église sera également réglé par un texte législatif.

4.5. *L'aide aux victimes*

Une priorité sera accordée à un assouplissement de la loi du 1^{er} août 1995. Il visera à apporter une aide plus efficace aux victimes d'actes intentionnels de violence.

5. Organisatie van de opdrachten van de gerechtelijke politie

5.1. Hervorming van de gerechtelijke politie bij de parketten

Het regeerakkoord voorziet in het behoud van de diverse politiediensten (gemeentepolitie, rijkswacht, gerechtelijke politie). Bijgevolg moet worden nagegaan welke specifieke taken de diverse diensten moeten uitvoeren en hoe de coördinatie dient te verlopen. In dat verband moet het ministerie van Justitie de taken van de gerechtelijke politie opnieuw omschrijven. Voorts is de minister van mening dat de gerechtelijke politie naast haar specifieke taken ook een nieuwe taak heeft en zich met name moet specialiseren in de bestrijding van nieuwe vormen van georganiseerde misdaad.

5.2. De Algemene Politie Steundienst (APSD)

Hoewel de APSD nog altijd zijn steun geniet, acht de minister de structuur van die dienst voor verbetering vatbaar. Daarnaast dient het statuut van de personeelsleden die afkomstig zijn van verschillende politiediensten te worden geharmoniseerd en zou men tot een « eenheid van bestuur » moeten komen.

6. Gevangeniswezen

Gelet op het belang van deze aangelegenheid zal tegen eind dit jaar een afzonderlijk werkdocument worden opgemaakt waarin de volgende problemen aan de orde zullen worden gesteld :

- alternatieve straffen;
- overbevolking van de gevangenissen;
- vervroegde invrijheidstelling;
- zingeving van de detentieperiode.

7. Burgerlijk recht

Met betrekking tot de diverse materies die in de beleidsnota ter sprake komen (auteursrecht, economisch recht) benadrukt de minister dat de coördinatie van het vennootschapsrecht een prioritaire behandeling verdient.

Hoewel het niet in zijn bedoeling ligt de wet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ter discussie te stellen, vindt de minister de nadere regels van uitvoering van die wet toch zeer aanvechtbaar.

In sommige bepalingen van de uitvoeringsbesluiten en met name in die betreffende de vrijstelling, zullen dan ook wijzigingen worden aangebracht. Daarnaast zal ook de nieuwe Europese richtlijn in Belgisch recht worden omgezet.

Inzake het notariaat ten slotte werd zopas een wetsontwerp voor advies voorgelegd aan de Raad van State.

*
* *

5. Organisation des missions de la police judiciaire

5.1. Réforme de la police judiciaire dans les parquets

L'accord gouvernemental prévoit le maintien des corps de police (police communal, gendarmerie, police judiciaire). Il convient dès lors d'examiner comment la coordination et la spécialisation de ces différents corps peut être réalisée. Pour la Justice, il s'agit de redéfinir les missions de la police judiciaire. Le ministre considère qu'outre le maintien de ses missions spécifiques, la police judiciaire doit se spécialiser dans la lutte contre les nouvelles formes de criminalité organisée.

5.2. Le Service général d'appui policier (SGAP)

Tout en maintenant son soutien au SGAP, le ministre est d'avis que sa structure doit être améliorée. Le statut de ses effectifs qui proviennent de différents services de police doit être harmonisé. De même, sa direction doit devenir unique.

6. Régime pénitentiaire

Vu l'importance de la matière, un document de travail séparé sera établi pour la fin de l'année. Il reprendra les problématiques suivantes :

- peines alternatives;
- surpopulation carcérale;
- mise en liberté anticipée;
- sens de la détention.

7. Droit civil

Parmi les différentes matières abordées dans sa note de politique générale (droit d'auteur, droit économique) le ministre insiste sur la priorité qui doit être donnée à une coordination du droit des sociétés.

Par ailleurs, sans mettre en cause la loi sur la protection de la vie privée, il considère que ses modalités d'exécution sont fort critiquables.

Aussi, certaines dispositions des arrêtés d'exécution feront l'objet de modifications notamment en matière d'exemption. La nouvelle directive européenne sera également intégrée dans la législation belge.

Enfin, en ce qui concerne le notariat, un avant-projet de loi est actuellement soumis au Conseil d'Etat.

*
* *

De conclusie van de beleidsnota, « *Laten wij het pessimisme van het inzicht koppelen aan het optimisme van het handelen* », betekent dat de vele kritische opmerkingen waarvan het gerecht de jongste tijd het mikpunt is geweest moeten worden opgevangen door maatregelen die de modernisering van dat gerecht en dus een betere werking ervan op het oog hebben.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Algemeen

1. Opmerkingen van de leden

De woorden van de minister parafraserend, is de heer Duquesne van mening dat het optimisme aan het pessimisme van de vooruitzichten moet worden gekoppeld.

Ook al heeft het gerecht altijd al met moeilijkheden te kampen gehad en heeft het aan kritiek blootgestaan, toch valt niet te ontkennen dat het in toenemende mate een bolwerk ter verdediging van de individuele rechten aan het worden is.

Ook het communicatieverschijnsel betekende een omwenteling voor de traditionele gezagsdragers en is inzonderheid voor de rechterlijke macht een bron van grote moeilijkheden.

Aan de beleidsnota, die overigens een vrij volledige catalogus vormt, kunnen niettemin twee verwijten worden gemaakt wat de gebezigde methodes betreft. Enerzijds stelt die nota meer vragen dan dat ze antwoorden geeft en anderzijds worden die antwoorden niet door een aantal essentiële beginselen geschaagd.

Spreeker illustreert die dubbele vaststelling met een aantal overwegingen.

1. De onafhankelijkheid van de rechterlijke macht is geen voorrecht maar een plicht. Wil men die onafhankelijkheid waarborgen dan dienen tegelijkertijd de voorwaarden voor een interne controledienst bij de magistratuur te worden geschapen. Derhalve zou er een soort Hoge Raad voor de magistratuur moeten komen die in staat is te bekijken of de rechters wel degelijk onafhankelijk en doeltreffender optreden aangezien de korpsoversten niet langer het nodige gezag hebben om die onafhankelijkheid te garanderen.

2. Naast de specifieke vragen die in de Senaat op het colloquium « Pers en Justitie » zullen worden gesteld, onder meer in verband met de oprichting van een beroepsorde, de correctionalisering van de persmisdrijven en de wijziging van het recht van antwoord, rijst de fundamentele vraag of een gerechtelijk onderzoek dat veel wegheeft van inquisitie kan worden gehandhaafd. Zou men met andere woorden niet de weg moeten opgaan van een meer accusatoire rechtspleging? Die vraag hoort overigens thuis in de problematiek van de modernisering van de overheidsdienst die het gerecht ten slotte is. In dat verband ligt het voor de hand dat de modernisering van

La conclusion de la note de politique générale « *Joignons le pessimisme du constat à l'optimisme de l'action* » signifie que face aux nombreuses critiques qui, ces derniers temps, ont été adressées à la justice, il y a lieu de réagir par l'adoption de mesures visant à sa modernisation et dès lors à un meilleur fonctionnement.

II. — DISCUSSION GENERALE

A. Considérations générales

1. Interventions des membres

Paraphrasant le ministre, M. Duquesne considère qu'il y a lieu de joindre l'optimisme au pessimisme de la prévision.

Même si la Justice a toujours été confrontée à des problèmes et à des critiques, il n'en reste pas moins qu'elle devient de plus en plus un rempart qui préserve les droits des individus.

Le phénomène de la communication a également bouleversé l'exercice des pouvoirs traditionnels et pose, en particulier au pouvoir judiciaire, de grandes difficultés.

Deux reproches de méthode peuvent être adressés à la note de politique générale qui constitue un catalogue assez complet. D'une part, elle rassemble plus de questions que de réponses et d'autre part, les réponses ne sont pas encadrées par un certain nombre de principes essentiels.

L'orateur illustre ce double constat par plusieurs réflexions.

1. L'indépendance du pouvoir judiciaire n'est pas un privilège mais un devoir. Si on veut garantir cette indépendance, il faut créer en même temps les conditions d'une police interne à la magistrature. Une sorte de Conseil supérieur de la magistrature devrait dès lors être créé, qui soit capable de veiller à une indépendance effective et aussi une efficacité plus grande, étant donné que les chefs de corps ne disposent plus de l'autorité pour l'assurer.

2. Au-delà des questions ponctuelles qui seront posées au Sénat lors du colloque « Presse et justice » et relatives notamment à la constitution d'un ordre professionnel, à la correctionnalisation des délits de presse, à la modification du droit de réponse, se pose la question fondamentale de savoir s'il est possible de maintenir une instruction de type inquisitorial. Ne faudrait-il pas, en d'autres termes, évoluer vers une procédure de type plus accusatoire? Cette question s'intègre dans toute la problématique de la modernisation du service public de la justice. A ce propos, il est manifeste que ce ne sont pas des modifications apportées à la détention préventive qui vont moder-

de strafprocedure er niet zal komen door wijzigingen aan te brengen in de regeling inzake voorlopige hechtenis. Spreker wenst dan ook klare en duidelijke antwoorden op al zijn vragen.

3. Het gerecht speelt een belangrijke rol ten aanzien van de behoefte van de bevolking aan meer veiligheid. Als de rechters beslissingen nemen omringen zij zich met tal van voorzorgen op het vlak van de procedure (motivering, mogelijkheid tot instellen van beroep ...). De uitgesproken straffen moeten derhalve ten uitvoer worden gelegd want anders raken de rechters gedemotiveerd, groeit bij de publieke opinie het gevoel van onveiligheid en krijgen de misdadigers de indruk dat zij toch hun straf kunnen ontlopen.

De rechterlijke macht moet derhalve worden gedwongen maatregelen te treffen die de uitvoering van de wet mogelijk maken.

Waarom zou derhalve niet kunnen worden gedacht aan de oprichting van een rechtbank die specifiek belast is met de uitvoering van de criminele straffen ?

Overigens ligt het voor de hand dat, hoewel maatregelen op het stuk van opvoeding en preventie noodzakelijk zijn, de bestraffing van de misdrijven waarvan de zwaksten onder ons het slachtoffer zijn, dient te worden aangescherpt. De oprichting *a posteriori* van « onderzoekscellen » als ergens kinderen verdwijnen is geen afdoende remedie tegen de algemene ongerustheid.

Inzake het door de regering aangekondigde wetsontwerp dat alleen betrekking zou hebben op de afschaffing van de doodstraf, vreest het lid dat men nog lang zal moeten wachten op een wetsontwerp in verband met de niet-reduceerbare straffen. Ook op dat gebied heeft de publieke opinie de indruk dat maatregelen uitblijven en dat is koren op de molen van extremistische groeperingen.

Ten slotte constateert de heer Duquesne dat de goedgekeurde maatregelen betreffende de versnelde strafprocedure niet erg doeltreffend zijn gebleken. Zou derhalve niet moeten worden gedacht aan het invoeren van een echte rechtspraak voor misdrijven waarvan de daders op heterdaad betrapt worden zodat de kleine stadscriminaliteit snel en efficiënt zou kunnen worden bestreden ?

4. Spreker is sterk gehecht aan de eerbied voor de rechten. De regeringsverklaring die de bepalingen van de Italiaanse rechtspraak overneemt (verbeurdverklaring van de opbrengst van sommige misdrijven, gunstregime voor « spijtoptanten ») geeft derhalve reden tot ongerustheid, te meer daar de situaties gelukkig niet vergelijkbaar zijn. Aangezien die bepalingen niet in de beleidsnota van de minister voorkomen, vraagt het lid om opheldering dienaangaande.

5. Een justitieel beleid dat voldoening schenkt is niet mogelijk zonder toereikende financiële middelen.

niser la procédure pénale. L'intervenant demande dès lors des réponses claires et précises à toutes les questions.

3. Devant le besoin de sécurité de la population, la justice joue un rôle important. Les décisions que prennent les juges sont entamées de nombreuses précautions au niveau de la procédure (motivation, recours ...). Les peines prononcées doivent dès lors être exécutées. Dans le cas contraire, on assistera à une démotivation de la part des juges et à des sentiments d'insécurité dans l'opinion publique et d'impunité chez les délinquants.

Le pouvoir doit dès lors être forcé à prendre des mesures qui permettent l'exécution de la loi.

Pourquoi dès lors ne pas envisager la création d'un tribunal d'exécution des peines pour les peines criminelles ?

Par ailleurs, il est manifeste que si des mesures d'éducation et de prévention doivent être prises, la répression des infractions qui frappent les plus faibles doit être renforcée. La création *a posteriori* de cellules d'enquête en cas de disparition d'enfants ne suffit pas pour répondre à l'inquiétude générale.

Devant l'annonce par le gouvernement d'un projet de loi portant uniquement sur l'abolition de la peine de mort, le membre craint qu'un projet de loi relatif aux peines incompressibles ne se fasse longuement attendre. Sur ce plan également, l'opinion publique a le sentiment qu'aucune mesure n'est prise, ce qui ne peut que favoriser les groupes extrémistes.

M. Duquesne constate enfin qu'en matière de procédure pénale accélérée, les mesures qui ont été adoptées, n'ont montré qu'une efficacité très relative. Ne devrait-on pas aller dès lors vers une véritable juridiction des flagrants délits de manière à lutter rapidement et efficacement contre la petite délinquance urbaine ?

4. L'orateur manifeste son profond attachement au respect des droits. La déclaration gouvernementale, en reprenant des dispositions de l'arsenal juridique italien (confiscation du produit de certaines infractions, faveurs accordées aux repentis) suscite dès lors des inquiétudes, d'autant que les situations ne sont heureusement pas comparables. Comme ces dispositions ne se retrouvent plus dans la note de politique générale du ministre, le membre souhaiterait obtenir des éclaircissements.

5. Il n'y aura pas de politique satisfaisante en matière de justice, si des moyens financiers suffisants ne lui sont pas consacrés.

Kan de minister aangeven hoe hij die noodzakelijke financiële middelen zal kunnen aantrekken en waar hij de ter sprake gebrachte alternatieve financieringen denkt te zullen vinden ?

*
* *

De heer Laeremans deelt mee dat zijn fractie een belangrijk deel van de voorstellen uit de beleidsnota steunt.

Een aantal ervan zijn spectaculair, andere hadden al lang gerealiseerd moeten zijn.

Zo is er het onmiskenbaar belang van de drempelverlaging door middel van het aanbrengen van richtingbordjes in de gerechtsgebouwen. Zeker in Brussel kan er inzake toegankelijkheid van het gerechtgebouw één en ander verbeterd worden.

Ook is het een goed idee om bij de betekening van vonnissen een begrijpelijke toelichting te voegen.

Tevens moet aan de structuur van de rechtbanken gesleuteld worden zodat de flexibiliteit kan vergroot worden en moet de taak van de griffieambtenaren geëvalueerd worden.

De heer Laeremans stelt volgende punctuele vragen :

1) Wordt de vergroting van de vergoeding aan de slachtoffers ook toegepast op de hangende dossiers of geldt deze regeling alleen voor de toekomst ?

2) Wat wordt concreet bedoeld met de nogal vage term « pact » tussen de actoren van de justitie ?

3) Wordt het principe van de dubbele aanleg niet ondergraven door van de uitvoerbaarheid bij voorraad de regel te maken ?

Zal de sociaal zwakkere daar niet de dupe van zijn ?

4) Ook lineaire verhogingen van de gerechtelijke intresten zou ongewenste effecten kunnen hebben. Daardoor zou het procederen een interessante vorm van beleggen kunnen worden.

5) Wat bedoelt de minister met een alternatieve financiering van de gerechtsgebouwen ? Wordt er gesponsord ?

6) Hoe verantwoordt de minister dat het Vlaams Blok, dat 13 % van de kiezers vertegenwoordigt, nog steeds voorkomt op de lijst van de subversieve organisaties van de Veiligheid van de Staat ?

7) Wat is de houding van de minister met betrekking tot het amnestiedossier ?

De vorige minister van justitie heeft, op verzoek van pater van Isacker, het dossier Laplasse laten heropenen.

De spreker hoopt dat deze beslissing een evolutie in de benadering van de strafdossiers heeft ingeluid.

Le ministre peut-il dès lors préciser comment il va pouvoir mobiliser ces moyens nécessaires. Où va-t-il trouver les financements alternatifs évoqués ?

*
* *

M. Laeremans fait savoir que son groupe soutient une grande partie des propositions contenues dans la note de politique générale.

Si certaines propositions sont spectaculaires, d'autres en revanche auraient dû être concrétisées depuis longtemps déjà.

Ainsi est-il incontestable qu'un fléchage adéquat rendrait les palais de justice plus accessibles. D'importantes améliorations pourraient sans conteste être apportées en la matière au palais de justice de Bruxelles.

Une autre idée intéressante est celle d'assortir la signification d'un jugement d'une explication compréhensible.

Il convient par ailleurs d'adapter la structure des tribunaux afin d'en améliorer la flexibilité, et d'évaluer la mission des fonctionnaires de greffe.

M. Laeremans pose les questions spécifiques suivantes :

1) L'extension de l'indemnisation des victimes s'appliquera-t-elle également aux dossiers pendants ou sera-t-elle uniquement réservée aux dossiers futurs ?

2) Qu'entend-on concrètement par le terme plutôt vague de « pacte » entre les acteurs de la justice ?

3) Ne risque-t-on pas de miner le principe du double degré de juridiction en édictant comme règle que les jugements sont exécutoires par provision ?

Les socialement faibles n'en seront-ils pas les dupes ?

4) L'augmentation linéaire des intérêts judiciaires pourrait également avoir des effets indésirables, l'engagement de procédures pouvant apparaître comme une forme intéressante de placement.

5) Qu'entend le ministre par le financement alternatif des palais de justice ? Fera-t-on appel à des sponsors ?

6) Comment le ministre explique-t-il que le Vlaams Blok, qui représente 13 % des électeurs, figure toujours sur la liste des organisations subversives de la Sécurité de l'Etat ?

7) Quelle est la position du ministre à propos des dossiers relatifs à l'amnistie ?

Le ministre de la Justice précédent a fait rouvrir le dossier Laplasse à la demande du père van Isacker.

L'intervenant espère que cette décision a amorcé une évolution dans l'approche des dossiers répressifs.

Het lid besluit dat de grote oorzaak van het immobilisme gelegen is in het feit dat er in dit land twee totaal verschillende rechtsopvattingen zijn.

De mentaliteit in het Franstalige en in het Vlaamse landsgedeelte zijn zodanig verschillend dat een federalisering van de Justitie noodzakelijk is.

Aangezien justitie een persoonsgebonden materie is, kan die ingreep probleemloos doorgevoerd worden.

*
* *

De heer Dewael stelt met tevredenheid vast dat de huidige minister zich voltiids aan de justitie kan wijden en zijn functie niet meer — zoals dat in het verleden al te vaak het geval was — hoeft te combineren met het vice-premierschap of een andere ministerpost.

In tegenstelling tot zijn voorganger is deze minister erin geslaagd om een beleid met visie aan het Parlement voor te stellen. Uiteraard zal de politieke wil om bepaalde hervormingen door te voeren begrensd worden door de noodzaak om ook een budgettaire inspanning te leveren.

Het lid vindt dat de minister zich op dit vlak minder aarzelend zou mogen opstellen. Wat hem betreft, is een verdere positieve discriminatie op budgettair vlak voor justitie verantwoord.

De staat is zich in de voorbije decennia op teveel domeinen gaan toeleggen met een versnippering van de financiële middelen tot gevolg. Daardoor is de justitie in de verdrukking geraakt.

Aangezien justitie een klassieke overheidstaak is, lijkt het onmogelijk om hiervoor een beroep te gaan doen op private investeerders.

Eventueel kan wel een private financiering van de gevangenen overwogen worden.

Hoe staat de minister daar tegenover ?

Welk antwoord geeft dit beleid aan de toenemende criminaliteit en aan de georganiseerde criminaliteit in het bijzonder ?

De publieke opinie vraagt een dringend antwoord van de politieke overheden. Meer concreet moet het parlement zich, indien nodig, verdiepen in de vragen die bij het publiek rijzen, onder meer naar aanleiding van het onderzoek tegen de Bende van Nijvel. Als vastgesteld wordt dat de diensten voor opsporing en vervolging in gebreke gebleven zijn dan moet daaraan geremedieerd worden en het parlement moet ervoor instaan dat de instrumenten ter beschikking worden gesteld.

Deze zaken mogen niet toegedekt worden onder het voorwendsel van een verkeerd begrepen principe van de scheiding der machten.

*
* *

Le membre déclare en guise de conclusion que la cause principale de l'immobilisme est que coexistent dans notre pays deux conceptions totalement différentes du droit.

Les mentalités sont tellement différentes dans les parties francophone et flamande du pays qu'une fédéralisation de la Justice s'impose.

Etant donné que la Justice est une matière personnalisable, cette mesure pourrait s'appliquer aisément.

*
* *

M. Dewael se réjouit que le ministre actuel puisse se consacrer à temps plein à la justice et qu'il n'ait plus — comme c'était trop souvent le cas par le passé — à combiner sa fonction avec celle de vice-premier ministre ou avec un autre portefeuille ministériel.

Contrairement à son prédécesseur, ce ministre a réussi à présenter au Parlement une politique qui offre des perspectives. Il va cependant de soi que la volonté politique de procéder à certaines réformes sera limitée par la nécessité de fournir également un effort budgétaire.

Le membre estime que le ministre devrait se montrer moins hésitant à cet égard. En ce qui le concerne, il se justifie de continuer à établir sur le plan budgétaire une discrimination positive en faveur de la justice.

Au cours de la dernière décennie, l'état s'est occupé de très nombreux domaines, ce qui a entraîné un éparpillement des moyens financiers. La justice a de ce fait été négligée.

Etant donné que la justice constitue une mission classique des pouvoirs publics, il paraît impossible de faire appel à des investisseurs privés pour remplir cette mission.

On peut éventuellement envisager de financer les prisons avec des fonds privés.

Qu'en pense le ministre ?

Quelle réponse cette politique apporte-t-elle à la criminalité croissante, et plus spécialement à la criminalité organisée ?

L'opinion publique réclame une réponse urgente des autorités politiques. Plus concrètement, le Parlement doit, au besoin, se pencher sur les questions que se pose la population, notamment au sujet de l'instruction menée contre les tueurs du Brabant. S'il est établi que les services de recherche et de poursuite ont failli à leur devoir, il convient d'y remédier et le Parlement doit veiller à mettre les instruments nécessaires à disposition.

On ne peut escamoter ces problèmes sous prétexte d'un principe mal compris de la séparation des pouvoirs.

*
* *

Volgens de heer Landuyt draagt deze beleidsnota reeds de twee voorwaarden in zich die tot een mislukking van het beleid van de minister zullen leiden.

Volgens de spreker maakt de minister twee fouten :

1. Wat betreft de *leiding van het College van procureurs-generaal* : de minister geeft de « leiding » uit handen en behoudt slechts « het gezag » over dit College. Het regeerakkoord heeft het nochtans over « de leiding ».

2. Wat betreft de *externe audit* : deze doorlichting die in het regeringsprogramma werd aangekondigd (Stuk n° 23/1, blz. 47) wordt vervangen door een pact met de magistratuur.

Het lijkt erop dat de minister al te vlug een « knieval » doet voor de magistratuur en de ambtenaren van het openbaar ministerie !

De minister zou zich beter niet te snel verschuilen achter de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht want als er iets misloopt in de justitie zal hij daar toch zelf verantwoordelijk voor worden gesteld.

Het lid heeft nog enkele punctuele vragen :

1. De beleidsnota vermeldt niets over een regeringsinitiatief over de strafrechtelijke aansprakelijkheid van rechtspersonen. Is dat een vergetelheid ?

2. Het voornemen om middelen te zoeken om de boetes op een meer efficiënte wijze te innen, krijgt evenmin aandacht.

3. Ook de arbitrage komt niet voor in de nota, maar dat zal eveneens een vergetelheid zijn.

*
* *

De heer Barzin heeft vooraf drie opmerkingen.

1) De minister van Justitie spaart geenszins zijn kritiek op de wetgeving die door zijn voorganger werd verdedigd :

— de wet van 9 januari 1991 betreffende de uitwissing van veroordelingen zorgt voor problemen;

— er rijzen moeilijkheden bij de toepassing van de wet betreffende het af luisteren van telefoongesprekken;

— de wet op de huurovereenkomsten betreffende de hoofdverblijfplaats van de huurder is erg betwist;

— de wet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer geeft aanleiding tot ontevredenheid en onzekerheid;

— de wet op de auteursrechten moet worden herzien, opdat die regeling doeltreffend zou kunnen werken;

— de wet van 3 augustus 1992 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek laat de gerechtelijke achterstand vrijwel ongemoeid, aangezien veel van die bepalingen niet worden toegepast.

M. Landuyt estime que la note de politique à l'examen porte déjà en soi deux éléments qui conduiront à l'échec de la politique du ministre.

L'intervenant estime que ce dernier commet deux erreurs :

1. En ce qui concerne la *direction du Collège des procureurs généraux* : le ministre abandonne la « direction » du collège et ne garde que « l'autorité » sur celui-ci. Pourtant, l'accord de gouvernement parle clairement de « direction ».

2. En ce qui concerne l'*audit externe* : cette radioscopie annoncée dans le programme de gouvernement (Doc. n° 23/1, p. 47) est remplacée par un pacte avec les magistrats.

Il semble que le ministre se met trop vite « à genoux » devant les magistrats et les fonctionnaires du ministère public !

Le ministre ne devrait pas se retrancher aussi vite derrière le principe d'indépendance du pouvoir judiciaire parce que si des problèmes se posent au niveau de la justice, c'est lui qui en sera tenu responsable.

Le membre pose ensuite quelques questions sur des points spécifiques :

1. La note de politique ne fait pas mention d'une initiative gouvernementale en matière de responsabilité pénale des personnes morales. S'agit-il d'un oubli ?

2. Il n'est plus question de l'intention de trouver des moyens permettant une perception plus efficace des amendes.

3. La note reste muette quant à l'arbitrage. Il doit également s'agir d'un oubli.

*
* *

M. Barzin formule trois remarques préliminaires.

1) Le ministre de la Justice n'est pas tendre avec la législation qui a été défendue par son prédécesseur :

— la loi du 9 janvier 1991 sur l'effacement des condamnations pose des problèmes;

— la loi sur les écoutes téléphoniques présente des difficultés d'application;

— la loi sur les baux relatifs à la résidence principale du preneur est très contestée;

— la loi sur la protection de la vie privée est source de mécontentement et d'incertitude;

— la loi sur les droits d'auteurs devra être revue pour que le système puisse fonctionner de manière efficace;

— la loi du 3 août 1992 modifiant le Code judiciaire ne change pas grand-chose en ce qui concerne l'arriéré judiciaire, vu que beaucoup de ces dispositions ne sont pas appliquées.

Die teksten waren misschien ver van volmaakt, maar toch heeft de regering ze zowel in de commissie als in de openbare vergadering krachtadig verdedigd.

Gelet op het oordeel dat nu over die teksten wordt geveld, valt des te meer te betreuren dat de regering ter zake toen niet meer oor heeft gehad voor de opmerkingen en amendementen van de oppositie.

De minister heeft verklaard dat hij open staat voor suggesties. Het lid toont zich sceptisch omdat hij vaststelt op welke wijze alle amendementen die de oppositie tijdens het debat over de verlenging van de huurovereenkomsten heeft ingediend, werden verworpen.

2) De beleidsnota lijkt meer op een « *brain storming* » dan op een programma :

1. ze bevat zeer weinig — om niet te zeggen geen — cijfermateriaal;
2. veel punten zijn in de inleiding bij deze bespreking verworpen tot denksporen voor overleg;

3. de minister heeft zijn beleid reeds op verschillende punten bijgesteld.

Zo bijvoorbeeld schrijft hij dat de korpsoversten van de rechtbanken van eerste aanleg een beroep zouden kunnen doen op « een toegewezen magistraat die hem bijstaat en die ongetwijfeld goede diensten kan bewijzen. »

Tijdens zijn uiteenzetting is de minister van die idee afgestapt, wat overigens geheel terecht was aangezien de uitvoering ervan voor praktische problemen zou hebben gezorgd.

3) De diagnose verwijst nergens naar het vergelijkend recht, hoewel tal van onderwerpen die ter sprake zijn gekomen toch maatschappelijke verschijnselen zijn.

In verband met de doeltreffendheid van de procedures neemt spreker aan dat de buurlanden dezelfde problemen hebben gekend. Het verbaast hem dan ook dat men geen gebruik van die buitenlandse ervaringen heeft gemaakt.

Wat de kern van de zaak betreft, verklaart de heer Barzin erg veel belang te hechten aan een samenhangend rechtssysteem.

Er moet in alle duidelijkheid recht worden gesproken, een vereiste die ook voor de procedureregels geldt.

Natuurlijk vertoont het systeem een aantal gebreken, maar dat moet er niet toe leiden dat de problemen uiteindelijk worden verholpen met middelen die erger zijn dan de kwaal, dat met andere woorden nog meer verwarring wordt gesticht en het rechtssysteem en de rechtsbedeling worden verzwakt.

Men dient dan ook een aanzienlijke inspanning te leveren opdat alleen als er een kwaal is, een remedie wordt toegediend; de oorzaken, niet de gevolgen, dienen dus te worden aangepakt.

Même si ces textes étaient loin d'être parfaits, ils avaient été fermement défendus par le gouvernement, tant en commission qu'en séance publique.

Quand on voit le jugement qu'on leur porte maintenant, on regrette d'autant plus que le gouvernement, à l'époque, ne les ait pas davantage ouverts aux remarques et amendements de l'opposition.

Devant l'affirmation du ministre selon laquelle il est à l'écoute des suggestions, le membre se déclare sceptique, quand il voit la façon dont tous les amendements que l'opposition a déposés dans le débat sur la prorogation des baux, ont été repoussés.

2) La note de politique générale s'apparente plus à un « *brain storming* » qu'à un programme :

1. elle est très peu chiffrée, pour ne pas dire pas du tout;
2. dans l'exposé introduisant la présente discussion, de nombreux points ne sont transformés en simples pistes de réflexion en vue d'une concertation;
3. sur plusieurs éléments, le ministre a déjà rectifié le tir.

Ainsi, il écrit que « les chefs de corps des tribunaux d'instance pourraient bénéficier des excellents services d'un magistrat désigné pour les assister ».

Lors de son exposé, le ministre a renoncé à cette idée, et à juste titre d'ailleurs, tant son application aurait soulevé des difficultés pratiques.

3) La diagnostic ne comporte aucune référence au droit comparé alors que beaucoup de sujets traités sont des phénomènes de société.

En ce qui concerne l'efficacité des procédures, l'orateur suppose que les pays voisins ont rencontré les mêmes problèmes. Il marque dès lors son étonnement que des éléments de la réflexion ne soient pas puisés dans des expériences faites à l'étranger.

M. Barzin se déclare, sur le fond, très attaché à la cohérence du système lié à la fonction de juger.

Il estime en effet que rendre la justice doit se faire dans la clarté, et que cette clarté doit exister également dans les règles de procédures.

Certes, il existe des dysfonctionnements. Néanmoins, ces dysfonctionnements ne doivent pas donner lieu à des corrections qui sont pires que le mal, c'est-à-dire qui ajoutent à la confusion, et qui affaiblissent le système et la fonction.

Un gros effort doit être fait pour porter le remède là où le mal existe : en d'autres termes, il faut agir sur les causes, et non sur les effets.

De jongste wetten hebben immers gepoogd de procedures te wijzigen door alleen bepaalde negatieve gevolgen te willen wegwerken, in plaats van de oorzaken aan te pakken.

*
* *

Voor de heer Jean-Jacques Viseur moet de verbetering van de rechtsbedeling een van de prioriteiten van deze regeerperiode zijn. De burger twijfelt immers aan de doelmatigheid van de rechtspraak, het optreden van de rechters en de onpartijdigheid van het gerecht. Zijn fractie zal het beleid van de minister dan ook steunen. Zij sluiten zich vooral aan bij de conclusie van de minister: « Laat ons het pessimisme van het inzicht koppelen aan het optimisme van het handelen ».

In verband met de specifieke problemen van het openbaar ministerie deelt de heer Jean-Jacques Viseur de mening van procureur des Konings Dejemeppe die in zijn artikel « Le ministère public : épée ou canne blanche » tot de slotsom komt dat het openbaar ministerie een scharnierfunctie in de rechtsbedeling inneemt.

Hierbij rijzen vier bedenkingen :

1. Het openbaar ministerie mag niet met werk worden overstelpt. In Brussel is het aantal zaken dat voor de correctionele rechtbank komt in dertig jaar met factor 2,5 verdubbeld. Elke dag ontvangt het parket zo'n 1 000 dossiers. Het spreekt dan ook vanzelf dat er een strengere scheiding moet komen tussen het eigenlijke politiewerk en dat van het gerecht en dat het werk moet worden « gefilterd ». Een parket moet veeleer worden gerund als een bedrijf en er moet ruimte komen voor specialisatie, wat een grotere verantwoordelijkheid voor de substituten zou meebrengen. De hoeveelheid werk zal des te beter kunnen worden beheerst als men binnen het raam van een werkzame decentralisatie tot meer verantwoordelijkheid en betere motivatie van alle medewerkers kan komen.

Het lid is ook van mening dat de organisatie van de parketten nog veel te veel op Napoleontische leest is geschoeid. Zo moet van de strikte hiërarchie worden afgestapt. Een mogelijke oplossing kan erin bestaan dat elke substituut voortaan verantwoordelijk wordt voor de dossiers die hem worden toegewezen en ze blijft volgen, zelfs tot bij de behandeling in hoger beroep. In dat geval moet de procureur-generaal zichzelf niet langer als de top van de hiërarchie beschouwen, maar veeleer als iemand die tot taak heeft zijn bedrijf intern door te lichten.

Tot slot moet ook de vlakke loopbaan worden gestimuleerd en is het aangewezen dat bepaalde functies ook voor beperkte duur kunnen worden toegekend.

Al die maatregelen moeten de parketten in staat stellen van de 19^e meteen de 21^e eeuw binnen te stappen.

Or, les dernières lois ont tenté de modifier les procédures sans s'attaquer aux causes en tâchant uniquement d'en réduire les effets négatifs.

*
* *

M. Jean-Jacques Viseur estime qu'il est essentiel de faire de l'amélioration de la justice un des objectifs prioritaires de la présente législature. Le citoyen doute en effet de son efficacité, de la mentalité des juges et de l'impartialité de la Justice. Son groupe soutiendra la politique du ministre, et en particulier sa conclusion « joignons le pessimisme du constat à l'optimisme de l'action ».

Traitant plus particulièrement du problème du ministère public, M. Jean-Jacques Viseur souscrit aux conclusions du procureur du Roi Dejemeppe dans son article intitulé « Le ministère public : épée ou canne blanche ». Le ministère public est en effet un axe essentiel au fonctionnement de la justice.

A cet égard, quatre pistes retiennent l'attention :

1. Il faut éviter le risque de submersion du ministère public. A Bruxelles, le nombre des dossiers en matière correctionnelle a été multiplié par 2,5 en 30 ans et chaque jour, mille dossiers entrent au parquet. Il est évident dès lors que toute la gestion doit évoluer vers une plus grande séparation des fonctions de police des fonctions judiciaires et vers l'instauration de filtres. Les parquets doivent davantage être gérés comme des entreprises. Les fonctions doivent être spécialisées, ce qui augmenterait la responsabilité des substituts. Le nombre de dossiers pourrait davantage être maîtrisé par une meilleure motivation et une responsabilisation de chacun au sein d'une décentralisation efficace.

Le membre est également d'avis que l'organisation des parquets est trop calquée sur le modèle napoléonien. Le parquet devrait abandonner une construction aussi hiérarchisée. Une piste à explorer constituerait dans le fait que chaque substitut serait responsable de ses dossiers et les accompagne pourquoi pas jusqu'au niveau de l'appel. Dans cette perspective, il faudrait que le procureur général se considère moins comme étant au sommet de la hiérarchie que comme quelqu'un qui est chargé de l'audit interne de son entreprise.

Enfin, il faudrait favoriser la carrière plane et l'attribution de fonctions pour un terme limité.

Toutes ces mesures permettraient au parquet de passer directement du 19^e au 21^e siècle.

2. Het preventiebeleid moet op een zinnige manier worden ingevuld. Hetzelfde geldt voor de bestrafing. Preventie overschrijdt in ruime mate het werkkerrein van de parketten en vereist de inzet van middelen waarbij diverse disciplines betrokken zijn. Het gerecht kan ter zake niet alles regelen, maar zonder het gerecht en meer bepaald zonder medewerking van het parket is het hele beleid onwerkzaam. Zo is voor de parketten een hoofdrol weggelegd inzake de samenlevingscontracten.

3. Er is nood aan een moderne strafprocedure. De werkzaamheden van de commissie-Franchimont moeten uitmonden in een Wetboek van Strafrechtspleging dat het strafrecht omvormt tot een snel en werkzaam instrument dat de rechten van de verdediging eerbiedigt.

4. Professor De Nauw heeft erop gewezen dat wetgever en regering maar al te vaak de neiging hebben hele arsenalen van allerhande misdrijven in te voeren, terwijl niets nefaster is dan een reeks straffen die nooit worden toegepast. Is het dan niet wenselijk regelmatig een wetsevaluatie te doen met het oog op de doelmatigheid van de wetten ?

*
* *

De heer Van Belle citeert uit het voorwoord van de beleidsnota, waarin onder meer te lezen staat dat « de verbetering van de rechtsbedeling (...) een van de belangrijke doelstellingen [van de regering is] ». Hij wenst dan ook te vernemen wat *het belangrijkste* doel van de minister is. Voor zijn fractie is justitie van essentieel belang, aangezien elke burger recht heeft op rechtszekerheid.

Het lid vindt deze beleidsnota overigens wel erg ambitieus en vraagt zich af of de beperkte budgettaire middelen waarover de minister beschikt die ambitie wel kunnen waarmaken. De beleidsnota steunt op een pact tussen alle actoren van justitie, maar het is nog maar de vraag of iedereen tot dat soort samenwerking bereid is. Wat gebeurt er als het beoogde pact mislukt ?

De heer Van Belle constateert ten slotte dat de beleidsnota met geen woord rept over de depolitisering van de magistratuur.

Hoe denkt de minister over het feit dat zoveel kandidaten niet geslaagd zijn voor de wervingsexamens en er nog altijd 40 ambten van substituut vacant zijn ?

*
* *

Mevrouw de T'Serclaes is van mening dat de beleidsnota van de minister zijn plannen voor de hele regeerperiode uiteenzet, aangezien alle aspecten aan bod komen. Het is een erg ambitieus project waar-

2. Il faut donner un contenu efficace à la politique de prévention et à l'adaptation des sanctions. La prévention dépasse largement la mission du parquet et met en œuvre des moyens impliquant diverses disciplines. La justice ne peut tout régler à cet égard mais sans la justice et notamment sans la participation du parquet, rien n'est efficace. Ainsi, le parquet doit jouer un rôle majeur dans les contrats de société.

3. Il faut une procédure pénale moderne. Les travaux de la commission « Franchimont » doivent mener à un Code de procédure pénale qui fasse de la justice pénale un instrument efficace et rapide dans le respect des droits de la défense.

4. Le professeur De Nauw a souligné combien le législateur et l'exécutif ont souvent tendance à édicter un arsenal d'infractions de toute nature. Or, rien n'est plus néfaste qu'un arsenal de peines qui ne sont jamais appliquées. Ne serait-il dès lors pas souhaitable de procéder régulièrement à une évaluation de la législation en vue d'améliorer l'efficacité des textes légaux ?

*
* *

Reprenant le préambule de la note de politique générale qui « considère que l'amélioration de l'administration de la justice constitue un (des) principaux objectifs » du gouvernement, *M. Van Belle* demande quelle est *la principale* priorité du ministre. Pour son groupe, la justice constitue un élément essentiel, chaque citoyen ayant droit à la sécurité juridique.

Le membre constate par ailleurs que cette note de politique décrit un programme très ambitieux. Cette ambition ne dépasse-t-elle pas les faibles moyens budgétaires dont disposent le ministre ? La note de politique est basée sur un pacte entre tous les acteurs de la justice. Il faut dès lors se poser la question de savoir si ces acteurs sont prêts à y participer. Que se passera-t-il en cas d'échec du pacte ?

M. Van Belle constate enfin que la note de politique générale n'aborde pas le problème de la depolitisation de la magistrature.

Le ministre peut-il préciser sa position devant le grand nombre d'échecs lors des examens de recrutement et le fait que 40 places de substituuts sont toujours vacantes.

*
* *

Mme de T'Serclaes considère que la note de politique déposée par le ministre peut être qualifiée de note de législature vu qu'elle balaie tous les aspects. C'est un projet ambitieux pour lequel le ministre

voor de minister al zijn krachten zal moeten bundelen, gelet op de logge structuur van het gerecht. De minister kan voor zijn moderniseringsplannen dan ook op de steun van haar fractie rekenen. Voor de democratische instellingen is het immers de hoogste tijd dat justitie zich aan het derde millenium aanpast.

2. *Antwoord van de minister van Justitie*

De minister erkent dat zijn beleidsnota talrijke elementen bevat die door de leden als ambitieus worden bestempeld. Hij voegt eraan toe dat bepaalde punten nog grondiger moeten worden ontwikkeld, zoals de organisatie van het openbaar ministerie.

Niet alle elementen zijn in de beleidsnota opgenomen, maar voor de uitvoering van deze beleidsnota zijn meer dan vijftig wetsontwerpen nodig. De volgende wetsontwerpen uit die reeks zullen binnenkort worden ingediend :

- afschaffing van de doodstraf;
- invoeging van een artikel 353bis in het Gerechtelijk Wetboek en wijziging van artikel 354 van hetzelfde Wetboek;
- centraal strafregister;
- faillissement en gerechtelijk akkoord;
- Nederlandse tekst van het Wetboek van Koophandel;
- notariaat;
- militaire rechtbanken;
- verhoging van het aantal stagiaires bij het gerecht;
- hervorming van het strafprocesrecht.

Die ontwerpen zijn momenteel hangende bij de Raad van State, die eveneens moet bepalen onder welk artikel van de Grondwet (artikelen 74, 77 of 78) de materie van het ontwerp valt. Er is een moeilijk probleem voor ontwerpen die aangelegenheden regelen die worden bedoeld in zowel artikel 77 als artikel 78 van de Grondwet.

De minister is zich ervan bewust dat zijn programma slechts kan worden uitgevoerd wanneer alle actoren eraan deelnemen en hun verantwoordelijkheid op zich nemen.

B. **Het College van procureurs-generaal**

1. *Opmerkingen van de leden*

De heer Duquesne maakt verscheidene opmerkingen in verband met de officiële installatie van het College van procureurs-generaal.

1. De minister is nu terecht van oordeel dat het College van procureurs-generaal bij consensus moet beslissen, maar die consensus kan niet makkelijk worden bereikt. Het huidige gebrek aan strafrechtelijk beleid in ons land is immers toe te schrijven aan, enerzijds, het gebrek aan eensgezindheid bij de procureurs-generaal, zelfs over kleine problemen, en, anderzijds, aan het feit dat zij zich van bepaalde moeilijkheden niet bewust zijn.

aura besoin de toutes ses forces vu la lourdeur de la justice. Son groupe le soutiendra dans sa volonté de moderniser la justice. Il est urgent pour les institutions démocratiques que la justice puisse s'adapter au 3^e millénaire.

2. *Réponse du ministre de la Justice*

Le ministre reconnaît que sa note de politique comprend de nombreux éléments que plusieurs membres ont qualifié d'ambitieux. Il ajoute que certains points devront encore être ultérieurement développés comme l'organisation du ministère public.

Même si ces éléments ne sont pas repris, la concrétisation de la présente note nécessitera plus d'une cinquantaine de projets de loi. Parmi ceux-ci, les projets de loi suivants seront prochainement déposés :

- abolition de la peine de mort;
- insertion d'un article 353bis au Code judiciaire et modification de l'article 354 du même Code;
- casier judiciaire central;
- faillite et concordat judiciaire;
- texte néerlandais du Code de commerce;
- notariat;
- tribunaux militaires;
- augmentation du nombre de stagiaires judiciaires;
- réforme du Code de procédure pénale.

Ces projets sont pendants devant le Conseil d'Etat, qui doit également se prononcer sur quel article de la Constitution le projet relève (articles 74, 77 ou 78 de la Constitution). Un problème difficile se pose lorsqu'un projet règle des matières qui relèvent à la fois des articles 77 et 78 de la Constitution.

Le ministre se déclare conscient que son programme ne pourra se réaliser que si tous les acteurs y participent et prennent leurs responsabilités.

B. **Le Collège des procureurs généraux**

1. *Interventions des membres*

L'installation officielle du collège des procureurs généraux appelle plusieurs observations de la part de M. Duquesne.

1. Si, à juste titre, le ministre estime maintenant que le collège des procureurs généraux décidera sur la base d'un consensus, un tel consensus ne sera pas facile à obtenir. L'actuel manque de politique criminelle dans notre pays provient d'une part, de leur désaccord, même sur de petits problèmes et d'autre part, de leur absence de conscience de certaines difficultés.

2. Wat is de aard van de betrekkingen tussen het College en de Dienst voor strafrechtelijk beleid ?

3. De normalisering door het College van de boetes met betrekking tot het wegverkeer illustreert hoe het niet moet en bewijst dat er nood is aan een strafrechtelijk beleid. Ook de wetgever had de boetes eenvormig kunnen maken.

4. De procureurs-generaal krijgen een belangrijke rol. Zij zullen trouwens met federale magistraten werken. Dat lijkt een moeilijke opdracht, aangezien zij afgesneden zijn van de dagelijkse praktijk. Gelet op de huidige handelwijze zou het beraad in werkelijkheid betrekking moeten hebben op de organisatie van het parket, de structuur en de hiërarchie ervan alsmede op de mogelijkheid om die organisatie te vereenvoudigen, doeltreffender te maken, te vernieuwen en bij de tijd te brengen.

5. Hoe wordt het voorzitterschap van het College geregeld ?

*
* *

De heer Laeremans stelt vast dat met de institutionalisering van het College van procureurs-generaal ook de invloed van de minister op het vervolgingsbeleid geïnstitutionaliseerd wordt.

Het College zal immers onder gezag en leiding van de minister functioneren.

Volgens deze spreker druist deze vermenging van bevoegdheden in hoofde van de minister in tegen het principe van de scheiding der machten en wordt de weg geopend naar een politiek vervolgingsbeleid en politieke willekeur.

De heer Laeremans meent dat de rechtsonderhorigen zich vooral zorgen maken over het seponeringsbeleid en de veiligheidsproblemen.

De onderbemande parketten kunnen niet alle strafzaken verwerken en moeten op grote schaal seponeren.

De bevolking dient vast te stellen dat misdrijven niet vervolgd worden. Dit leidt tot een verlies aan vertrouwen in de justitie.

Ter ondersteuning van zijn betoog verwijst het lid naar de « alarmkreet » van de politiecommissarissen uit de rand rond Brussel die hun ongerustheid hebben geuit over het feit dat Brussel-stad steeds voorrang krijgt in de strijd tegen de criminaliteit en dat de rand stiefmoederlijk behandeld wordt.

Het lid meent dat de tijd rijp is voor een (vertikale) splitsing van het gerechtelijk arrondissement in een talig Nederlandse en een talig Franse rechtbanken (cf. Nederlandse Orde van advocaten en Franse orde).

*
* *

De heer Dewael wijst erop dat de VLD zich steeds afgezet heeft tegen het College van procureurs-gene-

2. Quelle sera la nature des rapports entre le collège et le Service de la politique criminelle ?

3. La normalisation des amendes en matière de circulation routière par le collège constitue un exemple malheureux de la nécessité d'une politique criminelle. Une telle uniformisation aurait pu être faite par le législateur.

4. Un rôle important est confié aux procureurs généraux. Ceux-ci vont par ailleurs travailler avec les magistrats fédéraux. Une telle mission paraît difficile vu qu'ils sont coupés de la pratique journalière. En réalité, devant les pratiques actuelles, la réflexion devrait porter sur l'organisation du parquet, sa structure et sa hiérarchie, la possibilité de la simplifier, d'en accroître l'efficacité, de la renover et de la moderniser.

5. Comment sera déterminée la présidence du collège ?

*
* *

M. Laeremans constate que l'institutionnalisation du Collège des procureurs généraux institutionnalise également l'emprise du ministre sur la politique en matière de poursuites.

Ce collège fonctionnera en effet sous l'autorité et la direction du ministre.

L'intervenant estime que cette confusion de compétences dans le chef du ministre va à l'encontre du principe de la séparation des pouvoirs et ouvre la porte à une politique des poursuites d'inspiration politique et à l'arbitraire politique.

M. Laeremans estime que le justiciable est avant tout préoccupé par la politique de classement sans suites et les problèmes de sécurité.

Confrontés à une pénurie de personnel, les parquets sont dans l'impossibilité de traiter tous les dossiers répressifs et sont contraints de classer sans suites un grand nombre d'affaires.

La population constate que les délits ne sont pas poursuivis, ce qui entame la confiance qu'elle a dans la justice.

L'intervenant cite, à titre d'exemple, le « cri d'alarme » lancé par les commissaires de police de la périphérie bruxelloise, qui dénoncent le fait que Bruxelles-ville a toujours priorité dans la lutte contre la criminalité tandis que les faubourgs sont traités en parents pauvres.

Le membre estime que le temps est venu de scinder (verticalement) l'arrondissement judiciaire et de prévoir des tribunaux unilingues français et néerlandais (cf. l'ordre francophone et l'ordre néerlandophone des avocats).

*
* *

M. Dewael souligne que le VLD s'est toujours insurgé contre le collège des procureurs, parce que ce

raal omdat zij het strafbeleid *de facto* in handen zullen hebben.

De institutionalisering van dit college is bijgevolg niet verenigbaar met de basisregels van een democratie.

Deze vaststelling leidt tot een andere vraag, meer bepaald de vraag naar het statuut van het openbaar ministerie.

De parketmagistraten bevinden zich thans in een onduidelijke, hybride situatie. Zij zouden een statuut « *sui generis* » moeten krijgen.

Enerzijds moet het parket de volledige onafhankelijkheid hebben om te vorderen in individuele dossiers. Anderzijds moet het openbaar ministerie de prioriteiten uitvoeren van het vervolgingsbeleid, zoals vastgesteld door de regering en het Parlement (en niet door het College van procureurs-generaal).

De heer Dewael stelt vast dat de depolitisering van de magistratuur nog niet gerealiseerd kon worden, ondanks de inrichting van examens en de oprichting van examencommissies voor de werving en adviesorganen voor de bevordering.

De VLD herinnert aan haar voorstellen voor de oprichting van een Hoge Raad voor de Magistratuur, die samengesteld zou worden uit drie leden van de staande en drie leden van de zittende magistratuur en uit drie senatoren. Deze raad zou als vaste gesprekspartner van de minister de voorstellen voor benoeming en bevordering moeten doen, die uiteindelijk aan het Staatshoofd worden voorgelegd.

De Hoge Raad zou tevens de vaste gesprekspartner kunnen worden van het Parlement en van de minister om het justitieel en het strafbeleid te sturen.

Is de magistratuur nog het « keurkorps » van briljante juristen die met een idealistische ingesteldheid in de magistratuur postuleerden? De heer Dewael gelooft van niet. Hij wijst op het grote verloop van magistraten en de talloze vacatures bij de parketten. De parketmagistraten en de rechters postuleren zodra mogelijk voor een functie op een hoger niveau omdat zulks de enige mogelijkheid is om zich financieel te verbeteren.

De heer Dewael meent dat het gezag van de rechtspraak in eerste aanleg verhoogd moet worden. Hij denkt daarbij ondermeer aan de instelling van een vlakke loopbaan voor de magistraten die op dit niveau tewerkgesteld zijn.

*
* *

De heer Giet stemt in met de voorgestelde institutionalisering van het College van procureurs-generaal. Anno 1995 is de noodzaak van een eenvormig strafbeleid meer dan ooit duidelijk.

De spreker wijst er op dat de minister de rol van tussenpersoon heeft ten opzichte van andere organen.

collège aura *de facto* mainmise sur la politique pénale.

L'institutionnalisation de ce collège est dès lors incompatible avec les règles fondamentales d'une démocratie.

Cette constatation amène l'intervenant à évoquer un autre problème, à savoir celui du statut du ministère public.

Les magistrats du parquet se trouvent actuellement dans une situation ambiguë et devraient avoir un statut « *sui generis* ».

Il faut, d'une part, que le parquet puisse requérir en toute indépendance dans les dossiers individuels et, d'autre part, que le ministère public exécute les priorités définies par le gouvernement et le parlement (et non par le collège des procureurs généraux) en matière de poursuites.

M. Dewael constate que la dépolitisation de la magistrature reste toujours un vœu pieux, en dépit de l'organisation d'examens et de la mise sur pied de jurys pour les recrutements et d'organes consultatifs pour les promotions.

Le VLD rappelle ses propositions visant à créer un Conseil supérieur de la magistrature, qui se composerait de trois membres de la magistrature debout, de trois membres de la magistrature assise et de trois sénateurs. Ce conseil ferait, en tant qu'interlocuteur attitré du ministre, les propositions de nomination et de promotion, qui seraient soumises en dernière instance au chef de l'Etat.

Ce conseil supérieur pourrait également devenir l'interlocuteur attitré du parlement et du ministre dans le cadre d'un dialogue visant à définir les orientations de la politique judiciaire et de la politique répressive.

La magistrature est-elle encore le « corps d'élite » composé de brillants juristes qui le rejoignent par idéalisme? M. Dewael estime que non. Il note l'importante rotation des magistrats et les nombreuses fonctions vacantes dans les parquets. Les magistrats du parquet et les juges postulent dès qu'ils le peuvent une fonction à un plus haut niveau, étant donné que c'est la seule possibilité dont ils disposent pour améliorer leur situation financière.

M. Dewael estime qu'il faut renforcer l'autorité des instances judiciaires de première instance. A cet égard, il songe notamment à l'institution d'une carrière plane pour les magistrats de ce niveau.

*
* *

M. Giet approuve la proposition visant à institutionnaliser le collège des procureurs généraux. La nécessité d'une politique criminelle uniforme est apparue plus clairement que jamais en 1995.

L'intervenant souligne que le ministre a un rôle d'intermédiaire à jouer par rapport à d'autres organes.

Dit gegeven is van belang omdat het de vrees voor een te ruime bevoegdheid van het College kan wegnemen.

Uiteraard moet het crimineel beleid kunnen aangepast worden aan de specifieke lokale behoeften (bijvoorbeeld stedelijk versus landelijk gebied). Het lid veronderstelt dat het wetsontwerp dat de institutionalisering van het College van procureurs-generaal zal regelen ook oog zal hebben voor de noodzakelijke modulering van het dwingende karakter van de beslissingen van dit College.

*
* *

De heer Moureaux snijdt het thema van het injunctierecht aan tegen de achtergrond van de verhoudingen tussen de ministers en het College van procureurs-generaal. Hoewel de minister van justitie volgens de heersende opvattingen slechts over een positief injunctierecht beschikt, zouden ook gegronde elementen kunnen aangehaald worden ter verdediging van een negatief injunctierecht. Een negatieve injunctie kan verantwoord zijn voor een vervolging die niet meer strookt met een feitelijk gewijzigd normbesef.

Dat was bijvoorbeeld het geval met de abortusprocessen die doorgang vonden toen een wetswijziging nakende was. Toegepast op de actuele problemen is het bijvoorbeeld niet ondenkbaar dat de minister bij wege van het College van procureurs-generaal een instructie zou geven tot het niet vervolgen van sommige druggebruikers.

Kan de minister zich in dit debat positioneren ?

De heer Moureaux vindt het ook normaal dat het positief injunctierecht ook in beroep kan uitgeoefend worden. Is de minister het daarmee eens ?

*
* *

Volgens *de heer Bourgeois* zijn twee zaken van essentieel belang : de doelstelling, de taak van het College enerzijds en de relatie met de minister en het parlement anderzijds.

De beleidsnota is vrij gedetailleerd over de werking van het College, maar is dit niet aangaande de twee hoger vermelde punten. Nochtans zou hier precies over de essentie moeten gehandeld worden.

Het College van procureurs-generaal beoogt « een grotere eenduidigheid en een betere coördinatie op het vlak van opsporing, vervolging en uitvoering ». Het College geldt daarbij als een hoeksteen in het strafrechtelijk beleid.

De vraag is wat bedoeld wordt met strafrechtelijk beleid.

De spreker acht het wenselijk een zeer duidelijk onderscheid te maken tussen criminele politiek enerzijds en opsporings- en vervolgingsbeleid anderzijds.

Dans ces conditions, il n'est plus à craindre que le collège dispose de compétences trop larges.

Il va de soi que la politique criminelle doit pouvoir être adaptée aux besoins locaux spécifiques (par exemple en zone urbaine et en zone rurale). L'intervenant suppose que le projet de loi qui réglera l'institutionnalisation du collège des procureurs généraux tiendra également compte de l'indispensable modulation du caractère contraignant des décisions prises par ce collège.

*
* *

Dans le cadre des relations entre les ministres et le collège des procureurs généraux, *M. Moureaux* aborde le thème du droit d'injonction. Bien que l'on admette généralement que le ministre de la Justice dispose d'un droit d'injonction positive, certains éléments fondés pourraient justifier l'existence d'un droit d'injonction négative. Une injonction négative pourrait se justifier dans le cas de poursuites ne cadrant plus avec un sens des normes qui se serait modifié dans les faits.

Il en était, par exemple, ainsi pour les procès intentés pour avortement, qui se sont déroulés alors qu'une modification de la loi était imminente. Dans le cadre des problèmes actuels, on pourrait imaginer, par exemple, que le ministre donne instruction, par le biais du collège des procureurs généraux, de ne plus poursuivre certains consommateurs de drogues.

Le ministre peut-il prendre position sur ce point ?

M. Moureaux trouve également normal que le droit d'injonction positive puisse aussi être exercé en appel. Le ministre partage-t-il cet avis ?

*
* *

M. Bourgeois estime que deux questions revêtent une importance capitale : d'une part, l'objectif, à savoir la mission du Collège, et d'autre part, les relations avec le ministre et le Parlement.

La note de politique est assez précise en ce qui concerne le fonctionnement du Collège, mais ne l'est pas en ce qui concerne les deux points précités. Elle devrait pourtant traiter de ce qui est essentiel.

Le Collège des procureurs généraux a pour mission « de renforcer l'uniformité et d'améliorer la coordination en matière de recherche, de poursuite et d'exécution ». Il devient ainsi la pierre angulaire de la modernisation de la politique criminelle.

Qu'entend-on cependant par politique criminelle ?

L'intervenant estime souhaitable d'opérer une distinction très nette entre la politique criminelle, d'une part, et la politique en matière de recherche et de poursuite, d'autre part.

Binnen dit laatste moet een onderscheid gemaakt worden tussen opsporing en vervolging van misdrijven bepaald in het strafwetboek (het gemene strafrecht) en het handhavingsrecht (zie P.G. N. Bauwens in « Het beleid van het Openbaar Ministerie », R.W. 31 december 1994, blz. 585).

De uitwerking van het vervolgingsbeleid *stricto sensu* komt toe aan het openbaar ministerie en, in zoverre dit het voorwerp uitmaakt van overleg in het College van procureurs-generaal, heeft de minister daar heel weinig of niets mee te maken. Het betreft hier overleg over zuiver juridische en organisatorische problemen.

De criminele politiek heeft een ruimere en vooral een meer politieke betekenis.

Het is het recht en de taak van de regering een algemene criminele politiek uit te stippelen, welke door het openbaar ministerie moet uitgewerkt worden.

Dit is niet strijdig met de scheiding der machten. Het openbaar ministerie behoort trouwens niet tot de rechterlijke macht, maar wel tot de rechterlijke orde enerzijds en de uitvoerende macht anderzijds.

Bovendien is de scheiding der machten niet absoluut, maar gebaseerd op wederzijds evenwicht en controle.

Wel is de onafhankelijkheid van het openbaar ministerie bij de individuele vervolgingsbeslissing een onaantastbaar principe.

Het positief injunctierecht zal slechts uitzonderlijk uitgeoefend worden en doet niets af van het principe van de onafhankelijkheid van het openbaar ministerie.

Bij een en ander moet uiterst omzichtig tewerk gegaan worden.

Het openbaar ministerie mag geen instrument in handen van de strafrechtspolitik van de regering worden. Procureur-generaal Bauwens stelde de vraag :

« *Zal het begrip rechtsorde, dat het openbaar ministerie beoogt te handhaven, niet vervlakken tot een door de overheid gewenste orde ?* » (o.c., blz. 589).

Professor Alain De Nauw schreef :

« *Men kan er niet aan voorbij : de omvorming van het openbaar ministerie tot een orgaan om de gouvernementele strafrechtspolitik door te voeren en de gelijktijdig voorgestelde hervorming van het voorbereidend onderzoek leiden ertoe dat in een fase van de strafprocedure waarin grote belangen op het spel staan, met name de criminaliteitsbeheersing en de rechten en vrijheden van het individu, deze belangen tenminste indirect in het bereik komen van de uitvoerende macht.* » (Het gaat niet alleen om het Openbaar Ministerie, R.W. 1991-1992, blz. 1074).

In zijn artikel « Het Openbaar Ministerie in de strafrechtspleging — Vergt strafrechtsbeleid een

Il convient d'opérer au sein de cette dernière une distinction entre la recherche et la poursuite des infractions prévues dans le Code pénal (le droit pénal commun) et le droit tendant à assurer le respect des normes juridiques (voir P.G. N. Bauwens dans « Het beleid van het Openbaar Ministerie », R.W. 31 décembre 1994, p. 585).

Il appartient au ministère public de mettre en œuvre la politique en matière de poursuite *stricto sensu* et, pour autant qu'elle fasse l'objet d'une concertation au sein du Collège des procureurs généraux, le ministre n'est guère concerné par celle-ci. Il s'agit en effet en l'occurrence d'une concertation sur des problèmes purement juridiques et organisationnels.

La politique criminelle a une portée plus étendue et surtout plus politique.

Le droit et la mission du gouvernement sont d'élaborer une politique criminelle générale, qui doit être mise en œuvre par le ministère public.

Cela n'est pas contraire au principe de la séparation des pouvoirs. Le ministère public ne relève d'ailleurs pas du pouvoir judiciaire, mais de l'ordre judiciaire, d'une part, et du pouvoir exécutif, d'autre part.

Par ailleurs, la séparation des pouvoirs n'est pas absolue mais elle est basée sur un équilibre et un contrôle réciproques.

Il est toutefois vrai que l'indépendance du ministère public dans la décision individuelle de poursuivre, est un principe intangible.

Le droit d'injonction positive ne sera utilisé qu'à titre exceptionnel et ne déroge en rien au principe de l'indépendance du ministère public.

La prudence devra être de mise dans ces domaines.

Le ministère public ne peut pas devenir un instrument de la politique criminelle du gouvernement. Le procureur général Bauwens a posé la question suivante :

« *La notion d'ordre juridique, que le ministère public vise à maintenir, ne va-t-elle pas se réduire à celle d'un ordre souhaité par les pouvoirs publics ?* » (o.c. p. 589).

Le professeur Alain De Nauw a écrit que :

« *L'on n'y échappera pas : la transformation du ministère public en un organe chargé d'exécuter la politique criminelle du gouvernement et la réforme proposée simultanément de l'instruction préparatoire ont pour effet que, dans une phase de la procédure pénale où de grands intérêts sont en jeu, notamment la maîtrise de la criminalité et les droits et libertés individuels, ces intérêts entrent du moins indirectement en contact avec la sphère d'action du pouvoir exécutif* » (Il ne s'agit pas seulement du ministère public, R.W. 1991-1992, p. 1074).

Dans son article intitulé « Le ministère public dans la procédure pénale — La politique criminelle ne

nieuwe definitie van de trias politica ? » (R.W. 1990-1991, blz. 1023) schrijft J. Vervaele hierover het volgende :

« Die maatschappelijke verantwoordelijkheid bestaat uit twee facetten. Enerzijds neemt het openbaar ministerie in het strafrechtssysteem een sleutelpositie in, waardoor het een onmisbare schakel vormt in het uitwerken van een nationaal strafrechtsbeleid. Dit betekent dat het openbaar ministerie landelijk, in het College van procureurs-generaal, en plaatselijk, door overleg tussen openbaar ministerie, politie en regionale en/of lokale besturen, de verplichting heeft een eigen opsporings- en vervolgingsbeleid uit te werken. In dit beleid moeten prioriteiten worden bepaald op een manier die tegemoet komt aan de bestaande maatschappelijke behoefte met betrekking tot criminaliteitsbestrijding. Dit openbaar ministerie-beleid moet jaarlijks aan de minister van Justitie en aan het Parlement worden voorgelegd. Die jaarverslagen dienen inzicht te verschaffen in de opsporings- en vervolgingspraktijk van het afgelopen jaar en beleidslijnen aan te geven voor het komende jaar. Gezien de politieke verantwoordelijkheid van de minister van Justitie voor dit beleid dient hij betrokken te worden bij het overleg in het College van procureurs-generaal. Op die manier kunnen de prioriteiten van de volksvertegenwoordiging en de minister mee worden afgewogen, zonder dat de beslissingsbevoegdheid van de parketten om in individuele gevallen te beslissen over opsporing, seponering en vervolging in het gedrang komt. »

Professor De Nauw, in zijn hoger aangehaald artikel, wijst nog op een belangrijk aspect :

« Deze ontwikkeling doet vragen rijzen naar het bestaan van de nodige afstandelijkheid van het openbaar ministerie in alle zaken waarin de overheid zelf verwickeld is in het algemeen en overheidsorganen in de uitoefening van hun taken tekort zijn geschoten in het bijzonder.

Niet zelden wordt reeds thans ook in België tot het openbaar ministerie terecht of ten onrechte het verwijt gericht dat het te veel geneigd is het optreden van bepaalde administraties, in het bijzonder van de politiekorpsen, te dekken of te verdedigen in procedures waarin gewag wordt gemaakt van het gebruik van bepaalde methodes van opsporing of van geweldpleging. Het openbaar ministerie moet de overheid, en in het bijzonder de politie, kunnen controleren en het optreden van de ambtenaren kunnen toetsen aan regels van geschreven en ongeschreven recht. Dezelfde afstandelijke houding moet bestaan ten aanzien van de gevangenisadministratie, een onvervalst onderdeel van het ministerie van Justitie, en ten aanzien van elk ander bestuur. Steeds moet het parket kritisch kunnen optreden.

Ook al is het bestuur niet verwickeld in de zaak of al zijn de overheidsorganen in de uitoefening van hun taken niet te kort geschoten, moet het openbaar ministerie het belang van de gemeenschap voorop stellen, zonder met de overige bestuurlijke overwegingen en

requiert-elle pas une redéfinition de la triade politique ? » (R.W. 1990-1991, p. 1023), J. Vervaele écrit à ce sujet que :

« La responsabilité sociale présente deux facettes. D'une part, le ministère public occupe une position-clé dans le système pénal et constitue dès lors un chaînon indispensable dans l'élaboration d'une politique criminelle nationale. Cela signifie que le ministère public est tenu d'élaborer une politique de recherche et de poursuite qui lui est propre, au niveau du Royaume, au sein du collège des procureurs généraux et, au niveau local, par la concertation entre ministère public, police et pouvoirs régionaux/locaux. Les priorités de cette politique doivent être définies de manière à rencontrer les besoins sociaux existants au niveau de la lutte contre la criminalité. Cette politique du ministère public doit être soumise annuellement au ministre de la Justice et au Parlement. Ces rapports annuels doivent donner un aperçu de la pratique en matière de recherche et de poursuite au cours de l'année écoulée et indiquer les lignes de force de la politique pour l'année à venir. Compte tenu du fait que ministre de la Justice est politiquement responsable de cette politique, il doit être associé à la concertation au niveau du collège des procureurs généraux. Il sera ainsi possible d'évaluer conjointement les priorités du ministre et des représentants de la Nation, sans porter atteinte au pouvoir des parquets de décider, dans des cas individuels, de rechercher, de classer sans suite et de poursuivre. »

Dans l'article précité, le professeur De Nauw souligne un autre aspect important :

« Cette évolution appelle certaines questions en ce qui concerne la neutralité dont le ministère public devrait faire preuve dans toutes les affaires dans lesquelles les pouvoirs publics sont impliqués et, en particulier, lorsque des organes de l'administration ont failli à leurs obligations dans l'exercice de leur mission.

Il n'est pas rare aujourd'hui, même en Belgique, que l'on reproche, à tort ou à raison, au ministère public, d'avoir trop tendance à couvrir ou défendre certaines administrations et notamment des corps de police dans des procédures mettant en cause l'utilisation de certaines méthodes d'investigation ou l'usage de la violence. Le ministère public doit pouvoir contrôler les pouvoirs publics, et plus particulièrement la police, et vérifier si les actes des fonctionnaires sont conformes aux règles du droit écrit et non écrit. Cette même neutralité doit être affichée à l'égard de l'administration des prisons, qui fait partie intégrante du ministère de la Justice, ainsi qu'à l'égard de toute autre administration. Le parquet doit pouvoir se montrer critique en toute circonstance.

Même lorsque l'administration n'est pas impliquée dans l'affaire ou que les organes de l'administration n'ont pas commis de faute dans l'exercice de leur mission, le ministère public doit privilégier l'intérêt de la collectivité sans tenir compte de considérations

ongetwijfeld zonder met de politieke opportuniteit rekening te houden. Dat is bijvoorbeeld overduidelijk in milieuzaken.

Het wordt aldus evident dat de handhaving van een grote dosis zelfstandigheid van het openbaar ministerie onontbeerlijk is ingeval de overheid zelf of haar ambtenaren in de zaak verwickeld zijn, laat staan strafrechtelijk vervolgd moeten worden. »

Besluitend zegt de heer Bourgeois geen bezwaar te hebben tegen een wel omschreven democratisch gecontroleerd strafrechtelijk beleid. In de beleidsnota mist dat beleid echter de noodzakelijke diepgang, nuanceren en precisie.

Het lid gaat verder in op de voorwaarde van een democratische controle van het beleid. De regeringsverklaring bepaalt daarover het volgende : « *Aan het parlement zal een verslag worden voorgelegd met een overzicht van het strafrechtelijk beleid van het voorbije jaar en over de richting en de prioriteiten voor het volgende jaar.* »

In de beleidsnota wordt nog een stap terug gezet door een en ander te beperken tot : « Ten behoeve van het parlement zal een jaarverslag worden opge maakt. »

In theorie erkent iedereen de primauté van het parlement. Uit het voorgaande blijkt dat deze macht steeds meer wordt uitgehold.

Kan de minister bevestigen dat het strafrechtelijk beleid van de regering in het parlement zal gecontroleerd en goedgekeurd worden ?

Ook over de rol van de minister bestaat onduidelijkheid.

De regeringsverklaring vermeldt : « *Het College staat onder het gezag en de leiding van de minister van Justitie. Bij gebrek aan consensus, beslist de minister.* »

In de beleidsnota staat « Het College komt minstens één maal per maand bijeen in aanwezigheid en onder het gezag van de minister van Justitie. De beslissingen worden bij consensus genomen en binden alle ressorten ». »

In de regeringsverklaring stond ook dat de minister van Justitie de Voorzitter van het College benoemde. Ook daarvan wordt afgestapt, vermits nu een roterend voorzitterschap voorzien wordt. Het is dus duidelijk dat de regeringsverklaring op dit punt te ver ging.

Het Gerechtelijk Wetboek bepaalt immers dat de procureur-generaal leiding en toezicht uitoefent, onder het gezag van de minister.

Door effectief de leiding op te eisen zoals voorzien in het regeerakkoord, zouden grenzen overschreden worden, die behoren tot de fundamentele kenmerken van de parlementaire democratie en zou de minister bovendien een enorme verantwoordelijkheid op zich genomen hebben.

Voor de heer Bourgeois moet de bevoegdheid van de minister van Justitie precies omschreven worden en dient tegenover deze bevoegdheid duidelijk de

administratieve ni, a fortiori, de l'opportunité politique. C'est tout particulièrement important dans les affaires concernant l'environnement.

Il est dès lors évident que le ministère public doit absolument faire preuve d'une grande indépendance lorsque les pouvoirs publics ou leurs agents sont impliqués dans l'affaire ou, a fortiori, poursuivis pénalement. »

En guise de conclusion, M. Bourgeois précise qu'il n'a aucune objection contre la mise en œuvre d'une politique criminelle, pourvu qu'elle soit clairement définie et soumise à un contrôle démocratique. La politique criminelle ébauchée dans la note de politique est toutefois insuffisamment ambitieuse, nuancée et précise.

Le membre aborde ensuite les conditions d'un contrôle démocratique de la politique. L'accord de gouvernement précise à ce sujet qu'« *un rapport sera présenté au parlement, dressant le bilan de la politique criminelle de l'année précédente et définissant les orientations et priorités pour l'année suivante.* »

La note de politique est toutefois en retrait par rapport à l'accord de gouvernement et précise simplement qu'un rapport annuel sera établi à l'intention du parlement.

En théorie, personne ne conteste la primauté du parlement. Il ressort cependant de ce qui précède que cette primauté a de moins en moins de consistance.

Le ministre peut-il confirmer que la politique criminelle du gouvernement sera contrôlée et approuvée par le parlement ?

Le rôle du ministre est également mal défini.

L'accord de gouvernement précise à ce sujet que « *le collège est placé sous l'autorité et la direction du ministre de la Justice* », et que « *faute de consensus, le ministre statuera.* »

La note de politique précise quant à elle que le collège se réunira au moins une fois par mois en présence et sous l'autorité du ministre de la Justice et que les décisions seront prises par consensus et engageront tous les ressorts.

L'accord de gouvernement prévoyait par ailleurs que le président du collège serait nommé par le ministre de la Justice. Ici également, la note de politique est en retrait puisqu'elle prévoit une présidence tournante. Il est clair que l'accord de gouvernement allait trop loin sur ce point.

Le Code judiciaire dispose en effet que le procureur général exerce, sous l'autorité du ministre, la direction et la surveillance.

En réclamant effectivement la direction, tel que le prévoit l'accord de gouvernement, le ministre porterait atteinte à certaines des caractéristiques fondamentales de la démocratie parlementaire et il assumerait en outre une responsabilité énorme.

M. Bourgeois estime qu'il convient de définir précisément les compétences du ministre de la Justice et que ses compétences doivent avoir clairement pour

politieke verantwoordelijkheid tegenover het parlement te staan. Het strafrechtelijk beleid moet hier goedgekeurd en gecontroleerd worden.

Hij heeft geen bezwaar tegen een welomschreven democratisch gecontroleerd strafrechtelijk beleid.

De minister heeft sinds de regeringsverklaring reeds twee stappen gezet in de goede richting, eerst in de beleidsnota, daarna in zijn toelichting.

Als hij nog een derde weliswaar uiterst belangrijke stap zet, kan de VU-fractie wellicht volgen.

*
* *

De heer Landuyt verwijst naar de conclusie van de onderzoekscommissie banditisme en terrorisme (Stuk n° 59/8-1988). De onderzoekscommissie besloot dat het strafbeleid moest uitgewerkt worden door de minister van Justitie, in samenspraak met het College van procureurs-generaal. De minister van Justitie moet over zijn beleid verantwoording afleggen voor het parlement, waar ook de discussie over de krijtlijnen van het beleid plaatsvindt.

Volgens haar programma zou deze regering verder gaan dan de vorige uitvoering van de besluiten van de bende-commissie inzake strafbeleid: het College van procureurs-generaal wordt geïnstitutionaliseerd en zal onder het gezag en de leiding van de minister van Justitie staan.

Bij gebrek aan consensus, zou de minister beslissen (Krachtlijnen voor het federaal regeringsprogramma, Stuk n° 23/1, blz. 44).

Deze beleidsnota zet een stap terug.

De minister van Justitie heeft nog alleen de « *het gezag* » van het College van procureurs-generaal, dat dan nog bij *consensus* beslist.

De heer Landuyt betwijfelt dat de consensusformule tot goede richtlijnen kan leiden.

De minister moet er zich bovendien goed van bewust zijn dat de politieke verantwoordelijkheid voor deze richtlijnen hoe dan ook bij hem zal liggen. Logischerwijze zou hij dan ook de leiding van het College moeten hebben.

De heer Landuyt leest in de beleidsnota dat de procureurs-generaal ondersteund zullen worden door een beperkte staf. Betekent zulks dat de Dienst strafrechtelijk beleid buiten spel wordt gezet, zo vraagt het lid.

In zijn toelichting deelde de minister mee dat de federale magistraten zullen werken in overleg met de territoriaal bevoegde procureurs.

contrepartie sa responsabilité politique devant le parlement. La politique criminelle doit être contrôlée et approuvée dans cette enceinte.

Il ne voit aucune objection à ce que l'on mène une politique criminelle, pourvu qu'elle soit contrôlée démocratiquement.

Depuis la déclaration gouvernementale, le ministre a déjà fait deux pas dans la bonne direction, d'abord dans le cadre de la note de politique et ensuite dans celui de son exposé.

S'il fait un troisième pas, certes extrêmement important, le groupe VU pourra probablement le suivre.

*
* *

M. Landuyt renvoie à la conclusion de la commission d'enquête sur le banditisme et le terrorisme (Doc. Chambre n° 59/8-1988). La commission d'enquête concluait à la nécessité que la politique pénale soit élaborée par le ministre de la Justice en concertation avec le Collège des procureurs généraux. Le ministre de la Justice doit fournir des explications sur sa politique au parlement. C'est également au parlement que les grandes lignes de la politique sont débattues.

Selon le programme qu'il a établi, ce gouvernement ne se bornerait pas à exécuter les décisions de la commission d'enquête sur le banditisme: le Collège des procureurs généraux sera institutionnalisé et placé sous l'autorité et la direction du ministre de la Justice.

En l'absence de consensus, il appartiendrait au ministre de statuer (Lignes de force du programme du gouvernement fédéral, Doc. n° 23/1, p. 44).

La note de politique générale fait un pas en arrière.

Le ministre de la Justice se borne à avoir « *autorité* » sur le Collège des procureurs généraux, qui décide par *consensus*.

M. Landuyt doute que la formule du consensus permette de prendre de bonnes directives.

En outre, le ministre doit avoir conscience du fait que ce sera de toute façon lui qui assumera la responsabilité politique de ces directives. Dans ces conditions, il serait logique qu'il dirige le collège.

M. Landuyt lit dans la note de politique générale que les procureurs généraux pourront s'appuyer sur une équipe restreinte. L'intervenant demande si cela signifie que le Service de politique criminelle est mis sur la touche.

Dans son exposé, le ministre a signalé que les magistrats fédéraux travailleraient en concertation avec les procureurs territorialement compétents.

De heer Landuyt meent dat een overleg met de 27 procureurs tot gevolg zal hebben dat de echte structuurwijziging en het streven naar een eenduidig strafbeleid, geen kans meer maakt.

*
* *

De heer Jean-Jacques Viseur kan instemmen met de oprichting van het College van procureurs-generaal, maar heeft niettemin een aantal opmerkingen :

1. De autonomie van het parket en de onafhankelijkheid van de minister ten aanzien van het College

Het lid maakt zich zorgen omtrent de verlamming waartoe het gebrek aan consensus kan leiden. Het feit dat er geen consensus wordt bereikt, mag de minister niet beletten zijn beleid te voeren.

Anderzijds kan het gevaarlijk lijken het College de opdracht te geven het strafrechtelijk beleid te coördineren en te uniformiseren, aangezien dat strafrechtelijk beleid ook aangelegenheden omvat die de bevoegdheid van het openbaar ministerie en zelfs van de rechterlijke macht overstijgen. Dat beleid wordt bepaald door de regering, die er dan ook de verantwoordelijkheid voor draagt. Het lid is bijgevolg van oordeel dat het opsporingsbeleid en het vaststellen van misdrijven veeleer tot de taak van de procureurs-generaal behoren.

2. De specialisatie van de procureurs-generaal in aangelegenheden die hun ambtsgebied overschrijden

De heer Jean-Jacques Viseur vreest dat er problemen zullen rijzen wanneer een procureur-generaal die in zijn ambtsgebied de strafvordering instelt, ingaat tegen een procureur-generaal die met een specifiek probleem belast is.

3. Het voorzitterschap

Zou het, gelet op de problemen die rijzen in verband met het voorzitterschap, niet raadzaam zijn dat de minister zelf het voorzitterschap waarneemt? Dat voorzitterschap past namelijk in het raam van het gezag van de minister over het openbaar ministerie.

4. Gevolg van de institutionalisering van het College

Het zou erg nadelig zijn mocht het College worden gelijkgesteld met een administratieve overheid, die haar handelingen moet staven en onderwerpen aan de censuur van de Raad van State.

*
* *

M. Landuyt estime que, s'il faut organiser une concertation avec les 27 procureurs, les véritables changements structurels et la recherche d'une politique criminelle uniforme n'ont plus aucune chance d'aboutir.

*
* *

Si *M. Jean-Jacques Viseur* approuve l'instauration du Collège des procureurs généraux, il formule les observations suivantes :

1. L'autonomie du parquet et l'indépendance du ministre par rapport au Collège

Le membre se déclare inquiet quant à la paralysie qui pourrait résulter de l'absence de consensus. Il ne faut pas que le ministre soit empêché de mener sa politique parce qu'aucun consensus ne se dégage.

Par ailleurs, donner au Collège la mission de coordonner et d'uniformiser la politique criminelle peut paraître dangereux car la politique criminelle englobe des matières qui dépassent la compétence du ministère public et même du pouvoir judiciaire. C'est le gouvernement qui définit cette politique et qui en assume la responsabilité. Le membre estime dès lors que la politique de recherche et la constatation des infractions rentrent davantage dans la mission des procureurs généraux.

2. La spécialisation des procureurs généraux dans des matières excédant leur ressort territorial

M. Jean-Jacques Viseur craint que des difficultés ne surgissent si un procureur général exerçant l'action publique dans son ressort va à l'encontre d'un procureur général chargé d'un problème particulier.

3. La présidence

Devant les problèmes qu'elle pose, ne serait-il pas préférable que le ministre assume lui-même la présidence, ce qui rentre dans le cadre de l'autorité du ministre par rapport au ministère public.

4. Conséquence de l'institutionnalisation du collège

Il serait très néfaste que le collège soit assimilé à une autorité administrative dont les actes devraient être motivés et seraient soumis à la censure du Conseil d'Etat.

*
* *

De heer Van Belle stelt een aantal vragen met betrekking tot het College van procureurs-generaal :

- hoe reageren de procureurs-generaal op de voorstellen van de minister ?
- wie neemt het voorzitterschap waar ?
- in welke mate zullen de procureurs-generaal de regel van de consensus in acht moeten nemen ?
- wat gebeurt er indien geen consensus wordt bereikt ?

2. Antwoord van de minister

Voor *de minister* is de officiële installatie van het College van procureurs-generaal een prioriteit. Het College wordt namelijk de plaats waar de uitvoerende macht, de minister van Justitie, de rechterlijke macht en het openbaar ministerie elkaar ontmoeten. Deze samenwerking zal in ieder geval gevoelig liggen.

Er verandert niets aan de verantwoordelijkheid van de procureurs-generaal. Zij behouden hun territoriale bevoegdheid. Nieuw is evenwel dat het College beslissingen zal kunnen nemen die ingevolge het gezag van het College over het openbaar ministerie, bindend zijn voor alle niveaus van dat openbaar ministerie. Op die wijze komt men tot eenvormigheid.

De juridische reikwijdte van de beslissingen van het College moet nog worden nagegaan.

Wat de verhouding van de minister tot het College betreft, wordt het huidige gezag van de minister bevestigd. Indien de minister de leiding op zich moet nemen, moet dat begrip « leiding » worden omschreven.

Zo is de aanwezigheid van de minister niet vereist op vergaderingen van het College waar alleen de interne organisatie aan de orde is. Wanneer er daarentegen elementen van het strafrechtelijk beleid op de agenda staan, moet de minister aanwezig zijn en indien nodig het voorzitterschap waarnemen.

De minister is tevens voorstander van de consensusregel, omdat het College van procureurs-generaal daardoor verantwoordelijk wordt en wordt vermeden dat uiteenlopende meningen niet aan bod komen. Het zou gevaarlijk zijn te bepalen dat de minister in de plaats van het College kan beslissen indien er geen consensus wordt bereikt, omdat in dat geval de uitvoerende macht de rechterlijke macht zou uitoefenen en dat aanleiding zou kunnen geven tot moeilijkheden met betrekking tot de politieke verantwoordelijkheid. De minister blijft evenwel beschikken over mogelijkheden om in te grijpen, met name via zijn injunctierecht.

Mocht het College beslissingen nemen die volgens de minister niet passen in het raam van het strafrechtelijk beleid, dan kan de minister een wetsontwerp indienen tot wijziging van de genomen maatregel.

Vraag is of het huidige injunctierecht dat op restrictieve wijze op individuele gevallen wordt toege-

M. Van Belle pose plusieurs questions en ce qui concerne le collège des procureurs généraux, à savoir :

- comment réagissent les procureurs généraux devant les propositions du ministre ?
- qui en assumera la présidence ?
- dans quelle mesure les procureurs généraux seront-ils tenus par la règle du consensus ?
- que se passera-t-il en cas d'absence de consensus ?

2. Réponse du ministre

L'installation officielle du collège des procureurs généraux constitue pour *le ministre* une priorité. Le collège sera en effet le point de rencontre entre le pouvoir exécutif, le ministre de la Justice, le pouvoir judiciaire et le ministère public. Cette collaboration sera certes délicate.

La responsabilité des procureurs généraux n'est pas modifiée. Ils gardent en effet leur compétence territoriale. La nouveauté réside dans le fait que le collège pourra prendre des décisions qui seront obligatoires pour tous les niveaux du ministère public en raison de l'autorité qu'il exerce sur lui. Une uniformité pourra de la sorte être obtenue.

La portée juridique de ses décisions doit encore être examinée.

En ce qui concerne la relation entre le ministre et le collège, l'autorité du ministre qui existe déjà maintenant est confirmée. Si la direction doit dès lors être assumée par le ministre, il faut délimiter la notion de « direction ».

Il n'est ainsi pas nécessaire que le ministre assiste aux réunions du collège qui ne traitent que des points relatifs à l'organisation interne. Par contre, si des éléments de politique criminelle sont à l'ordre du jour, le ministre devra être présent et le cas échéant, assumer la présidence.

Par ailleurs, le ministre se déclare favorable à la règle du consensus car elle donne la responsabilité au collège des procureurs généraux et permet d'éviter que des opinions différentes ne s'expriment. En cas d'absence de consensus, il serait dangereux de prévoir que le ministre puisse décider à la place du collège vu que cela signifierait que le pouvoir exécutif exerce le pouvoir judiciaire et que cela pourrait entraîner des difficultés sur le plan de la responsabilité politique. Le ministre garde cependant des moyens d'agir par le biais de son droit d'injonction.

Au cas où le collège entreprendrait des actions qui selon le ministre ne cadrent pas avec la politique criminelle, le ministre a également la possibilité de déposer un projet de loi modifiant la mesure prise.

La question qui se pose est de savoir si l'actuel droit d'injonction utilisé de façon restrictive dans des

past, niet moet worden omgevormd tot een nieuw injunctierecht, een soort collectief politiek recht. Het injunctierecht ligt zeer gevoelig. In die aangelegenheid is grote omzichtigheid geboden. De Dienst strafrechtelijk beleid moet blijven bestaan.

Op het stuk van het strafrechtelijk beleid moet een functionele samenwerking met het College tot stand komen.

De minister stelt tot slot voor dat het voorzitterschap zou worden waargenomen volgens een jaarlijkse toerbeurt met alternerende taalrol.

C. De federale magistraten

1. Opmerkingen van de leden

De heer Duquesne is van mening dat de bestrijding van de georganiseerde misdaad middelen vergt die de grenzen van het gerechtelijk arrondissement overschrijden. Dat neemt niet weg dat een zekere structuur en hiërarchie moeten worden behouden. Die magistraten, die zich met zware en gevoelige misdrijven bezig zullen moeten houden, dreigen erg geïsoleerd te raken. Daarom moeten de nodige voorzorgsmaatregelen worden genomen opdat hun onafhankelijkheid uiteindelijk niet gevaarlijk wordt. Doeltreffendheid is nog geen onverantwoordelijkheid.

In dat verband rijst nog een ander probleem, met name het geheim van het onderzoek, dat werd ingevoerd om de doeltreffendheid van het onderzoek te waarborgen.

Spreker wenst dan ook enige precisering in verband met de structuur waarin de federale magistraten worden opgenomen, over hun bevoegdheden en over de regels waaraan hun werkzaamheden zullen zijn onderworpen.

*
* *

De heer Dewael herinnert aan het VLD-voorstel tot instelling van een federale magistraat, dat gelanceerd werd in het kader van voorstellen betreffende de strijd tegen zware fiscale fraude.

De magistraat die voor deze functie zou aangewezen worden zou niet alleen coördinerend kunnen optreden, maar zou ook bepaalde dossiers autonoom (zelfs ambtshalve) moeten kunnen afhandelen, ongehinderd door de territoriale begrenzing van de gerechtelijke arrondissementen.

Die magistraat zou moeten kunnen rekenen op de steun van een cel, met de best gekwalificeerde onderzoekers.

De heer Dewael stelt voor dat het parlement de federale magistraat zou aanstellen en dat hij onder toezicht van een parlementaire commissie zou werken.

De spreker wenst van de minister meer te vernemen over zijn visie op de functie van federale magis-

cas individuels doit se transformer en un nouveau droit d'injonction, sorte de droit politique collectif. La matière du droit d'injonction est une matière très délicate qui impose une grande prudence. En ce qui concerne le Service de la politique criminelle, ce service doit continuer d'exister.

En matière de politique criminelle, une collaboration fonctionnelle avec le collège devra être établie.

Enfin, le ministre propose que la présidence soit assurée selon une tournante annuelle avec une alternance linguistique.

C. Les magistrats fédéraux

1. Interventions des membres

M. Duquesne est d'avis que la criminalité organisée requiert des moyens qui dépassent l'arrondissement judiciaire. Cependant, une structure et une hiérarchie doivent être maintenues. Les magistrats qui vont devoir s'occuper d'infractions lourdes et sensibles, risquent de se trouver fort seuls. Des précautions doivent dès lors être prises afin que leur indépendance ne se révèle pas dangereuse. L'efficacité ne signifie pas l'irresponsabilité.

A cet égard, un autre problème réside dans le secret de l'instruction, secret qui a été établi pour garantir l'efficacité de l'enquête.

En conséquence, l'orateur demande que des précisions soient apportées en ce qui concerne la structure dans laquelle les magistrats fédéraux vont s'insérer, leurs pouvoirs et les règles selon lesquelles ils vont travailler.

*
* *

M. Dewael rappelle que le VLD avait proposé, dans le cadre de la lutte contre la grande fraude fiscale, de nommer un magistrat fédéral.

Le magistrat qui serait appelé à remplir cette fonction aurait non seulement un rôle de coordinateur, mais pourrait également instruire des dossiers de manière autonome (et même d'office) sans être contrarié par les limites territoriales des arrondissements judiciaires.

Ce magistrat devrait pouvoir compter sur l'appui d'une cellule constituée des enquêteurs les plus qualifiés.

M. Dewael propose que le parlement nomme le magistrat fédéral et que celui-ci travaille sous le contrôle d'une commission parlementaire.

L'intervenant demande au ministre comment il envisage la fonction de magistrat fédéral ainsi que

traat en over de verhouding van deze magistraat tot het College van procureurs-generaal.

*
* *

Namens de PS deelt *de heer Giet* mee voorstander te zijn van de benoeming van federale magistraten. Zij zullen een belangrijke rol te vervullen hebben met het oog op de bestrijding van de georganiseerde criminaliteit.

*
* *

De heer Bourgeois gaat akkoord met het voorstel om aan de federale magistraten een wettelijk kader te geven.

De Volksunie pleit sinds jaar en dag voor federale magistraten in tal van materies, onder andere in de strijd tegen de hormonenmafia.

Niettemin dient over hun statuut duidelijkheid verschaft te worden.

*
* *

Volgens *de heer Jean-Jacques Viseur* moet het ambt van federaal magistraat worden ingepast in een wettelijk raamwerk waaruit duidelijk kan blijken wat hun taken en bevoegdheden zijn. Daarbij kan men nog een stap verder gaan en zich afvragen of zij niet zoals in Frankrijk aan een rechtbank moeten worden verbonden. Op die manier zou men naast de federale magistraten ook over onderzoeksrechters kunnen beschikken die gespecialiseerd zijn in vraagstukken zoals bijvoorbeeld het zware terrorisme. Op dit ogenblik komt een bepaald dossier soms toevallig bij een slecht uitgeruste rechtbank terecht.

Uiteindelijk moet ook worden nagedacht over zowel de federale magistraten, als over het onderzoek zelf.

*
* *

De heer Van Belle vraagt of het werk dat beide nationale magistraten tot nu toe hebben geleverd al werd beoordeeld.

2. Antwoord van de minister

Net als het College van procureurs-generaal is *de minister* van mening dat er voor de federale magistraten een wettelijke regeling moet komen. Het blijft evenwel nog de vraag of die magistraten ook in de toekomst nog aan coördinatie en internationale samenwerking moeten doen.

les relations de ce dernier avec le Collège des procureurs généraux.

*
* *

Au nom du PS, *M. Giet* se déclare favorable à la nomination de magistrats fédéraux. Ceux-ci auront un rôle important à jouer dans la lutte contre la criminalité organisée.

*
* *

M. Bourgeois marque son accord sur la proposition de couler la fonction de magistrat fédéral dans un cadre légal.

La Volksunie plaide depuis des années pour la création de magistrats fédéraux dans de nombreuses matières telles que la lutte contre la mafia des hormones.

Leur statut doit néanmoins être clairement défini.

*
* *

M. Jean-Jacques Viseur considère qu'il est important de couler la fonction de magistrat fédéral dans un cadre légal, ce qui permettra de préciser leur rôle et leur autorité. La réflexion pourrait être élargie en se demandant si comme en France, il n'y aurait pas lieu de rattacher leur fonctionnement à un tribunal. Une telle solution permettrait d'avoir à côté des magistrats fédéraux des juges d'instruction spécialisés dans des matières comme le grand terrorisme. Actuellement, c'est parfois le hasard qui fait que tel tribunal peu équipé se voit chargé de telle matière.

En définitive, une réflexion doit être menée tant au niveau des magistrats fédéraux qu'au niveau de l'instruction.

*
* *

M. Van Belle demande si le travail actuellement accompli par les deux magistrats nationaux a été évalué.

2. Réponse du ministre

Tout comme le collège des procureurs généraux, *le ministre* estime que les magistrats fédéraux doivent recevoir une consécration légale. Il subsiste la question de savoir si ces magistrats doivent être maintenus dans leur rôle actuel de coordination et au niveau international.

Moeten zij niet de kans krijgen zelf een bepaald dossier te behandelen en het onderzoek te voeren? Dat zou dan wel impliceren dat er een volwaardige structuur moet komen. De minister stelt voor dat hen snel een wettelijk statuut wordt verleend, waarbij ze vooralsnog hun huidige taken behouden. Vervolgens kan worden onderzocht over welke bevoegdheden zij in de toekomst uiteindelijk moeten beschikken.

D. Pact tussen de actoren van de Justitie

1. Opmerkingen van de leden

Het verbaast de heer Duquesne dat een dergelijk pact zal worden gesloten, aangezien zulks de indruk wekt dat het er bij het gerecht op dezelfde manier aan toegaat als wanneer met de vakbondsorganisaties een alomvattend pact op economisch en sociaal gebied wordt gesloten.

Hoe zullen de gesprekspartners op gerechtelijk gebied worden gekozen? Spreker was rapporteur van de werkzaamheden van de subcommissie belast met het onderzoek van voorstellen tot invoering van een periodieke wetsevaluatie. Hij brengt in herinnering dat die commissie een hoorzitting heeft gehouden met de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie, de heer Velu, die zich daarbij heeft gekant tegen het plan om het Hof van Cassatie, net zoals in Frankrijk, mededelingen betreffende de stand van de wetgeving te laten doen.

Dergelijke voorstellen zouden de indruk wekken dat de rechterlijke macht een ondergeschikte macht is geworden. Er kan ten hoogste worden gedacht aan een regeling waarbij de procureur-generaal verslag zou uitbrengen aan de minister van Justitie, die daarvan kennis geeft aan het parlement, of nog, waarbij de procureur-generaal als deskundige zou worden gehoord in het parlement. Betekent het aanknopen van onderhandelingen met de zittende magistratuur derhalve geen ommekeer ten opzichte van de uitspraken van de procureur-generaal? De rechters zijn wetsdienaren. De griffiers zijn net als de deurwaarders hulpofficieren van de openbare dienst van het gerecht.

Derhalve moet worden nagegaan of het voorstel van de minister in overeenstemming is met het beginsel van de scheiding der machten, en of het de minister erom te doen is de vakbondsvertegenwoordiging binnen de magistratuur te organiseren.

*
* *

De heer Bourgeois gaat volledig akkoord met de doelstelling een snelle en hoogstaande rechtsbedeling te kunnen aanbieden aan de rechtszoekende. Iedereen zal het daarmee eens zijn. Men kan de doelstellingen ook anders formuleren. Professor

Ne faudrait-il pas leur permettre de traiter eux-même un dossier et d'en faire l'instruction, ce qui impliquerait que toute une structure soit organisée? Le ministre propose que rapidement un statut légal — qui maintient leur rôle actuel — leur soit accordé. Pour l'avenir, un examen de leur compétence devrait être réalisé.

D. Conclusion d'un pacte entre les acteurs de la Justice

1. Intervention des membres

M. Duquesne s'étonne de la conclusion d'un tel pacte car il donne l'impression que l'on se trouve dans les conditions d'un pacte global en matière économique et sociale avec les organisations syndicales.

En matière judiciaire, comment les interlocuteurs vont-ils être choisis? En tant que rapporteur des travaux de la sous-commission chargée d'examiner le problème de l'évaluation des lois, le membre rappelle que lors de son audition, le procureur général près la Cour de cassation, M. Velu, s'était opposé, sur base du principe de la séparation des pouvoirs, à ce que la Cour adresse, comme en France, des messages sur l'état de la législation.

De telles suggestions feraient apparaître que le pouvoir judiciaire serait devenu un pouvoir subordonné. Tout au plus, peut-on envisager que le procureur général fasse un rapport au ministre de la Justice qui en fait part au Parlement ou encore que le procureur général soit entendu à titre d'expert au Parlement. Une négociation avec la magistrature assise ne constitue-t-elle dès lors pas une révolution par rapport aux propos tenus par le procureur général? Les juges sont des serviteurs de la loi. Les greffiers tout comme les huissiers sont des auxiliaires du service public de la Justice.

La question qui se pose est dès lors de savoir si la proposition du ministre est conforme au principe de la séparation des pouvoirs ou si elle consiste en une réorganisation de la magistrature sur le plan syndical.

*
* *

M. Bourgeois souscrit entièrement à l'objectif qui consiste à offrir au justiciable une administration rapide et optimale de la justice. Tout le monde sera d'accord sur ce point. Mais les objectifs peuvent également être formulés autrement. Dans son cours

Storme had het in zijn afscheidscollege bijvoorbeeld « over de zorg om een efficiënt en humaan geding ». (Ik die bij de sterren sliep en 't haar der ruimten droeg, Afscheidscollege Professor Dr. Marcel Storme, blz. 60).

Spreker staat echter uiterst sceptisch tegenover de bedoeling om een en ander te realiseren via een pact tussen de actoren van justitie : magistraten, advocaten, gerechtsdeurwaarders, deskundigen, griffiers en secretarissen.

De diverse beroepsgroepen worden in het debat betrokken via hun organisaties, die daarna de gemaakte afspraken aan hun leden kunnen opleggen.

Vrijblijvender kan moeilijk. Het is bijna naïef voluntarisme.

Uiteraard kunnen gesprekken nooit kwaad, maar er zijn thans reeds voldoende ideeën aangereikt en er is voldoende kennis van het buitenlands procesrecht om tot actie over te gaan.

Volgens het lid moet gezocht worden naar een fundamenteel andere oplossing van het geschil. Dit kan slechts door aan de voornaamste actoren, de magistraten en de advocaten, nieuwe regels op te leggen die kunnen leiden tot een nieuwe cultuur.

Het is evident dat de actoren moeten meewerken, hun verantwoordelijkheid moeten nemen, maar dit zal helaas in veel gevallen niet gebeuren indien de wet daartoe niet verplicht.

Er moet een andere, sobere, conclusiecultuur komen : minder vaak, vollediger en binnen strikte termijnen. Dit kan alleen door het geding op een andere manier te gaan leiden.

De heer Bourgeois doet volgende suggesties :

1. Naar een magistraat van de procedure

De rechter moet het geding in goede banen leiden. Hij zal dus op de inleidingszitting belangrijke beslissingen nemen :

1.1. Actief een minnelijke regeling nastreven.

1.2. De partijen summier hun stelling laten toelichten, zodat hij meteen weet of er ernstige betwisting is, dan wel bijvoorbeeld alleen maar uitstel nagestreefd wordt.

1.3. De conclusietermijnen bepalen, wat een veel beter systeem is dan de in de regeringsverklaring voorgestelde vervaltermijnen, vermits niet elke zaak een even lange behandeling vergt.

1.4. De rechter kan na kennisname van het verweer de partijen opnieuw oproepen, teneinde opnieuw een minnelijke regeling na te streven.

d'adieu, le professeur Storme parlait par exemple du « souci d'une justice efficace et humaine » (*Ik die bij de sterren sliep en 't haar der ruimten droeg*, Cours d'adieu du professeur Marcel Storme, p. 60).

L'intervenant se déclare toutefois très sceptique quant à l'intention d'y parvenir par la conclusion d'un pacte entre les acteurs de la Justice : magistrats, avocats, huissiers de justice, experts, greffiers et secrétaires.

Les divers groupements professionnels sont associés au débat par le biais de leurs organisations qui pourront à leur tour répercuter au niveau de leurs membres le contenu des engagements pris.

Difficile d'être moins contraignant. C'est presque du volontarisme naïf.

Il est évident que les discussions ne peuvent pas faire de tort, mais on dispose actuellement de suffisamment d'idées et on connaît suffisamment le droit de la procédure à l'étranger pour passer à l'action.

Le membre estime qu'il faut chercher une solution fondamentalement différente au problème, ce qui ne sera possible qu'en imposant de nouvelles règles aux principaux acteurs, à savoir les magistrats et les avocats, lesquelles peuvent induire une nouvelle culture.

Il est évident que les acteurs doivent collaborer, prendre leurs responsabilités, mais ils ne s'y résoudront malheureusement, dans de nombreux cas, que si une loi les y oblige.

Il convient d'élaborer une autre culture en matière de conclusions : les conclusions doivent être moins fréquentes, plus complètes et formulées dans des délais plus stricts. Ceci n'est possible qu'en dirigeant l'instance d'une autre manière.

M. Bourgeois émet les suggestions suivantes :

1. Vers un magistrat de la procédure

Le juge doit mener l'instance à bonne fin. Il prendra donc d'importantes décisions à l'audience introductive :

1.1. Il s'efforcera de rechercher activement une conciliation.

1.2. Il laissera les parties exposer sommairement leur thèse, de manière à savoir d'emblée si la contestation est grave ou si les parties ne cherchent qu'à retarder la procédure.

1.3. Il fixera les délais de conclusion : c'est là une solution nettement meilleure que les délais de prescription prévus dans la déclaration gouvernementale, étant donné que toutes les causes ne requièrent pas une instruction d'égale longueur.

1.4. Après avoir pris connaissance de la défense, le juge pourra à nouveau convoquer les parties, afin de rechercher à nouveau une conciliation.

2. Inleiding bij tegensprekelijk verzoekschrift

Inleiding bij tegensprekelijk verzoekschrift (in privaatrechtelijke geschillen) biedt het voordeel van kostenbesparing en het legt een grotere rol bij de rechter, die onmiddellijk het verzoekschrift onderzoekt en controleert op nietigheden, onbevoegdheden enz., dit vooraleer het verzoekschrift uitgestuurd wordt.

Waarom niet eisen dat het verzoekschrift meteen alle middelen bevat ?

Waarom niet meteen voorzien dat alle stukken neergelegd moeten worden ?

3. Minder nietigheden en minder formalisme

Professor Storme stelt in dit verband terecht de vraag of de absolute nietigheden nog dienen gehandhaafd te worden, met uitzondering natuurlijk van de vervaltermijnen en de schending van de taalwetgeving.

4. De verliezer betaalt

De verliezer betaalt de gerechtskosten, evenals kosten en ereloon van de advocaat van de winnende partij, behoudens bijvoorbeeld bewust niet proces-economisch handelen van de winnaar.

5. Procesrechtsmisbruik

Akkoord met het voorstel van de minister om procesrechtsmisbruik in elke instantie sanctioneerbaar te maken, ook ambtshalve.

Feit is echter dat heel weinig vonnissen procesrechtsmisbruik afstraffen, precies omdat de rechters terecht zeer goed de belangen van de beide partijen afwegen.

6. Herwaardering, depolitisering en responsabilisering van de rechter

De politisering van het gerechtelijk apparaat is volgens de heer Bourgeois een van de grote oorzaken van de kwalen van justitie, niet in het minst van de gerechtelijke achterstand.

Ook na de laatste hervorming blijft er nog altijd een sterke politisering van het rechterlijk ambt.

Het lid pleit voor volgende vuistregels :

6.1. de rechter zelf moet tuchtrechtelijk gesanctioneerd worden bij overschrijding van de termijn om vonnis te vellen of wanneer hij zelf verantwoordelijk is voor de gerechtelijke achterstand (fixatie op lange termijn);

6.2. de rechter moet een hogere wedde krijgen, wat meteen de kans zal geven om de allerbesten te recruter;

2. Introduction par voie de requête contradictoire

L'introduction par voie de requête contradictoire (en matière de litiges de droit privé) présente l'avantage de permettre des économies et assigne au juge un rôle plus important, puisque celui-ci examine immédiatement la requête et vérifie s'il existe des nullités, des incompétences etc., et ce, avant que la requête soit expédiée.

Pourquoi ne pas exiger que la requête contienne d'emblée tous les moyens ?

Pourquoi ne pas prévoir d'emblée que toutes les pièces doivent être déposées ?

3. Moins de nullités et moins de formalisme

Le professeur Storme demande à juste titre, à cet égard, si les nullités absolues doivent être conservées à l'exception bien entendu des délais de forclusion et de la violation des lois linguistiques.

4. Le perdant paie

Hormis les cas où le gagnant procède de manière dispenseuse, le perdant paie les frais de justice ainsi que les frais et les honoraires de l'avocat de la partie gagnante.

5. L'abus des règles de procédure

Le membre souscrit à la proposition du ministre de permettre de sanctionner, même d'office, tout abus des règles de procédure à quelque instance que ce soit.

Force est toutefois de constater que les jugements qui sanctionnent l'abus de procédure sont très peu nombreux parce que les juges évaluent très bien, à juste titre, les intérêts des deux parties.

6. Revalorisation, dépolitisation et responsabilisation du juge

M. Bourgeois estime que la politisation de l'appareil judiciaire est l'une des causes essentielles des maux dont souffre la justice, maux dont l'arriéré judiciaire n'est pas le moindre.

Même après la récente réforme, l'appareil judiciaire reste très politisé.

Le membre préconise l'application des principes généraux suivants :

6.1. le juge doit être sanctionné disciplinairement lorsqu'il dépasse le délai fixé pour rendre un jugement ou s'il est lui-même responsable de l'arriéré judiciaire (fixation à long terme);

6.2. le traitement des juges doit être augmenté, ce qui permettra de recruter les meilleurs éléments;

6.3. zowel de aanwerving als de bevordering moeten volledig gedepolitiseerd worden.

2. *Antwoord van de minister*

Het is de bedoeling om in een eerste fase de betrokkenen zelf rond de tafel te zetten en een gesprek te voeren.

De minister heeft er bewust voor gekozen om geen doorlichting te doen.

Overigens hebben alle partijen zich onvoorwaardelijk akkoord verklaard om het debat aan te gaan.

Dit engagement moet zo vlug mogelijk omgezet worden in actieplannen. Later kunnen uiteraard nog steeds doorlichtingen doorgevoerd worden, maar dan op welbepaalde en preciese punten. Ze zullen dan kunnen steunen op concrete gegevens en vragen uit het overleg.

De minister deelt mee dat er reeds een plenaire vergadering met alle actoren doorgegaan is.

Het is de bedoeling om op relatief korte termijn tot afspraken te komen.

Alle voorstellen uit de beleidsnota zullen tijdens deze besprekingen met de betrokkenen aan bod komen.

Een elementair onderdeel van de gesprekken vormt ook de erkenning van de organisatie van sommige groepen van participanten.

Meer bepaald wordt gedacht aan de oprichting van een federale raad van de magistraten en van een federale raad van de griffiers en de parketsecretarissen.

De minister meent dat het interessant zou zijn indien de basisteksten van dit overleg ook voorwerp zouden kunnen zijn van een gesprek in de commissie voor de Justitie.

De minister is er van overtuigd dat de rechtsbedeling niet zal verbeteren met een kaderuitbreiding van de magistraten maar dat moet gezocht worden naar middelen tot optimalisering en naar mogelijkheden tot vergroting van de flexibiliteit tussen alle luiken van de justitie.

Vast staat dat alle belanghebbenden interesse betonen voor een betere werking van het rechtssysteem.

Men is er zeer van bewust dat bepaalde personen zich niet naar behoren inzetten. Als daar niet tegen opgetreden wordt, komt de hele efficiëntie van het systeem in het gedrang.

E. **Het tegengaan van misbruik van procedureregels**

1. *Opmerkingen van de leden*

De heer Duquesne wil eveneens bepaalde, tegen de borst stuitende praktijken bestrijden. Daarbij mag niet uit het oog worden verloren dat het reeds mogelijk is een tergend en roekeloos geding te bestraffen, dat de rechter in strafzaken over een ruime beoordelingsbevoegdheid beschikt en dat de partijen tot slot

6.3. le recrutement et la promotion doivent être entièrement dépolitisés.

2. *Réponse du ministre*

Dans un premier temps, le but est de réunir les intéressés autour de la table afin de discuter.

Le ministre a volontairement choisi de ne pas faire réaliser d'audit.

Toutes les parties se sont du reste engagées sans réserve à entamer le débat.

Cet engagement doit déboucher le plus rapidement possible sur des plans d'action. Il est clair que l'on pourra toujours procéder ultérieurement à des audits portant, dans ce cas, sur des points précis. Ces audits pourront alors s'appuyer sur des données et des questions concrètes de la concertation.

Le ministre signale qu'une réunion plénière de tous les acteurs a déjà eu lieu.

Le but est de conclure des accords à relativement brève échéance.

Toutes les propositions contenues dans la note de politique générale seront abordées dans le cadre de ces discussions avec les intéressés.

La reconnaissance de l'organisation de certaines catégories de participants constitue également un aspect élémentaire de ces discussions.

On songe plus particulièrement à la création d'un conseil fédéral de la magistrature et d'un conseil fédéral du personnel des greffes et secrétaires.

Le ministre estime qu'il serait intéressant que les textes servant de base à cette concertation puissent également faire l'objet d'une discussion en commission de la Justice.

Le ministre est convaincu qu'une extension du cadre des magistrats ne permettra pas de promouvoir l'administration de la justice, mais qu'il s'agit en revanche de rechercher des voies d'optimisation et des possibilités d'amélioration de la flexibilité entre tous les volets de la justice.

Il est certain que toutes les personnes concernées manifestent leur intérêt pour l'amélioration du fonctionnement du régime disciplinaire.

On est conscient du fait que d'aucuns ne font pas tout ce qu'ils pourraient. Si l'on n'y fait rien, l'efficacité de l'ensemble du système risque d'être compromise.

E. **Combattre l'abus des règles de procédure**

1. *Intervention des membres*

M. Duquesne partage cette volonté de combattre certaines pratiques choquantes. Néanmoins, il ne faut pas perdre de vue que l'on peut déjà sanctionner les procédures téméraires et vexatoires, qu'en matière pénale, le juge dispose d'un large pouvoir d'appréciation et qu'enfin, c'est le droit le plus absolu des

het absolute recht hebben alle beschikbare rechtsmiddelen uit te putten. Het komt derhalve aan de minister toe zijn visie op het misbruik van de procedureregels te preciseren.

De beleidsnota voorziet terecht in de aanmoediging van de mogelijkheden tot verzoening in burgerlijke zaken. Het Gerechtelijk Wetboek kent thans een aantal gevallen waarin verzoening mogelijk en soms zelfs verplicht is. Door de gerechtelijke verzoening aan te moedigen, zal de overbelasting van de rechtbanken bijgevolg niet afnemen. Als het evenwel de bedoeling is de arbitrageprocedure aan te moedigen, wil het lid weten hoe dat zal worden geregeld.

*
* *

Volgens *de heer Decroly* komt het er in de eerste plaats op aan de partij die in het ongelijk wordt gesteld de procedurekosten te laten betalen. Die regeling zou het mogelijk maken misbruik van sommige procedures tegen te gaan en de ongelijkheid tussen de meer gegoeden en de financieel zwakkeren te verminderen.

Overigens lijkt het aanmoedigen van minnelijke regelingen in burgerlijke zaken op het eerste gezicht een goede maatregel die, mocht hij in de loop van de procedure gehanteerd worden, op een tijdstip dat iedere partij de argumentering van de andere heeft kunnen beoordelen, dus gunstiger consequenties zou hebben dan wanneer dat *ab initio* zou gebeuren aangezien op dat ogenblik de overbelasting van de rechtbanken niet zou afnemen.

Spreker wenst bijgevolg dat de minnelijke regeling in de loop van de procedure en niet voordien zou worden toegepast.

*
* *

In het raam van de aanbevolen maatregelen om misbruik van de procedureregels tegen te gaan meent *de heer Jean-Jacques Viseur* dat de volgende drie aangelegenheden prioritair aan de orde moeten worden gesteld :

1. er mag niet worden geraakt aan de rechten van de verdediging;
2. de rechtsbedeling mag niet duurder worden;
3. er moet een inspanning worden geleverd om de wetten en procedures te vereenvoudigen.

Het lid is eerder sceptisch ten aanzien van het plan om een geldboete op te leggen aan degene die in het ongelijk wordt gesteld want er bestaan al regelingen ter bestraffing van tergende en roekeloze gedingen.

Derhalve zouden de hoven van beroep moeten worden aangespoord om hen die *klaarblijkelijk* tergende en roekeloze gedingen instellen te bestraffen. Hoewel de uitvoering bij voorraad niet veralgemeend mag worden, verdient het wellicht toch aanbeveling ze vaker toe te passen.

parties d'utiliser tous les moyens que la loi leur offre. Il appartient dès lors au ministre de préciser sa philosophie sur l'abus des règles de procédure.

C'est à juste titre que la note de politique générale prévoit l'encouragement des possibilités de conciliation en matière civile. Le Code judiciaire prévoit actuellement un certain nombre d'hypothèses de conciliation qui parfois sont même obligatoires. En conséquence, si cet encouragement vise la conciliation judiciaire, l'encombrement des tribunaux ne va pas être diminué. Par contre, s'il vise la procédure d'arbitrage, comment va-t-elle être organisée ?

*
* *

M. Decroly considère qu'il faut prévoir, de façon prioritaire, que les frais de procédure et d'avocat soient payés par la partie qui perd le litige. Une telle mesure permettrait de combattre l'abus de certaines procédures et réduirait l'inéquité qui existe entre les personnes financièrement fortes et celles plus faibles.

Par ailleurs, l'encouragement à la conciliation en matière civile constitue à première vue une mesure positive. Il semble en effet que si elle était envisagée en cours de procédure à un moment où chaque partie a pu évaluer l'argumentation de l'autre, elle aurait des conséquences plus positives que si elle était instaurée *ab initio* vu qu'à ce moment, la surcharge des tribunaux ne serait pas diminuée.

L'orateur demande en conséquence que la conciliation soit prévue en cours de procédure et non en amont de celle-ci.

*
* *

Dans le cadre des mesures préconisées pour combattre l'abus des règles de procédure, *M. Jean-Jacques Viseur* fait valoir les trois priorités suivantes :

1. les droits de la défense doivent être maintenus;
2. la justice ne doit pas devenir plus coûteuse;
3. un effort doit être accompli afin de simplifier les lois et les procédures.

En ce qui concerne la pénalisation de la partie qui perd le procès, l'orateur se déclare sceptique vu qu'il existe déjà des dispositions qui sanctionnent les recours téméraires et vexatoires.

Il faudrait dès lors plus inciter les cours d'Appel à sanctionner les recours *manifestement* téméraires et vexatoires. De même, si l'exécution par provision ne peut être généralisée, elle doit sans doute être davantage appliquée.

Benevens het feit dat de regelingen in der minne moeten worden bevorderd zal vooral de desbetreffende procedure dienen te worden georganiseerd en dat is eerder een tekst- dan een mentaliteitsprobleem.

Ten slotte zij aangestipt dat de ontwikkeling van de rechtspraak in kort geding een toonbeeld van doeltreffendheid is waardoor dikwijls kan worden voorkomen dat beroep over de grond van de zaak wordt ingesteld.

*
* *

De heer Van Belle vraagt of de minister voorstander blijft van de arbitrage, een regeling die zijn steun geniet omdat zij de toevloed van procedures in bedwang kan houden.

2. Antwoord van de minister

— *De minister* stelt voor om alle concrete voorstellen inzake procedure later in overleg met de commissie te bespreken.

F. Wegwerken van de gerechtelijke achterstand

1. Opmerkingen van de leden

De heer Duquesne constateert dat in de beleidsnota niets terug te vinden is van de overwogen oprichting van een korps van toegevoegde magistraten ter versterking van de hoven en rechtbanken die met een achterstand te kampen hebben. Wel wordt in de nota aanbevolen om voor een duur van drie jaar een beroep te doen op plaatsvervangende raadsheren.

In werkelijkheid zouden andere maatregelen kunnen worden getroffen zonder dat die per se een uitbreiding van de personeelsformaties vergen.

Waarom zouden de magistraten gelet op hun betere opleiding, na een jaar niet als enige rechter zitting mogen houden? Zou men sommige magistraten niet tot wat meer vlijt mogen aansporen? Die laatste suggestie zou uiteraard de oprichting vergen van een Hoge Raad voor de Magistratuur die met de interne controle belast wordt. Waarom zou ten slotte niet de mogelijkheid kunnen worden overwogen van een verzoek tot uitlegging bij het Hof van Cassatie (Stuk Kamer n° 206/1)?

Spreker steunt de invoering van referendarissen bij het Hof van Cassatie.

Toen procureur-generaal Velu van het Hof van Cassatie in de subcommissie belast met het vraagstuk van de wetsevaluatie gehoord werd, was hij voorstander van de goedkeuring van een dergelijke maatregel die reeds lang bij de Raad van State en bij het Arbitragehof bestaat.

Zou het, indien de magistratuur zich in het raam van het pact zou moeten verbinden haar vonnissen

Tant en encourageant la conciliation, il y aurait surtout lieu d'en organiser la procédure. Il s'agit en cette matière plus d'un problème de texte que de mentalité.

Enfin, il y a lieu de relever que le développement de la justice en référé constitue un exemple de justice efficace. Elle a souvent écarté des recours au fond.

*
* *

M. Van Belle demande si le ministre va continuer dans la voie de l'arbitrage, voie qu'il soutient afin de restreindre l'affluence des procédures.

2. Réponse du ministre

— Le ministre propose que les propositions concernant la procédure soient débattues ultérieurement, en concertation avec la commission.

F. Résorption de l'arriéré judiciaire

1. Intervention des membres

M. Duquesne constate que la note de politique générale ne reprend pas l'idée de la constitution d'un corps de magistrats de complément qui viendrait renforcer les tribunaux ou les cours connaissent un arriéré. La note préconise quant à elle, l'instauration de conseillers suppléants pour une durée de trois ans.

D'autres mesures pourraient en réalité être prises, sans nécessairement impliquer une augmentation des cadres.

Pourquoi les magistrats, vu leur meilleure formation, ne pourraient-ils siéger seul après un délai d'un an? Pourquoi ne pourrait-on pas faire travailler un peu plus certains magistrats? Certes, cette dernière suggestion nécessiterait la mise en place d'un Conseil supérieur de la magistrature chargé de faire la police interne. Pourquoi enfin ne pas prévoir la possibilité d'une requête en interprétation devant la Cour de cassation (Doc. Chambre n° 206/1)?

L'orateur soutient l'introduction de référendaires auprès de la Cour de cassation.

Lors de son audition devant la sous-commission chargée d'examiner la problématique de l'évaluation des lois, le procureur général près la Cour de cassation, avait demandé le vote d'une telle mesure qui existe depuis longtemps auprès du Conseil d'Etat et de la Cour d'Arbitrage.

Enfin, si dans le cadre du pacte, la magistrature devra s'engager à rendre ses jugements dans un délai

binnen een redelijke termijn uit te spreken, niet verkieslijk zijn die verbintenissen te bekrachtigen met een wettekst die, zoals dat met artikel 6 van het Europees Verdrag ter bescherming van de rechten van de mens het geval is, de rechter niettemin een beoordelingsmarge zou laten ?

*
* *

Aan het probleem van de lange wachttijden bij de behandeling van gerechtszaken zou volgens de heer Dewael kunnen worden geredigeerd door middel van een systeem van consensuele behandeling van de conflicten.

Indien het conflictuele model opzij zou kunnen worden gezet, zou de afhandeling van geschillen efficiënter kunnen gebeuren, op een wijze die door de beide partijen zou kunnen worden aanvaard.

De rechter zou concreet het initiatief kunnen nemen om sommige zaken in eerste instantie te verwijzen naar een « instituut voor bemiddelaars » (cf. Angelsaksisch systeem maar ook bij ons, bijvoorbeeld de sociale bemiddelaars).

Voorts kan ook de arbitrage een *complementair* instrument van de justitie zijn. Arbitrage mag uiteraard niet beschouwd worden als de vervanging van een falende justitie. Op de arbitrage kan wel een nuttig beroep gedaan worden bij de behandeling van financieel-economische geschillen.

De heer Dewael onderstreept dat deze systemen in werking moeten kunnen treden bij het *begin* van de procedure; er moet aan de *toevoer* van de rechtszaken gewerkt worden.

Het lid is niet te vinden voor het voorstel van de minister om advocaten tijdelijk als plaatsvervangers in te schakelen. Wel is hij voorstander van meer (geografische) mobiliteit voor de magistraten.

Spreker is eveneens pleitbezorger van een grotere responsabilisering, ook op financieel vlak, van de magistratuur. Overweegt de minister de aanstelling van managers bij de rechtbanken, of van tijdelijke korpschefs ? Als een systeem van enveloppefinanciering ook bij de rechterlijke macht zou ingevoerd worden, dan zouden al heel wat administratieve vertragen kunnen worden voorkomen.

Nog in verband met de responsabilisering moet de aandacht gaan naar het disciplinair toezicht op de magistraten. Hoe moet gereageerd worden als een magistraat echt in gebreke blijft ?

Is de minister afgestapt van het idee om een doorlichting te laten uitvoeren bij de rechtbanken ?

De heer Dewael meent dat ook de commissie voor de Justitie van Kamer en Senaat zouden moeten worden betrokken bij een eventuele doorlichting van het gerecht. De magistraten zouden op die manier alvast in het Parlement een forum krijgen om hun « hart te luchten » en de mogelijkheid krijgen om een diepgaand en fundamenteel gesprek aan te gaan.

raisonnable ne serait-il pas préférable qu'un texte légal garantisse cet engagement, texte qui tout comme l'article 6 de la convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme laisserait néanmoins une marge d'appréciation au juge.

*
* *

M. Dewael estime qu'un système de traitement consensuel des litiges permettrait de remédier au problème des longs délais de procédure judiciaire.

L'abandon du modèle conflictuel permettrait de traiter les litiges d'une manière plus efficace, qui pourrait être acceptée par les parties.

Dans la pratique, le juge devrait pouvoir prendre, en première instance, l'initiative de renvoyer certaines affaires à un institut de conciliation (système anglo-saxon également appliqué chez nous dans le cadre de la conciliation sociale).

L'arbitrage pourrait également être un instrument *complémentaire* de la justice, sans toutefois pouvoir être considéré comme le substitut d'une justice défaillante. Il pourrait être recouru à l'arbitrage pour les litiges économiques et financiers.

M. Dewael souligne que ces mécanismes devraient pouvoir fonctionner au début de la procédure. Il faut intervenir au niveau de l'afflux des affaires judiciaires.

Le membre est opposé à la proposition du ministre d'avoir recours temporairement à des avocats en tant que suppléants. Il préconise par contre une mobilité (géographique) plus grande des magistrats.

L'intervenant est également favorable à une responsabilisation accrue de la magistrature, y compris sur le plan financier. Le ministre envisage-t-il de désigner des managers auprès des tribunaux, ou des chefs de corps temporaires ? L'instauration, au sein de l'appareil judiciaire, d'un système de financement basé sur des enveloppes permettrait déjà d'éviter nombre de retards administratifs.

Toujours en ce qui concerne la responsabilisation, il importe d'être attentif à la surveillance disciplinaire des magistrats. Comment faut-il réagir en cas de réel manquement dans le chef d'un magistrat ?

Le ministre a-t-il abandonné l'idée de faire procéder à un audit auprès des tribunaux ?

M. Dewael estime que les commissions de la Justice de la Chambre et du Sénat devraient également être associées à une radioscopie éventuelle de la justice. Les magistrats se verraient de la sorte offrir au Parlement un forum où ils pourraient exposer leurs doléances et auraient de surcroît la possibilité d'avoir une discussion approfondie sur des aspects fondamentaux.

Of was het de bedoeling van de minister om het idee van de « audit » te vervangen door een wat vaag « pact » met de magistratuur ?

*
* *

De heer Giet wijst erop dat er nu reeds in het Gerechtelijk Wetboek tal van mogelijkheden zijn om op te treden tegen een slecht werkende justitie.

Die mogelijkheden worden blijkbaar niet ten volle benut.

De heer Giet stelt voor dat eerst daarover afspraken zouden worden gemaakt in het pact met de actoren van de justitie. Het lid wenst ook te vernemen hoe dit pact gesloten zal worden en welke waarde aan de engagementen van de betrokkenen zal worden gehecht.

Spreker waarschuwt de minister voor maatregelen die de toegang tot de justitie te streng beperken. Een burger heeft het recht om zijn geschil aan de rechtbank voor te leggen, zelfs al staat de uitkomst van de procedure reeds van bij het begin vast.

Het lid herinnert eraan dat de wet op de politie-rechtbanken reeds een impact had op de achterstand bij de hoven van beroep. Ware het dan niet beter af te wachten tot het resultaat van deze wet zich duidelijk aftekent alvorens nieuwe maatregelen ter bestrijding van de achterstand op dit niveau voor te stellen ?

Welk effect hebben de maatregelen die de laatste jaren genomen werden ter bestrijding van de gerechtelijke achterstand, reeds kunnen bewerkstelligen ?

Het lid meent dat het met het oog op een goede rechtsbedeling niet goed zou zijn om een kamer van het Hof van beroep uitsluitend uit plaatsvervangende raadsheren samen te stellen.

Dat zou niet verantwoord zijn met het oog op de specifieke opdracht van de hoven van beroep bij het uitwerken van een vaste rechtspraak.

*
* *

De heer Bourgeois meent dat het probleem in België niet een tekort aan rechters is, wel een gebrek aan efficiëntie.

Opnieuw wordt vastgesteld dat de overheid niet over precies cijfermateriaal beschikt.

Wanneer straks statistisch materiaal zal verwerkt worden, moet dit zoveel mogelijk uitgesplitst worden. Er zijn rechters die vonnis van weglating maken, vonnis van doorhaling enz. terwijl dit op andere, overwerkte rechtbanken, gebeurt door een eenvoudige vermelding op het zittingsblad.

De benoeming van plaatsvervangende raadsheren bij de hoven van beroep om tijdelijk bijkomende kamers samen te stellen stuit volgens deze spreker terecht op zeer zware kritiek.

Ou le but du ministre était-il de remplacer l'« audit » par un « pacte » assez vague avec la magistrature ?

*
* *

M. Giet fait observer que le Code judiciaire offre d'ores et déjà de nombreuses possibilités d'intervenir pour remédier au mauvais fonctionnement de la Justice.

Ces possibilités ne sont apparemment pas exploitées pleinement.

M. Giet propose que des accords soient préalablement passés à ce sujet dans le cadre du pacte entre les acteurs de la Justice. Le membre demande également de quelle manière ce pacte sera conclu et quelle valeur sera accordée aux engagements des intéressés.

L'intervenant met le ministre en garde contre la prise de mesures qui limiteraient de manière excessive l'accès à la justice. Un citoyen a le droit de soumettre son litige au tribunal, même si, dès le début, l'issue de la procédure ne fait aucun doute.

Le membre rappelle que la loi sur les tribunaux de police a déjà eu une incidence sur l'arriéré des cours d'appel. N'eût-il dès lors pas mieux valu attendre que cette loi fasse pleinement sentir ses effets, avant de proposer de nouvelles mesures visant à résorber l'arriéré à ce niveau ?

Quel effet ont eu jusqu'ici les mesures prises ces dernières années afin de résorber l'arriéré judiciaire ?

Le membre estime que la constitution d'une chambre auprès de la cour d'appel composée exclusivement de conseillers suppléants ne serait pas une mesure susceptible d'améliorer le fonctionnement de la Justice.

Cela ne cadrerait pas avec la mission spécifique des cours d'appel en ce qui concerne l'élaboration d'une jurisprudence uniforme.

*
* *

M. Bourgeois estime que le problème de la Belgique n'est pas le manque de magistrats mais le manque d'efficacité.

Force est à nouveau de constater que les pouvoirs publics ne disposent pas de chiffres précis.

Lorsque l'on disposera de statistiques, il faudra les ventiler autant que possible. Certains juges rendent des jugements de suppression, de radiation, etc., alors que dans d'autres tribunaux, surchargés, ces opérations s'effectuent par une simple mention à la feuille d'audience.

La désignation de conseillers suppléants auprès des cours d'appel pour constituer temporairement des chambres supplémentaires se heurte à juste titre, selon l'intervenant, à de vives critiques.

— Het stemt tot begrijpelijk onbehagen bij advocaten en magistraten.

De benoeming van advocaten met een bijzondere kennis, houdt het gevaar in dat de rechtspraak in een bepaalde richting geduwd wordt. De meeste advocaten met een speciale kennis, bijvoorbeeld inzake fiscaliteit, zijn ofwel diegenen die voortdurend optreden voor de overheid, of wel diegenen die altijd en steeds tegen de fiscus optreden. Levert dit geen gevaar op voor een onpartijdige rechtspraak?

— Waarom worden niet prioritair alle vacatures opgevuld? In het hof van beroep van Gent kon een bepaalde kamer maanden niet zetelen bij gebrek aan magistraten. In de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk is de plaats van voorzitter al maanden vacant.

Iedereen weet dat in België dergelijke benoemingen deel uitmaken van een politieke benoemings-trein.

Het zou interessant zijn om te vernemen hoelang een vacature tengevolge van een op rust stelling gemiddeld open staat.

— Nu de hervorming van de politierechtbanken volop zal leiden tot een enorme vermindering van het werk in de hoven van beroep, worden de resultaten daarvan niet afgewacht. Om onbegrijpelijke redenen worden nieuwe tijdelijke kamers geïnstalleerd. Nochtans is in België niets zo blijvend als tijdelijke regelingen.

— Als er inderdaad blijkt een tekort te zijn aan magistraten in de hoven van beroep, dan moet dit opgelost worden door reizende magistraten ofwel door bijkomende blijvende benoemingen. Eenmaal het tekort weggewerkt is, kan er een afbouw gebeuren door opengevallen vacatures — vele raadsheeren in de hoven van beroep zijn niet meer zo jong — niet meer op te vullen.

*
* *

De heer Laeremans merkt op dat de magistraten zich al bezorgd maken over de voorstellen van de minister. In een schrijven aan de parlementsleden uiteten de magistraten van eerste aanleg hun ongerustheid over het feit dat de plaatsvervangende rechters bij de rechtbanken van eerste aanleg weggetrokken zullen worden naar de hoven van beroep.

Is het de bedoeling van de minister om in de gunst te komen van de magistraten van de hoven van beroep?

De achterstand moet ten gronde aangepakt worden en daarvoor moeten de werkmethoden veranderd worden. Op het niveau van de griffier werden reeds heel wat middelen uitgetrokken voor informatiseringsprojecten; de rechters zelf moeten het echter vaak stellen met een oude schrijfmachine.

— Elle crée un malaise compréhensible parmi les avocats et les magistrats.

La nomination d'avocats ayant une connaissance particulière risque d'orienter la jurisprudence dans une certaine direction. La plupart des avocats ayant une connaissance particulière, par exemple en matière de fiscalité, sont soit ceux qui procèdent pour le compte des pouvoirs publics, soit ceux qui procèdent toujours contre le fisc. Une telle mesure ne risque-t-elle pas de compromettre l'impartialité de la justice?

— Pourquoi ne pourvoit-on pas prioritairement à toutes les vacances? Une chambre de la cour d'appel de Gand n'a pas pu siéger pendant plusieurs mois par manque de magistrats. La place de président du tribunal de première instance de Courtrai est vacante depuis de nombreux mois.

Tout le monde sait qu'en Belgique, ces nominations font partie d'un « train » politique de nominations.

Il serait intéressant d'apprendre combien de temps, en moyenne, une vacance reste ouverte à la suite d'une mise à la retraite.

— Alors que la réforme des tribunaux de police va aboutir, à coup sûr, à une baisse considérable du volume de travail dans les cours d'appel, on procède, pour des raisons incompréhensibles, à l'installation de nouvelles chambres temporaires, sans attendre les effets de ladite réforme. Chacun sait pourtant que rien n'est plus définitif que le provisoire dans notre pays.

— Si l'on devait réellement constater qu'il y a pénurie de magistrats dans les cours d'appel, il faudrait résoudre le problème en recourant à des magistrats itinérants ou en nommant de nouveaux magistrats à titre définitif. Une fois le déficit comblé, on pourrait, le cas échéant, réduire à nouveau les effectifs en ne pourvoyant plus aux postes qui se libèrent (de nombreux conseillers auprès des cours d'appel ne sont plus très éloignés de l'âge de la retraite).

*
* *

M. Laeremans fait observer que les magistrats sont déjà préoccupés par les propositions du ministre. Dans une lettre adressée aux membres du parlement, les magistrats de première instance expriment leur inquiétude devant le fait que les juges suppléants au tribunal de première instance seront transférés vers les cours d'appel.

L'objectif du ministre serait-il de s'attirer les faveurs des magistrats des cours d'appel?

Il faut s'attaquer de manière fondamentale au problème de l'arriéré judiciaire et il faut pour cela modifier les méthodes de travail. Des moyens importants ont déjà été prévus à cet effet sur le plan de l'informatisation des greffes; les juges doivent toutefois souvent, quant à eux, se contenter d'une vieille machine à écrire.

De heer Laeremans stelt vast dat de « grote » hervorming nog niet uit de beleidsnota blijkt.

Concreet zou een inperking van het formalisme kunnen worden overwogen, bijvoorbeeld door van de schriftelijke procedure de regel te maken of door bevoegdheidsrechters *in limine litis* te laten oordelen over bevoegdheid en ontvankelijkheid.

Een kwalitatief hoogstaande rechtspraak is van het grootste belang.

*
* *

Het regeringsprogramma bepaalt dat maatregelen zullen genomen worden om de gerechtelijke achterstand binnen drie jaar weg te werken (Stuk n° 23/1, blz. 47).

Al heeft de heer Landuyt de grootste twijfels over de haalbaarheid van die ambitieuze verklaring, toch is dat niet het belangrijkste verwijt dat hij de minister toestuurde.

Allereerst merkt hij op dat er over de gerechtelijke achterstand geen behoorlijke cijfers voorhanden zijn. Sommige rechtbanken drijven hun statistieken systematisch de hoogte in door bijvoorbeeld tussenvonnissen te noteren. Daardoor kunnen de cijfers ook onderling niet vergeleken worden.

Voorts herhaalt het lid voorstander te zijn van de in het regeerakkoord aangekondigde externe doorlichting. Een buitenstaander heeft minstens een frissere maar ook vaak een scherpere kijk op de pijnpunten.

*
* *

De heer Lozie heeft bedenkingen bij de verschillende maatregelen die overwogen worden in de beleidsnota onder de bepaling « het tegengaan van misbruik van procedure » (zie beleidsnota, blz. 4). Deze voorstellen betreffen grotendeels een financiële ontrading. Ze hebben echter als keerzijde dat ze de toegankelijkheid van het gerecht verlagen voor de minderbegoeden.

Het hoofdstuk in de beleidsnota over de gerechtelijke achterstand heeft vooral een defaitistische teneur.

Een aantal oude recepten worden weer opgediept zoals de bijkomende personeelondersteuning van de hoven van beroep en de betere doorstroming van personeel.

De vorige minister van Justitie heeft het snelrecht ingevoerd, dat in feite een onrechtvaardigheid inhoudt : kleine delicten worden snel gevonnist terwijl de processen over zwaardere misdrijven nog steeds jaren duren.

M. Laeremans constate qu'apparemment, la grande « réforme » ne sortira pas encore de la note de politique à l'examen.

Il faudrait, concrètement, envisager de limiter le formalisme en généralisant, par exemple, la procédure écrite ou en faisant statuer les juges *in limine litis* sur la compétence et la recevabilité.

Il est capital de disposer d'une justice de haute qualité.

*
* *

Il est dit dans le programme du gouvernement que des mesures vont être prises pour résorber l'arriéré judiciaire dans un délai de trois ans (Doc. n° 23/1, p. 47).

Bien que M. Landuyt doute fort qu'il soit possible d'atteindre cet objectif ambitieux, il estime que ce n'est pas là le principal reproche que l'on puisse adresser au ministre.

Tout d'abord, il fait observer que l'on ne dispose pas de chiffres convenables concernant l'arriéré judiciaire. Certains tribunaux gonflent systématiquement leurs statistiques en y incluant par exemple des jugements interlocutoires. De ce fait, il est impossible de comparer les chiffres.

Par ailleurs, le membre répète qu'il est favorable à l'audit externe annoncé dans l'accord de gouvernement. Un tiers voit en effet les problèmes avec un regard neuf, mais aussi plus critique.

*
* *

M. Lozie émet des réserves au sujet des différentes mesures explicitées dans la note de politique sous le titre « Combattre l'abus des règles de procédure » (cf. note de politique, p. 4), mesures qui visent essentiellement une dissuasion financière. Ces propositions présentent toutefois l'inconvénient de rendre la justice moins accessible aux moins favorisés.

Quant au chapitre de la note de politique consacré à l'arriéré judiciaire, il a surtout une teneur défaitiste.

On se borne à resservir d'anciennes recettes, telles que le renforcement du personnel des cours d'appel et une plus grande fluidité dans l'occupation des fonctions.

Le ministre de la Justice du gouvernement précédent a introduit la procédure accélérée, qui présente en fait une injustice : les petits délits sont jugés rapidement alors que les procès concernant les délits plus graves s'étalent toujours sur plusieurs années.

Wat ten slotte de gerechtgebouwen aangaat, stelt ook dit lid vast dat de toestand schrijnend blijft en dat het budget weinig perspectief biedt.

*
* *

De heer Decroly haalt de tweede uitspraak van de minister aan : « Ten slotte zal in het kader van het pact aan de magistratuur het engagement gevraagd worden dat geen nieuwe achterstand wordt geboekt en dat vonnissen verleend worden binnen een redelijke termijn ». Is dat voorstel niet aanvechtbaar aangezien het Gerechtelijk Wetboek reeds in termijnen voorziet ? Het ware wellicht aangewezen die termijnen na te leven in plaats van de toevlucht te nemen tot een pact dat geen oplossing aanreikt voor het vraagstuk dat men wil wegwerken.

*
* *

De heer Barzin van zijn kant stelt vast dat de minister de rechtzoekenden verantwoordelijk stelt voor de gerechtelijke achterstand. Hij is evenwel van oordeel dat de oorzaken elders moeten worden gezocht :

1. Op het niveau van de *wetgever*

Tal van wetten die de jongste jaren tot stand zijn gekomen, hebben de verwarring eerder nog vergroot (bijvoorbeeld de wet op de huurovereenkomsten).

In die wetten wordt steeds vaker een beroep gedaan op de rechter, zodat de rechtbanken overstelpt worden (bijvoorbeeld : de nieuwe wet op de mede-eigendom).

2. Op het niveau van de *magistratuur*

Andere leden hebben er reeds op gewezen dat de oprichting van een Hoge Raad voor de Magistratuur een goede zaak is en dat het belangrijk is een korps van toegevoegde magistraten samen te stellen.

Misschien is het ook aangewezen een regeling in te voeren voor de permanente bijscholing van de magistratuur.

Uit interesse voor die aangelegenheid heeft de heer Barzin de Algemene uitgavenbegroting (blz. 190) geraadpleegd. Daarin vond hij een begrotingsartikel terug dat als volgt geformuleerd is : « Allerhande uitgaven met betrekking tot de acties voor de verbetering van de werking van Justitie ».

Dat artikel wordt pro memorie geciteerd en verwijst naar een artikel van programma 40.3, « Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen ... », dat overeenstemt met een krediet van 1 100 000 frank.

Enfin, pour ce qui est des palais de justice, l'intervenant constate, lui aussi, que la situation demeure lamentable et que le budget n'offre guère de perspectives.

*
* *

M. Decroly cite la deuxième déclaration du ministre, selon laquelle « la magistrature devra s'engager dans le cadre du pacte à éviter tout nouvel arriéré et à rendre ses jugements dans un délai raisonnable ». Cette proposition n'est-elle pas contestable, dès lors que le Code judiciaire prévoit déjà des délais ? Il serait dès lors préférable de respecter ces délais plutôt que de recourir à un pacte qui est inadapté à la problématique que l'on veut résoudre.

*
* *

M. Barzin constate quant à lui que le ministre rend les justiciables responsables de l'arriéré judiciaire. Il lui paraît néanmoins que la réflexion doit être poussée en amont du justiciable :

1. Au niveau du *législateur*

Beaucoup de lois élaborées ces dernières années ont eu tendance à ajouter à la confusion (exemple : la loi sur les baux).

Ces lois prévoient de plus en plus le recours au juge, ce qui a pour effet d'encombrer les tribunaux (exemple : la nouvelle loi sur la copropriété).

2. Au niveau de la *magistrature*

D'autres membres ont déjà souligné le caractère positif de la création d'un Conseil supérieur de la Magistrature, et de l'intérêt qu'il y aurait à disposer d'un corps de magistrats d'appoint.

Il faudrait peut-être aussi instaurer un système de recyclage permanent de la magistrature.

Intéressé par cette question, M. Barzin a consulté le budget général des dépenses (p. 191), où figure un article budgétaire libellé comme suit : « Dépenses de toute nature relatives aux actions pour l'amélioration du fonctionnement de la Justice ».

Cet article, cité pour mémoire, renvoie à un article du programme 40.3, libellé « Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit ... », correspondant à un crédit de 1 100 000 francs.

Het lid is van oordeel dat vaker een beroep zou moeten worden gedaan op de Dienst vorming van de magistraten, die samenwerkt met het Wervingscollege der magistraten.

Sommigen hebben opgemerkt dat het ambt ook moet worden geherwaardeerd. Een recente wet heeft de wedden van de magistraten bij de rechtbanken van eerste aanleg trouwens aanzienlijk opgetrokken teneinde de vlakke loopbaan aantrekkelijker te maken.

Wat de plaatsvervangende magistraten betreft, is de heer Barzin van oordeel dat de oprichting van speciale kamers met alleen plaatsvervangende magistraten geen goede zaak is. Dit druist in tegen de eenvormigheid van de justitie, meer bepaald uit het oogpunt van de rechtspraak.

3. Op het niveau van de *balie*

Wie beweert dat de rechtzoekende verantwoordelijk is voor de gerechtelijke achterstand doordat hij misbruik maakt van de procedureregels, kan daarbij de rol van de advocaat, die een vrij beroep uitoefent en in dat raam de rechtzoekende adviseert, niet ontkennen.

Naast de rol van pleiter zou ook de rol van raadsman moeten worden geherwaardeerd.

Er zou verandering moeten worden gebracht in de gewoonte dat de rechtzoekende pas een advocaat raadpleegt wanneer de zaak reeds tot een geschil is uitgegroeid, en dat de advocaat misschien te snel naar gerechtelijke oplossingen grijpt.

In dezelfde context zou ook moeten worden nagedacht over de kostprijs van de rechtsbedeling: denken we bijvoorbeeld aan alle rechtzoekenden die een geding aangaan en geen flauw idee hebben van wat dat hen zal kosten. Het lid is verbaasd dat het kostenaspect op zich al geen ontradend effect heeft.

Men maakt zich terecht zorgen over de overbelasting van de rechtbanken, maar men zou er ook aandacht voor moeten hebben dat de toegang tot het gerecht voor iedereen gewaarborgd blijft.

Over de toegang tot het gerecht uit het oogpunt van de kostprijs, meer bepaald in verhouding tot de toestand in de buurlanden, zou grondig moeten worden nagedacht.

*
* *

Volgens de heer Jean-Jacques Viseur zijn twee maatregelen te mijden bij het wegwerken van de achterstand: enerzijds, het verhogen van het aantal magistraten omdat zulks van een kortzichtige aanpak getuigt en, anderzijds, het wijzigen van wetteksten.

Er zijn evenveel oorzaken voor de achterstand als er actoren van het gerecht zijn. In de zittende magistratuur bijvoorbeeld zijn bepaalde magistraten wat

Le membre considère qu'il conviendrait d'utiliser davantage le service de Formation de la Magistrature, qui collabore avec le Collège de Recrutement des Magistrats.

Certains ont souligné qu'il fallait aussi revaloriser la fonction. Pour rappel, une loi récente a procédé à une augmentation substantielle des traitements des magistrats d'instance, pour promouvoir la carrière plane.

En ce qui concerne le recours à des magistrats suppléants, M. Barzin est d'avis que ce ne serait pas une bonne chose de créer des chambres spéciales composées uniquement de magistrats suppléants. Cela serait contraire à l'uniformité de la justice, notamment sous l'angle de la jurisprudence.

3. Au niveau du *barreau*

Dans une réflexion qui conduit à dire que le justiciable est responsable de l'arriéré judiciaire, par l'abus qu'il fait des règles de procédure, on ne peut éluder le rôle de l'avocat, en tant que conseil du justiciable, dans le cadre de l'exercice d'une profession libérale.

La fonction de conseil à côté de celle de plaideur devrait être valorisée.

Il faudrait renverser la tendance qui consiste, dans le chef du justiciable, à n'aller voir un avocat que lorsque l'affaire est devenue litigieuse, et dans le chef de l'avocat, de s'engager peut-être trop rapidement vers des solutions judiciaires.

Dans le même contexte, il faudrait aussi pousser la réflexion sur le coût de la justice: il faut penser à toutes ces personnes qui s'engagent dans des procédures, et qui n'ont aucune idée de ce que cela va leur coûter. Le membre marque son étonnement devant le fait que cet aspect ne soit pas, à lui-seul, davantage dissuasif.

S'il est justifié de s'inquiéter de la surcharge des tribunaux, il serait aussi justifié de s'inquiéter de l'accès de tous à la justice.

L'accès, sous l'angle de son coût, devrait faire l'objet d'une réflexion approfondie, par référence, notamment, à ce qui se passe dans les pays voisins.

*
* *

Pour M. Jean-Jacques Viseur deux voies ne doivent pas être poursuivies pour combattre l'arriéré. D'une part, augmenter le nombre de magistrats constitue une vision à courte vue et d'autre part, modifier les textes légaux.

Il y a autant de causes de retard que d'acteurs dans le domaine judiciaire. Ainsi, si l'on prend l'exemple de la magistrature assise, certains sont

luier, anderen zijn plichtsbewuster en nog anderen hebben geen organisatietalent of slechts een gebrek-kige juridische kennis. Het lid vreest dat iedere nieuwe maatregel op een afweerreactie van de gerechtelijke kringen zal stoten. Praten over een pact is derhalve een positieve manier om te proberen de mentaliteit te veranderen.

Voorts moet men eerst over exacte cijfers betreffende de achterstand kunnen beschikken, want de laatste statistieken van het NIS zijn niet betrouwbaar.

Afgezien van de statistische gegevens is het lid van oordeel dat individuele sancties moeten worden voorkomen, aangezien die slechts tot vertragingen zullen leiden.

Er kan worden gedacht aan een regeling die vergelijkbaar is met de collectieve straffen. Waarom zou een rechtbank niet kunnen worden verplicht de opgelopen achterstand in te halen tijdens het gerechtelijk reces? In dat verband weze eraan herinnerd dat justitie niet voor de actoren bestaat, maar dat het een openbare dienst is.

Net zoals de heer Barzin is het lid van oordeel dat moet worden voorkomen om kamers samen te stellen die uitsluitend uit drie plaatsvervangende raadsheeren bestaan. Het lid memoreert dat er drie soorten plaatsvervangende rechters bestaan: rechters die wachten op een benoeming, rechters die de taak vervullen omdat het een openbare dienstverlening is en rechters die een bezigheid zoeken. Ideaal ware dat de rechters zouden solliciteren bij de raden van de Ordes, die dan de besten zouden afvaardigen. De beroepsplicht zou dan worden uitgebreid tot een plicht ten aanzien van de samenleving voor beperkte prestaties.

In strafzaken kan de achterstand tevens worden bestreden door tijdens de voorbereidende zitting met iedere advocaat passende afspraken te maken om nutteloze zittingen te voorkomen.

De achterstand kan ook worden teruggedrongen door iedere magistraat een kantoor ter beschikking te stellen, zodat hij zich meer aan zijn werk zou kunnen wijden. Het staat vast dat de onderzoeksrechters, de jeugdrechters en de beslagrechters — die wel over een kantoor beschikken — minder achterstand hebben.

Voorts ware het wenselijk dat iedere rechtbank een informaticafunctionaris zou aanwijzen, op wie iedereen een beroep kan doen.

Tot slot moet het beroep van griffier derwijze evolueren dat de griffiers meer verantwoordelijkheid krijgen voor de doeltreffende werking van het gerecht.

*
* * *

Gelet op alle aanmerkingen bij het voorstel van de minister om plaatsvervangende raadsheeren aan te stellen, vraagt *de heer Van Belle* of de minister met

plus paresseux, d'autres plus conscients, d'autres encore manquent d'organisation et d'autres enfin manquent de connaissances juridiques. Le membre craint que chaque nouvelle mesure va se heurter à une réaction protectrice du milieu judiciaire. Parler d'un pacte constitue dès lors une manière positive d'essayer de changer les mentalités.

Par ailleurs, on doit tout d'abord disposer des chiffres exacts de l'arriéré, vu que les dernières statistiques de l'INS ne sont pas fiables.

Outre les données statistiques, le membre estime qu'il faut éviter des sanctions individuelles qui ne conduiront qu'à des comportements de ralentissement.

On pourrait imaginer un système comparable à des pénalités collectives. Pourquoi ne pourrait-on pas obliger un tribunal à résorber le retard qu'il accuse pendant les vacances judiciaires? Il faut rappeler, à cet égard, que la justice n'existe pas pour ses acteurs, mais pour le service public.

Tout comme M. Barzin, le membre considère qu'il y a lieu d'éviter de composer des chambres de trois conseillers suppléants uniquement. Pour rappel, il existe trois sortes de juges suppléants, ceux qui attendent une nomination, ceux qui font cette tâche en raison de son caractère de service public et ceux qui cherchent une occupation. L'idéal serait que ces juges suppléants sollicitent auprès des conseils de l'Ordre qui eux délègueront les meilleurs. Le devoir vis-à-vis de la profession serait étendu à un devoir vis-à-vis de la société pour des prestations limitées.

Dans le domaine pénal, l'arriéré pourrait également être combattu en demandant à chaque avocat lors de l'audience préliminaire quelles sont ses convenances afin d'éviter des audiences blanches.

L'arriéré serait aussi combattu si chaque magistrat disposait d'un bureau et pouvait ainsi davantage se consacrer à son travail. Il est manifeste que les juges d'instruction, les juges de la jeunesse et les juges des saisies — qui ont un bureau — connaissent moins de retard.

Par ailleurs, il serait opportun que chaque tribunal désigne une personne qui soit responsable de l'informatique, à qui chacun peut s'adresser.

Enfin, la profession de greffier devrait évoluer vers une plus grande responsabilité du fonctionnement efficace de la justice.

*
* * *

Devant toutes les critiques qui ont déjà été émises sur la proposition du ministre de désigner des conseillers suppléants, *M. Van Belle* pose la question de

dat plan wil doorgaan. Zou hij zich niet beter tot de aanstelling van emeriti-magistraten beperken ?

Het is overigens maar de vraag of er nog behoefte is aan de aanstelling van dergelijke raadsheren aangezien de nieuwe wetten op de politierechtbanken de werklast van de hoven van beroep zouden moeten verminderen. Werd die wetgeving al geëvalueerd ?

2. Antwoord van de minister

Er zijn geen betrouwbare cijfers over de gerechtelijke achterstand. Het enige beschikbare cijfermateriaal betreft het geheel van de zaken die in behandeling zijn bij de hoven van beroep. Voor de jaren 1991, 1992 en 1993 gaat het over iets meer dan 100 000 zaken.

Om een zicht te hebben op de achterstand moet dit cijfer verminderd worden met de zaken die gemiddeld binnen het jaar behandeld worden, zijnde zowat 15 000 dossiers.

De automatisering bij de hoven van beroep is in een eindstadium zodat de minister binnenkort wellicht over meer accurate cijfers zal kunnen beschikken.

Ondertussen werd ook een werkgroep « statistiek » opgericht samengesteld uit 5 magistraten aangewezen door de eerste voorzitters van de hoven van beroep en uit de 5 hoofdgriffiers.

*
* *

Het is evident dat een achterstand van gemiddeld 15 000 zaken per hof van beroep niet door de bestaande kamers kan afgewerkt worden. Een eerste engagement, dat ook aan de raadsheren wordt gevraagd is dat minstens alle lopende zaken worden afgewerkt. Zulks moet mogelijk zijn, mede gelet op de gunstige gevolgen die onder meer de nieuwe wet op de politierechtbanken zal hebben op de werklast bij de hoven van beroep.

Om de achterstand aan te pakken moet echter aan bijzondere maatregelen worden gedacht.

Zoals hoger gezegd is een formatieuitbreiding niet wenselijk.

Dat zou overigens een ontvolking van de rechtbanken van eerste aanleg tot gevolg hebben, wat evenmin gewenst is.

Rest de mogelijkheid om emeriti, consulaire raadsheren of plaatsvervangende raadsheren tijdelijk aan te stellen.

De minister is voorstander van deze laatste mogelijkheid. Allereerst is het een algemeen aanvaarde praktijk dat advocaten een rol vervullen als plaatsvervangend rechter. Voorts is er geen enkel argument voorhanden om deze mogelijkheid op het niveau van het beroep uit te sluiten. Ten slotte wordt dit systeem thans reeds op beperkte schaal toegepast (in Brussel).

savoir si le ministre va persévérer dans cette voie. Ne serait-il pas préférable de se limiter à la désignation de magistrats émérites ?

On peut même se demander s'il est encore nécessaire de désigner de tels conseillers vu que la nouvelle législation sur les tribunaux de police aurait dû décharger les cours d'appel. Une évaluation de cette législation a-t-elle été réalisée ?

2. Réponse du ministre

On ne dispose pas de chiffres fiables relatifs à l'arriéré judiciaire. Les seules données disponibles concernent l'ensemble des affaires à l'examen auprès des cours d'appel. Pour les années 1991, 1992 et 1993, il s'agit d'un peu plus de 100 000 affaires.

Afin de se faire une idée de l'arriéré, il convient de déduire de ce nombre des affaires traitées en moyenne en l'espace d'un an, soit quelque 15 000 dossiers.

L'automatisation des cours d'appel est quasi achevée, si bien que le ministre disposera sans doute bientôt de chiffres précis.

Entre-temps, un groupe de travail « statistique » a été créé. Ce groupe est constitué de cinq magistrats désignés par les premiers présidents des cours d'appel et de cinq greffiers en chef.

*
* *

Il est évident qu'un arriéré moyen de 15 000 dossiers par cour d'appel ne pourra être résorbé par les chambres existantes. Un premier engagement, qui est également demandé aux conseillers, est de terminer au moins toutes les affaires pendantes. Cela doit être possible, compte tenu notamment des effets positifs que la nouvelle loi sur les tribunaux de police aura sur la charge de travail des cours d'appel.

Il faudra toutefois envisager des mesures spécifiques pour s'attaquer à l'arriéré.

Ainsi qu'il a été précisé plus haut, une extension de cadre n'est pas souhaitable.

Une telle mesure ne manquerait d'ailleurs pas de dépeupler les tribunaux de première instance, ce qui n'est pas non plus souhaitable.

Reste la possibilité de désigner temporairement des conseillers émérites, consulaires ou suppléants.

Le ministre est partisan de cette dernière formule. Il est en effet couramment admis que des avocats jouent le rôle de juges suppléants et rien ne permet d'exclure l'application de cette même formule en degré d'appel. Enfin, ce système connaît déjà une application limitée à Bruxelles.

Per hof van beroep zouden ongeveer 45 plaatsvervangende raadsheren moeten aangeduid worden, komende uit de drie groepen : de emeriti, de plaatsvervangende rechters en de advocatuur.

Dit lijkt geen onmogelijke opdracht. Hoe dit alles concreet georganiseerd moet worden, zal verder bekeken worden.

De plaatsvervangende raadsheren kunnen in afzonderlijke kamers vergaderen of in een gemengde kamer met professionelen.

De eerste voorzitter van het hof van beroep zal de vrijheid hebben om de kamers samen te stellen.

De bijzondere magistraat (manager) die per hof van beroep zal aangewezen worden om deze zaken op te volgen, moet deze kamers van nabij volgen en advies geven aan de eerste voorzitter.

Dit experiment van magistraat-manager is interessant omdat het ook op de andere niveaus kan toegepast worden.

G. Open Justitie en rechtsbijstand

Volgens *de heer Duquesne* is een vereenvoudiging weliswaar nodig, maar een daadwerkelijke juridische vulgarisatie zal het wezen zelf van het recht aantasten. Zo doet het tijdens de vorige zittingsperiode aangenomen wetsvoorstel van de heer Ducarme tot invoering in het Gerechtelijk Wetboek van een artikel 46bis waarbij de verplichting wordt opgelegd om in elke akte van kennisgeving of betekening van een vonnis de termijn te vermelden waarbinnen tegen dat vonnis kan worden opgekomen, nu al grote moeilijkheden in verband met de verantwoordelijkheid rijzen.

Ook al moet ter zake een en ander worden gedaan, toch is het wellicht beter dat de rechtzoekende zich tot vakmensen (advocaten, gerechtsdeurwaarders en notarissen) wendt. Zulks impliceert dat hun drempel laag genoeg moet zijn. Het lid wijst in dat verband op de problemen die in bepaalde Scandinavische landen zijn gerezen doordat sommige advocaten die zich op rechtsbijstand toelagden, uiteindelijk ambtenaren werden. Is het, indien de rechtsbijstand te sterk wordt uitgebouwd, niet denkbeeldig dat ook bij ons bepaalde advocaten zich op die manier van een vast inkomen kunnen verzekeren ?

*
* *

De heer Giet is ervan overtuigd dat gewerkt moet worden aan een begrijpelijke justitie.

De burger is toeschouwer van het justitiële gebeuren en stelt vast dat sommige zaken bevreemdend voorkomen.

Nochtans kunnen zogenaamde « dysfuncties » van het gerechtelijk apparaat met enige uitleg soms snel begrepen worden.

Il faudrait désigner, pour chaque cour d'appel quelque 45 conseillers suppléants provenant de trois groupes : les conseillers émérites, les juges suppléants et les avocats.

Cette solution ne paraît pas irréalisable et sa mise en œuvre fera l'objet d'une étude.

Les conseillers suppléants pourraient siéger dans des chambres particulières ou dans des chambres mixtes, avec des conseillers professionnels.

La composition des chambres sera laissée à l'appréciation du premier président de la cour d'appel.

Le magistrat spécial (manager) qui sera chargé dans chaque cour d'appel d'observer l'évolution de la situation devra suivre de près les travaux des chambres en question et adresser un avis au premier président.

Cette expérience du magistrat-manager est intéressante, du fait qu'elle pourrait être appliquée également aux autres niveaux.

G. Overture de la Justice et assistance judiciaire

M. Duquesne estime que si un effort de simplification doit être entrepris, une véritable vulgarisation du droit ne pourra être obtenue sans trahir le droit. Ainsi, la proposition de loi de M. Ducarme, adoptée lors de la précédente législature et insérant dans le Code judiciaire un article 46bis prévoyant l'indication du délai d'opposition dans tout acte de notification ou de signification des jugements, pose déjà de grands problèmes de responsabilité. Dès lors, même si un effort doit être accompli, ne vaut-il pas mieux que le justiciable s'adresse aux professionnels (avocats, huissiers et notaires) ? Cette question implique que ceux-ci soient accessibles.

A cet égard, le membre attire l'attention sur le problème qui s'est posé dans certains pays nordiques où l'on a assisté à une fonctionnarisation de certains avocats, spécialistes de l'assistance judiciaire. Ne risque-t-on pas, chez nous également, en allant trop loin dans l'assistance judiciaire, de voir certains avocats s'assurer par ce biais des revenus permanents ?

*
* *

M. Giet est convaincu qu'il faut s'efforcer de rendre le fonctionnement de la justice plus compréhensible.

Face à l'appareil judiciaire, le citoyen est un spectateur qui ne saisit pas toujours toutes les subtilités des différentes procédures.

Pourtant, il suffirait souvent de quelques explications pour que les arcanes de la justice deviennent plus compréhensibles.

Hierbij aansluitend vraagt het lid waarom bij de betekening van een vonnis een verklarend formulier gevoegd moet worden. Zou het niet eenvoudiger zijn als de betekening meteen in duidelijke taal gesteld werd?

Het lid meent dat er in de beleidsnota verwarring is over de termen « rechtshulp » en « *pro deo* ». Het is onduidelijk of het woord « rechtshulp » begrepen moet worden in de zin van artikel 664 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, dan wel of het om het Bureau voor consultatie en verdediging gaat.

Hij vermeldt in dit verband dat aan de balie van Luik een project voor de verbetering van de rechtshulp loopt, dat volledig in overeenstemming is met de voorstellen van de minister.

*
* *

Mevrouw de T'Serclaes bekijkt de zaak vanuit het standpunt van de rechtzoekende. Ze onderstreept dat alle burgers toegang tot het gerecht moeten hebben en dat de rechtsbedeling bij hen over voldoende krediet moet kunnen beschikken. Wat een open justitie betreft, heeft de minister meer in het bijzonder concrete voorstellen geformuleerd, zoals het aanbrengen van richtingbordjes in de gerechtsgebouwen. Wie moet daar precies voor zorgen?

Spreekster vraagt zich af hoe men inzake rechtsbijstand vorderingen kan maken, ook al heeft met name de balie in dat verband voorstellen geformuleerd. Welke middelen zullen worden aangewend om het gerecht ten dienste van alle burgers te stellen?

H. Materiële omkadering — Gebouwen

1. Opmerkingen van de leden

De beleidsnota bevat volgens *de heer Duquesne* geen bijzonderheden over de manier waarop men de financiële middelen zal vinden.

Het vraagstuk van de overbevolking in de gevangenissen zou gedeeltelijk kunnen worden opgelost door de straftoemeting alsmede de hiërarchie van de straffen en hun doeltreffendheid te herzien.

Worden soms geen te strenge straffen uitgesproken, aangezien een gevangenis alleen mag dienen voor de mensen die er echt thuishoren?

Bijgevolg moet worden nagedacht over de toepassing van de wetten inzake strafbemiddeling en dienstverlening, over de regeling inzake geldboetes, maar ook over de uitvoering van de vervangende gevangenisstraf.

*
* *

De heer Vandenbossche stelt vast dat het niet alleen erg gesteld is met de gebouwen, maar ook met

Dans le même ordre d'idées, le membre demande pourquoi la signification d'un jugement s'accompagne d'un formulaire explicatif. Ne serait-il pas plus simple de formuler d'emblée la signification en termes intelligibles?

Le membre estime que la note de politique est assez ambiguë en ce qui concerne les termes « assistance judiciaire » et les termes « *pro deo* ». On ne comprend pas si les mots « assistance judiciaire » s'entendent au sens des articles 664 et suivants du Code judiciaire, ou s'ils désignent le bureau de consultation et de défense.

Il signale, à cet égard, qu'un projet visant à améliorer le fonctionnement de l'assistance judiciaire est actuellement en cours au barreau de Liège et que ce projet est entièrement conforme aux propositions du ministre.

*
* *

Se situant du côté du justiciable, *Mme de T'Serclaes* insiste sur l'accès à la justice par l'ensemble des citoyens et sur le crédit que la justice doit avoir auprès d'eux. Plus particulièrement, en ce qui concerne l'ouverture à la justice, le ministre a formulé des propositions concrètes comme la signalisation dans les palais de justice. Plus concrètement encore, qui va s'occuper de cette signalisation?

Si des propositions existent notamment du côté du barreau en matière d'assistance judiciaire, *Mme de T'Serclaes* demande comment ce domaine va progresser. Quels moyens seront-ils consacrés pour que la justice soit au service de l'ensemble des citoyens?

H. Encadrement matériel — Bâtiments

1. Intervention des membres

La note de politique générale ne contient selon *M. Duquesne* aucune précision quant à la manière dont les moyens financiers seront trouvés.

Le problème de la surpopulation des prisons pourrait être réduit par une révision du système des peines, de la hiérarchie de celles-ci et de leur efficacité.

N'y a-t-il pas parfois un abus de peines tenant compte du fait que la prison doit être réservée pour ce à quoi elle est vraiment justifiée?

Une réflexion doit dès lors être menée sur l'application des lois relatives à la médiation pénale et aux travaux d'intérêt général, sur le système des amendes, mais aussi sur l'exécution de l'emprisonnement subsidiaire.

*
* *

M. Vandenbossche constate que non seulement la situation des bâtiments est désastreuse mais égale-

het materiaal. Zo bijvoorbeeld is de informatica-uitrusting vaak niet compatibel. Hij verheugt zich bijgevolg over de beslissing van de minister om de informatisering door te zetten.

Wat de huisvesting van de gerechtelijke diensten in het gerechtsgebouw van Gent betreft, zijn er verscheidene mogelijkheden. De beleidsnota stelt dat er een studie zou zijn gemaakt om een keuze tussen de verschillende projecten te kunnen maken. Hieromtrent rijzen tal van vragen : is die studie het werk van de Regie der gebouwen ? Blijft het hof van beroep aan het Koophandelsplein gevestigd ? Hoe staat het met het overleg met de gewesten en gemeenschappen met betrekking tot de beschermde monumenten (het gerechtsgebouw is sinds 1994 beschermd) ? Wanneer de minister het heeft over alternatieve financiering, denkt hij dan aan een vorm van huurkoop ?

Spreker stelt overigens vast dat voor de nieuwe gevangenen meer personeel nodig is. Is dat het gevolg van de inrichting of van een betere hulpverlening aan de gevangenen ?

*
* *

Wat de toestand van de gevangenen betreft, verwijst *de heer Van Belle* naar het reeds geopperde idee om de gevangenen te privatiseren. Wat vindt de minister daarvan ? Het lid is van oordeel dat nieuwe gevangenen bouwen niet de goede aanpak is. Andere maatregelen zoals alternatieve straffen zouden voorrang moeten krijgen.

Net als de heer Vandenbossche vraagt de heer Van Belle welke concrete plannen de minister heeft voor het gerechtsgebouw te Gent. Er werden reeds tal van beloften gedaan, maar niets werd ooit verwezenlijkt.

2. Antwoord van de minister

De kwaliteit van de justitie hangt ook af van de infrastructuur.

De toestand op het vlak van gebouwen (gerechtsgebouwen en gevangenen) is dramatisch.

De minister heeft 12 tot 15 miljard frank nodig om grote werken uit te voeren.

Per gebied van het hof van beroep is de behoefte als volgt :

Luik :	2,5 miljard frank
Mons :	1,1 miljard frank
Antwerpen :	3,5 miljard frank
Gent :	2,5 miljard frank

Deze cijfers houden geen rekening met de behoeften in het gevangeniswezen.

Voor Gent wordt een dubbele piste gevolgd. Het oude gerechtsgebouw moet gerenoveerd worden en onderdak bieden aan het hof van beroep (arbeidshof en hof van assisen). Al de andere rechtbanken zullen ondergebracht worden in een nieuw centraal gebouw. Dit project zal jaren in beslag nemen, vandaar

ment le matériel qui, en ce qui concerne le matériel informatique, est souvent incompatible. Il se réjouit dès lors de l'option prise par le ministre de poursuivre l'informatisation.

Plus particulièrement, en ce qui concerne le palais de justice de Gand, plusieurs possibilités sont envisageables en ce qui concerne le logement des services judiciaires. La note de politique se réfère à une étude qui avait été réalisée afin de pouvoir opérer un choix entre les différents projets. Plusieurs questions se posent à cet égard : Est-ce la Régie des Bâtiments qui l'a réalisée ? La cour d'appel restera-t-elle établie à la Koophandelsplein. Qu'en est-il de la concertation avec les communautés et les régions en ce qui concerne les monuments protégés vu que le palais de justice relève depuis 1994 de cette catégorie ? Le ministre pense-t-il à une forme de leasing lorsqu'il parle de financement alternatif ?

L'orateur constate par ailleurs que les nouvelles prisons exigent plus de personnel. Cet accroissement est-il dû à leur aménagement ou à une meilleure assistance aux prisonniers ?

*
* *

Devant la situation des prisons, *M. Van Belle* reprend l'idée qui a été formulée de les privatiser. Qu'en pense le ministre ? Pour le membre, il n'est pas sain de vouloir construire de nouvelles prisons. D'autres mesures comme les peines alternatives devraient être privilégiées.

Comme M. Vandenbossche, M. Van Belle demande quelle sont les projets concrets du ministre en ce qui concerne le palais de justice de Gand. Beaucoup de promesses ont été faites sans jamais avoir été réalisées.

2. Réponse du ministre

La qualité de la justice dépend également de la qualité de l'infrastructure.

Or, la situation en ce qui concerne les bâtiments (justice et prisons) est dramatique.

Le ministre aurait besoin de 12 à 15 milliards de francs pour effectuer d'importants travaux.

Par ressort de cour d'appel, les besoins sont les suivants :

Liège :	2,5 milliards de francs
Mons :	1,1 milliard de francs
Anvers :	3,5 milliards de francs
Gand :	2,5 milliards de francs

Ces chiffres ne tiennent pas compte des besoins dans les prisons.

Une double piste est suivie en ce qui concerne Gand. L'ancien palais de justice doit être rénové et héberger la cour d'appel (cour du travail et cour d'assises). Toutes les autres juridictions seront hébergées dans un nouveau bâtiment central. La réalisation de ce projet prendra des années, c'est pourquoi

de noodzaak om in een tussentijdse oplossing te voorzien door middel van een tijdelijk gebouw op huurbasis.

De financiering van dit project blijft een probleem stellen. De regering zal daar een standpunt moeten over innemen.

De minister hoopt uiteraard het globale plan tijdens deze legislatuur te kunnen realiseren.

I. Informatisering

De heer Bourgeois wijst op het belang van een geïnformatiseerd netwerk ter bestrijding van de misdaad ten behoeve van de parketmagistraten. Een parketmagistraat die een dossier aanlegt lastens X of Y weet niet of er in een ander arrondissement tegelijkertijd tegen dezelfde persoon eveneens een onderzoek geopend werd.

Gelet op de vooruitgang die werd geboekt op het stuk van de informatisering van het gerecht, maakt *de heer Duquesne* zich zorgen over de gebrekkige opleiding van het personeel enerzijds en over het feit dat bij de aanwerving van personeel ter zake geen eisen worden gesteld anderzijds.

Bovendien moeten de nodige voorzorgen worden genomen met betrekking tot de aanwending van die gegevens. In dat verband verzoekt het lid de minister zijn gezag over de rijkswacht te laten gelden en die eraan te herinneren dat de gerechtelijke macht bevoegd is voor de gerechtelijke procedures.

De minister antwoordt dat volgend jaar meer middelen ter beschikking worden gesteld voor de uitbouw van projecten van informatica en telecommunicatie dan voor de infrastructuur van het gerecht (800 versus 900 miljoen frank).

Normaal gesproken zou het volledig gerechtelijk apparaat binnen een jaar over een basisuitrusting informatica moeten kunnen beschikken. Voor de opleiding van alle betrokkenen wordt eveneens gezorgd.

J. Aangepaste structuren — management van de rechtbanken en parketten

1. Opmerkingen van de leden

De heer Duquesne stelt vast dat de korpsoversten tegenwoordig niet opgeleid zijn voor alle beheersproblemen en dat er zich vaak bevoegdheidsconflicten voordoen. De korpsoversten, die een drijvende kracht moeten zijn, zouden bijgevolg kunnen worden bijgestaan door een bestuurder. De modernisering en de decentralisatie waar de minister op aanstuurt, kunnen alleen tot een goed einde worden gebracht op voorwaarde dat de nodige financiële middelen ter beschikking worden gesteld.

*
* *

il est nécessaire de prévoir une solution intermédiaire en louant temporairement un bâtiment.

Le financement de ce projet continue à poser un problème. Le gouvernement devra prendre position à ce sujet.

Le ministre espère évidemment pouvoir réaliser le plan global au cours de cette législature.

I. Informatisation

M. Bourgeois souligne l'importance de la création, à l'intention des magistrats du parquet, d'un réseau informatisé de lutte contre la criminalité. Un magistrat du parquet qui constitue un dossier à charge de X ou Y ignore en effet si une instruction à charge de la même personne n'a pas été ouverte simultanément dans un autre arrondissement judiciaire.

Face aux progrès accomplis en matière d'informatisation de la justice, *M. Duquesne* manifeste son inquiétude devant d'une part, le manque de formation du personnel et d'autre part, le manque d'exigence en cette matière lors du recrutement.

Par ailleurs, toutes les précautions doivent être prises quant à l'utilisation de ces données. A cet égard, le membre invite le ministre à exercer son pouvoir sur la gendarmerie lui rappelant que dans le cadre des procédures judiciaires, l'autorité appartient à l'autorité judiciaire.

Le ministre répond que les moyens affectés l'an prochain à des projets d'informatisation et de télécommunication seront plus importants que ceux consacrés à l'infrastructure (800 millions contre 900 millions de francs).

Normalement, l'ensemble de l'appareil judiciaire devrait pouvoir disposer d'un équipement informatique de base d'ici un an. La formation de toutes les personnes concernées est également assurée.

J. Structures adéquates — Management des tribunaux et des parquets

1. Interventions des membres

M. Duquesne constate qu'actuellement les chefs de corps ne sont pas formés à tous les problèmes de gestion et que bien souvent, des conflits d'autorité existent. En conséquence, les chefs de corps qui doivent jouer un rôle moteur pourraient être assistés d'un administrateur. Enfin, le souhait du ministre de modernisation et de décentralisation n'est réalisable que si les moyens financiers correspondants sont accordés.

*
* *

De heer Decroly is van oordeel dat nog te veel magistraten met het oog op een politiek evenwicht worden benoemd, wat de onafhankelijkheid van de magistratuur in het gedrang brengt en in sommige gevallen de mate van bekwaamheid ervan nadelig beïnvloedt. Die wil tot depolitisering zou ook bij de benoeming van de griffiers tot uiting moeten komen, door de benoemingen bijvoorbeeld door de korpsoverste van de gerechten te laten regelen.

*
* *

De heer Vandenbossche steunt de inspanningen van de minister om de rechtbanken doeltreffender te laten werken. Wordt in dat verband nog steeds gedacht aan de aanwijzing van een bestuurder van buiten de magistratuur, waardoor een scheiding zou worden gemaakt tussen de rechtsbedeling en het management?

De beleidsnota beveelt voorts een grotere flexibiliteit van de magistraten en het griffiepersoneel aan. Dat voorstel is in beginsel positief, maar is er geen grondwettelijk bezwaar? Artikel 152 van de Grondwet bepaalt immers dat een rechter niet kan worden overgeplaatst dan door een nieuwe benoeming en met zijn toestemming.

De heer Giet vraagt of de responsabilisering van de korpschef ook verantwoordelijkheden op financieel vlak kan impliceren. Het lid is van oordeel dat de bijstand van een manager overbodig is. Het is juist de taak van de korpschef om het management van de rechtbank waar te nemen.

*
* *

Mevrouw de T'Serclaes stelt vast dat het vraagstuk van de rechtsgebieden van de vredegerichten in de beleidsnota niet wordt behandeld. Er zijn op dat niveau zeer grote verschillen doordat de bevolking vanuit de stadscentra naar de rand is getrokken. De vredegerichten in de rand van die steden zijn daardoor overbelast in vergelijking met die van de stadscentra. Die vredegerichten mogen bij de verbetering van het management van het gerecht niet vergeten worden, aangezien ze door hun nabijheid een belangrijke schakel voor de burger zijn.

2. Antwoord van de minister

De minister is van oordeel dat de permanente vorming van het geheel van de rechterlijke macht voorrang moet krijgen. Hij heeft het Wervingscollege der Magistraten derhalve gevraagd voorstellen te doen, inzonderheid over de vraag of die vorming al of niet verplicht moet zijn, en of ze intern dan wel met de hulp van externe deskundigen moet worden georganiseerd.

M. Decroly est d'avis que trop de magistrats sont encore désignés suivant un équilibre politique, ce qui pose le problème de l'indépendance de la magistrature et dans certains cas de sa compétence. Cette volonté de dépolitisation devrait également se traduire au niveau de la nomination des greffiers qui pourrait par exemple être réglée par le chef de corps de la juridiction.

*
* *

M. Vandenbossche soutient l'effort entrepris par le ministre pour rendre le travail accompli par les juridictions plus efficient. A cet égard, l'idée de la désignation d'un administrateur extérieur à la magistrature opérant une scission entre l'activité juridictionnelle et le management, est-elle encore reprise?

La note de politique prône également une plus grande flexibilité des magistrats et du personnel de greffe. Si cette proposition est positive quant à son principe, n'existe-il pas une objection sur le plan constitutionnel vu que l'article 152 prévoit que le déplacement d'un juge ne peut avoir lieu que par une nomination nouvelle et de son consentement.

M. Giet demande si la responsabilisation du chef de corps peut également impliquer certaines responsabilités financières. Le membre estime que l'assistance d'un manager est superflue. Il appartient précisément au chef de corps d'assurer la gestion du tribunal.

*
* *

Mme de T'Serclaes constate que la note de politique n'aborde pas le problème des ressorts des justices de paix. Il existe à ce niveau de très grandes différences vu que la population du centre des villes a émigré vers la périphérie. Les justices de paix situées dans ces périphéries sont dès lors surchargées par rapport à celles se situant dans le centre. Dans le cadre d'un meilleur management de la justice, le sort de ces justices de paix ne peut être oublié vu qu'elles constituent en raison de leur proximité, un élément important pour le citoyen.

2. Réponse du ministre

Le ministre considère que la formation permanente de l'ensemble du pouvoir judiciaire constitue une priorité. Il a en conséquence demandé au collège de recrutement des magistrats de formuler des propositions portant notamment sur le caractère obligatoire ou non de cette formation et sur son organisation interne ou à l'aide de spécialistes externes.

K. Evolutie van het strafrecht

1. Opmerkingen van de leden

De heer Duquesne vraagt de mening van de minister over de evolutie van de strafrechtspleging naar een procedure met een steeds sterker accusatoir karakter.

Hij vraagt tevens dat een definitie zou worden gegeven van het begrip « georganiseerde misdaad ».

De beleidsnota maakt gewag van moeilijkheden bij de toepassing van de wet op het af luisteren van telefoongesprekken. Wat is daar van aan ?

Met betrekking tot de verdwijning van kinderen wil het lid weten welke onderzoeksmiddelen worden ingezet. Onder wiens gezag staan de onderzoekscellen die zijn opgericht ?

De minister heeft voorts aangekondigd dat een wetsontwerp betreffende de hervorming van de militaire rechtbanken zal worden ingediend. Spreker hoopt dat het ontwerp grondiger zal worden voorbereid dan de vorige hervorming, die om bepaalde besparingen te verwezenlijken, in een programmawet is uitgevoerd. Tot slot verklaart de heer Duquesne dat hij het niet eens is met het plan van de minister om de doodstraf af te schaffen zonder in andere maatregelen te voorzien.

*
* * *

De heer Laeremans meent dat de beleidsnota een aantal verkeerde signalen uitstuurt. Zo kunnen de plannen voor een snelle uitwissing van de straffen leiden tot een banalisering van de bestraffing. De depenalisering van verkeersinbreuken en de invoering van administratieve boetes die niet door gerechtelijke instanties maar door ambtenaren ingevorderd worden, leidt tot wantrouwen — de onafhankelijkheid kan niet meer gegarandeerd worden — en tot bagatellisering van de feiten.

Ook met de afschaffing van de doodstraf wordt een verkeerd signaal gegeven. De heer Laeremans zegt dat zijn fractie het standpunt van de minister niet begrijpt. Plots wordt afgestapt van het voorstel om de afschaffing van de doodstraf te koppelen aan de invoering van de beveiligingsperiode en bovendien wordt ook de levenslange hechtenis afgeschaft. De bevolking voelt dit aan als een effectieve verlaging van de strafmaat.

Dat is een volkomen verkeerde keuze. De minister zegt dat de bespreking over de invoering van een beveiligingsperiode uitgesteld wordt tot een later tijdstip. Het is nu reeds duidelijk dat die bespreking er nooit komt. Spreker vraagt zich af waarom de minister steeds plooit voor de socialistische regeringspartner.

*
* * *

K. Evolution du droit pénal

1. Interventions des membres

M. Duquesne voudrait connaître l'opinion du ministre quant à l'évolution de la procédure pénale vers une procédure de plus en plus accusatoire.

Il demande également qu'une définition soit donnée à la notion de « criminalité organisée ».

La note de politique générale évoque des difficultés d'application de la loi sur les écoutes téléphoniques. Qu'en est-il ?

En ce qui concerne la disparition d'enfants, quels sont les moyens d'investigation qui vont être utilisés ? De qui relèvent les cellules qui ont été créées ?

Le ministre annonce aussi le dépôt d'un projet de loi relatif à la réforme des tribunaux militaires. L'orateur espère qu'il sera préparé plus sérieusement que lors de la précédente réforme qui avait été opérée dans le cadre d'une loi-programme afin de réaliser certaines économies. Enfin, M. Duquesne marque son désaccord avec le projet du ministre d'abolir la peine de mort sans prévoir aucune autre mesure.

*
* * *

M. Laeremans estime que la note de politique prévoit une série de mesures négatives. C'est ainsi que les projets visant à l'effacement rapide des peines pourraient déboucher sur une banalisation de la répression. La dépenalisation des infractions au Code de la route et l'instauration d'amendes administratives qui ne sont plus recouvrées par les autorités judiciaires, mais par des fonctionnaires, éveillent la méfiance — l'indépendance de la justice ne peut plus être garantie — et tendent à minimiser les faits.

L'abolition de la peine de mort constitue également une mesure négative. M. Laeremans précise que son groupe ne comprend pas le point de vue du ministre. L'on renonce en effet soudain à lier l'abolition de la peine de mort à l'instauration d'une période de sécurité et l'on supprime en outre la détention à perpétuité. La population percevra cette mesure comme une réduction effective du taux de la peine.

C'est là un choix tout à fait erroné. Le ministre a déclaré que le débat concernant l'instauration d'une période de sécurité était reporté à une date ultérieure. Il est dès à présent évident que ce débat n'aura jamais lieu. L'intervenant se demande pourquoi le ministre se plie toujours aux exigences du partenaire socialiste au sein de la coalition gouvernementale.

*
* * *

De heer Van Parys plaatst zijn tussenkomst volledig in het teken van de strijd tegen de georganiseerde misdaad. Hij legt het verband met een aantal punten uit de beleidsnota.

Ter illustratie en ondersteuning van zijn betoog haalt hij enkele passages aan uit een interview met de heer Van Lysebeth, administrateur-generaal van de staatsveiligheid.

De administrateur-generaal stelt het probleem zeer scherp :

« De georganiseerde misdaad is erg diep doorgedrongen in onze samenleving. Ze is onuitroeibaar en brengt het economisch leven in onevenwicht. Deze evolutie is zeer verontrustend ... We hebben wellicht te laat gereageerd. De zogeheten maffia is al te ver doorgedrongen in het economisch leven (...) Op economisch vlak zijn we al zo ver dat er sprake is van een destabilisatie. »

Met de grote hoeveelheid geld die voortkomt uit de georganiseerde misdaad, begint het fenomeen heel ernstige gevolgen te krijgen voor het economische leven. Het creëert invloed en macht. Wie geld heeft, heeft economische macht. En dat is een erg gevaarlijke evolutie. »

De heer Van Parys meent dat het politieke milieu de dwingende plicht heeft om te reageren tegen dit fenomeen, dat niemand onberoerd kan laten.

Uit de lectuur van de beleidsnota van de minister van Justitie blijkt dat de instrumentaria bestaan om deze specifieke vorm van misdaad efficiënt te kunnen bestrijden.

1. Allereerst is er het *College van procureurs-generaal* dat volgens de nota geïnstitutionaliseerd zal worden. Het college kan zich laten bijstaan door de Dienst strafrechtelijk beleid.

Voorts werd in de afgelopen jaren een netwerk met andere diensten opgezet, zoals de Algemene Politie Steundienst, het Nationaal Instituut voor de Criminalistiek en de Criminologie en het Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid.

2. Ook de *federale magistraten* zullen een belangrijke rol vervullen in de bestrijding van de georganiseerde criminaliteit.

Om deze magistraten voldoende impact te kunnen geven moeten drie specifieke maatregelen genomen worden :

a) Ze moeten kunnen rekenen op informatie van *alle* parketten. Het is van het grootste belang dat alle informatie doorstroomt en dat parketten niets achterhouden.

b) Tevens moeten de federale magistraten over een *ruime bevoegdheid* beschikken. Hun bijdrage mag zich niet tot deelopdrachten beperken.

c) Ten slotte moet er ook voor een *behoorlijke logistieke steun* gezorgd worden. Voor dit laatste hoeft niet gewacht te worden op het wettelijk statuut van de federale magistratuur.

M. Van Parys place son intervention sous le signe de la lutte contre le crime organisé et établit des liens avec certains points de la note de politique générale.

Pour illustrer et étayer son exposé, il cite quelques passages d'une interview de M. Van Lysebeth, administrateur général de la Sûreté de l'Etat.

Celui-ci expose le problème sans ambages :

« Le crime organisé est très profondément ancré dans notre société. Il ne peut être éradiqué et déséquilibre notre vie économique. Cette évolution est très inquiétante ... Nous avons sans doute réagi trop tardivement. La maffia a déjà trop pénétré notre vie économique (...) A telle enseigne que l'on peut même parler de déstabilisation sur le plan économique. »

Vu l'énorme quantité d'argent générée par le crime organisé, ce phénomène commence à affecter très sérieusement l'activité économique. Il rend influent et puissant. Celui qui détient l'argent détient la puissance économique. Et c'est là une évolution très dangereuse. »

M. Van Parys estime que le monde politique a le devoir de réagir contre ce phénomène, qui ne peut laisser personne indifférent.

Il ressort de la lecture de la note de politique générale du ministre de la Justice qu'il existe des instruments pour lutter efficacement contre cette forme particulière de criminalité.

1. Il y a tout d'abord le *Collège des procureurs généraux*, qui, selon la note de politique générale, sera institutionnalisé. Ce collège peut se faire assister par le service de Politique criminelle.

Par ailleurs, un réseau constitué d'autres services, tels que le Service général d'appui policier, l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie et le Secrétariat permanent à la politique de prévention, a été mis sur pied ces dernières années.

2. Les *magistrats fédéraux* joueront également un rôle important dans la lutte contre la criminalité organisée.

Il y a lieu, pour permettre à ces magistrats de remplir convenablement leur mission, de prendre trois mesures spécifiques :

a) Ils doivent pouvoir disposer des informations de *tous* les parquets. Il est de la plus haute importance que toutes les informations circulent et que les parquets ne retiennent rien.

b) Les magistrats fédéraux doivent aussi disposer de *pouvoirs étendus*. Leur action ne doit pas être limitée à des domaines précis.

c) Ils doivent enfin bénéficier d'un *appui logistique* convenable. Celui-ci peut leur être fourni sans attendre l'entrée en vigueur du statut légal des magistrats fédéraux.

3. *De actualisering van de strafprocedure* is een noodzakelijke voorwaarde voor een efficiënte bestrijding van de criminaliteit. Dit werk werd reeds grondig voorbereid door de commissie-Franchimont. Het wetsontwerp dat uit deze studie resulteerde, ligt momenteel bij de Raad van State.

De heer Van Parys merkt op dat het crimineel milieu handig gebruik maakt van de geografische beperktheid van de strafwetgevingen. Grensoverschrijdende criminaliteit zal pas daadwerkelijk bestreden worden indien ook het strafprocesrecht in een ruimere, bijvoorbeeld Europese context wordt opgevat.

4. In hetzelfde verband moet bijzondere aandacht uitgaan naar de *internationale politie en gerechtelijke samenwerking*.

De heer Van Parys dringt aan op een spoedige bekrachtiging van de Europol-conventie.

België zou hierin het voortouw moeten blijven nemen, zoals dat in het verleden reeds het geval was.

De heer Van Parys onderstreept dat de krachtenbundeling zover mogelijk moet gaan.

Alle deskundigheid die op de diverse deeldomeinen aanwezig is, (politie, justitie, maar ook buitenlandse zaken, economie, financiën ...) omtrent criminele fenomenen, zou op Europees niveau moeten worden samengelegd.

Dit alles moet uiteraard op permanente wijze gecontroleerd worden door het parlement.

5. De beleidsnota benadert terecht het probleem van de bijzondere politietechnieken. Ze zijn onmisbaar in de strijd tegen de georganiseerde misdaad.

De politiemensen moeten het momenteel echter zonder wettelijk « vangnet » stellen.

De minister vermeldt in de beleidsnota dat de wet op het af luisteren van telefoongesprekken aan evaluatie toe is. De controle zou immers zo streng zijn dat dit belangrijk middel in de strijd tegen de zware misdadigers moeilijk hanteerbaar wordt. Een belangenafweging is dienaangaande geboden.

6. Voorts moet ook dringend werk worden gemaakt van een organieke wet op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

De contouren van hun opdracht moeten duidelijk omschreven worden afhankelijk van de efficiëntie van de werking van deze diensten zelf en van de controle op hun optreden.

7. De beleidsnota handelt eveneens over de coördinatie en specialisatie van de politiediensten. Ook het regeerakkoord heeft aandacht voor de onderlinge moeilijkheden tussen de politiediensten. Zijn de politiediensten nog in staat om tot een taakafbakening te komen ?

3. *L'actualisation de la procédure pénale* est également nécessaire pour lutter efficacement contre la criminalité. La commission Franchimont a déjà bien dégrossi le travail en préparant un projet de loi qui est actuellement soumis au Conseil d'Etat.

M. Van Parys fait observer que le milieu du crime exploite habilement les limites géographiques du champ d'application des législations pénales. L'organisation du droit de la procédure pénale dans un contexte plus large — européen, par exemple — est la condition nécessaire d'une lutte efficace contre la criminalité transfrontalière.

4. Il convient également d'accorder une attention particulière à la *coopération policière et judiciaire internationale*.

M. Van Parys souhaite que la convention Europol soit ratifiée rapidement.

La Belgique devrait montrer l'exemple dans ce domaine, ainsi qu'elle l'a fait par le passé.

M. Van Parys déclare que la conjugaison des forces doit être poussée le plus loin possible.

Il faudrait rassembler au niveau européen toutes les compétences disponibles dans les divers domaines (police, justice, mais aussi affaires étrangères, économie, finances, etc.) de la connaissance de la criminalité.

Cette action devrait évidemment faire l'objet d'un contrôle parlementaire permanent.

5. La note de politique souligne, à juste titre, le problème des techniques policières spéciales. Celles-ci sont indispensables dans la lutte contre la criminalité organisée.

Or, les policiers doivent actuellement travailler sans « filet de sécurité » légal.

Le ministre déclare dans sa note de politique qu'il convient d'évaluer la loi sur les écoutes téléphoniques. Le contrôle serait en effet si strict que cet important instrument de lutte contre la grande criminalité est difficilement utilisable. Une évaluation des intérêts en présence s'impose en l'occurrence.

6. En outre, il faut également s'attacher d'urgence à l'élaboration d'une loi organique sur les services de renseignements et de sécurité.

Les missions de ces services doivent être clairement définies et ce, en vue d'accroître l'efficacité de leur fonctionnement et de permettre le contrôle de leurs interventions.

7. La note de politique traite également de la coordination et de la spécialisation des services de police. L'accord de gouvernement fait état, lui aussi, des problèmes existant entre les différents services de police. Ceux-ci sont-ils encore à même de délimiter leurs tâches respectives ?

De heer Van Parys heeft daar twijfels over. Deze toestand legt uiteraard een zware hypotheek op de doelmatigheid van hun optreden ten aanzien van de georganiseerde criminaliteit in het bijzonder.

De minister suggereert in zijn nota nieuwe opdrachten voor de gerechtelijke politie, die een geëigende rol zou krijgen in de bestrijding van de « dienstcriminaliteit ».

De spreker vreest dat het in de praktijk erg moeilijk zal zijn om het terrein in die zin af te bakenen. Als de politiediensten zelf niet dringend tot een terreinafbakening komen zullen de politici hun verantwoordelijkheid nemen en wordt het debat over de integratie van de politiediensten onvermijdelijk.

8. De heer Van Parys besluit dat de tijd rijp is voor een parlementair initiatief met betrekking tot de georganiseerde misdaad, meer concreet in de vorm van een parlementair onderzoek.

Hij stelt voor dat het parlement in een eerste fase van dat onderzoek beroep zou doen op academici (bijvoorbeeld professor Fijnaut), die een analyse zouden kunnen maken van het probleem. Vervolgens kunnen de actoren op het terrein met die probleemstelling geconfronteerd worden (cf. de commissie Van Traa in Nederland).

In dat kader zouden dan de hoger vermelde stellingen van de administrateur-generaal van de Staatsveiligheid, getoetst kunnen worden.

Gelet op het belang van dit project lijkt het verantwoord dat ook de regering hieraan enige logistieke steun zou verlenen en dat het initiatief over de partijgrenzen heen zou kunnen genomen worden.

*
* *

De heer Moureaux is steeds pleitbezorger geweest van een tegensprekelijk gerechtelijk onderzoek.

In de huidige stand van de wetgeving geldt de tegensprekelijkheid slechts voor de verdachte die in voorlopige hechtenis gehouden wordt.

Het lid onderstreept dat een procedurewijziging waarbij de tegensprekelijkheid als algemene regel zou aanvaard worden ook de positie van de burgerlijke partijen gevoelig zou verbeteren.

De burgerlijke partijen worden in de huidige regeling veel te lang in de onwetendheid gelaten. Het valt te begrijpen dat zulks aanleiding geeft tot frustraties. De openheid van het onderzoek zou heel wat problemen, die zich nu naderhand manifesteren, kunnen vermijden.

*
* *

M. Van Parys en doute. Cet état de choses fait peser une lourde hypothèque sur l'efficacité de leurs interventions à l'égard de la criminalité organisée.

Dans sa note, le ministre suggère de confier de nouvelles missions à la police judiciaire, qui se verrait attribuer un rôle spécifique dans la lutte contre la « criminalité des services ».

L'intervenant craint qu'il soit très difficile, dans la pratique, de délimiter le terrain en ce sens. Si les services de police ne délimitent pas eux-mêmes d'urgence le terrain, les politiques prendront leurs responsabilités, le débat relatif à l'intégration des services de police devenant dès lors inéluctable.

8. M. Van Parys conclut son intervention en soulignant que le temps est venu de prendre une initiative parlementaire concernant la criminalité organisée. Plus concrètement, cette initiative devrait prendre la forme d'une enquête parlementaire.

Il propose que, dans un premier temps, le parlement fasse appel à des universitaires (par exemple le Professeur Fijnaut), qui pourraient analyser le problème; après quoi les acteurs pourraient être confrontés au problème sur le terrain (cf. l'enquête parlementaire de la commission Van Traa aux Pays-Bas).

Les prises de position susmentionnées de l'administrateur général de la sûreté de l'Etat pourraient être examinées dans ce cadre.

Eu égard à l'importance de ce projet, il semble justifié que le gouvernement y apporte quelque soutien logistique et que l'initiative puisse être prise par delà les distinctions entre partis.

*
* *

M. Moureaux a toujours défendu l'idée d'une instruction contradictoire.

Dans l'état actuel de la législation, la procédure contradictoire ne s'applique qu'à l'inculpé se trouvant en détention préventive.

L'intervenant souligne qu'une modification de la procédure visant à édicter la procédure contradictoire comme règle générale améliorerait considérablement la position des parties civiles.

Dans l'état actuel de la réglementation, les parties civiles sont laissées trop longtemps dans l'ignorance. Il est compréhensible que de telles situations occasionnent certaines frustrations. La publicité de l'instruction permettrait d'éviter de nombreux problèmes qui, dans les circonstances actuelles, surgissent ultérieurement.

*
* *

De heer Decroly verheugt zich over de aangekondigde indiening van een wetsontwerp dat uitsluitend betrekking heeft op de afschaffing van de doodstraf. Het Belgisch recht moet immers dringend op één lijn worden gebracht met de internationale overeenkomsten. Aan het vraagstuk van de langdurige straffen moet dan weer een afzonderlijk debat worden gewijd, maar het lid laat zich daar erg sceptisch over uit.

*
* *

De heer Vandenbossche acht de hervorming van de strafrechtelijke procedure van wezenlijk belang voor de goede werking van het gerecht. Op die hervorming wordt al lang, wellicht te lang, gewacht. Kan de minister aangeven wanneer de werkzaamheden van de commissie-Franchimont concreet zullen uitmonden in de indiening van een wetsontwerp?

Ook de strijd tegen de georganiseerde misdaad is een prioritaire opdracht. Bijgevolg is vooraf een definitie van het begrip « georganiseerde misdaad » nodig. Die definitie mag zich niet beperken tot de wapenhandel en de drugshandel, maar moet ook de georganiseerde fraude bestrijken.

Voorts moet in een democratische controle worden voorzien op de bijzondere politietechnieken. Ook moet de wet op de telefoontaps worden aangepast.

Bij de door de heer Van Parys gelanceerde idee om een nieuwe onderzoekscommissie in te stellen die zich moet gaan bezighouden met de strijd tegen de georganiseerde misdaad maakt de heer Vandenbossche drie bedenkingen :

1. zou er niet allereerst moeten op worden toegezien dat de conclusies van de onderzoekscommissie inzake het banditisme ten uitvoer worden gelegd?
2. dankzij de institutionalisering van het College van procureurs-generaal en de indiening van een jaarverslag kan wat al werd verwezenlijkt worden geëvalueerd;
3. de herziening van het strafrechtelijk beleid is in dat opzicht van wezenlijk belang aangezien de politieke verantwoordelijkheid bij de minister van Justitie ligt.

*
* *

De heer Van Belle constateert dat luidens de statistieken meer dan de helft van de opgesloten personen drugsverslaafden zijn. Als men ervan uitgaat dat de gevangenen alleen bestemd zijn voor degenen die er werkelijk thuis horen, wat is dan terzake het standpunt van de minister? Denkt hij uitsluitend aan alternatieve straffen of overweegt hij de oprich-

M. Decroly se réjouit de l'annonce du dépôt d'un projet de loi portant uniquement sur l'abolition de la peine de mort. Il est en effet urgent que le droit belge soit mis en conformité avec les conventions internationales. La problématique des peines de longue durée doit quant à elle faire l'objet d'un débat séparé à propos duquel le membre se déclare fort sceptique.

*
* *

Pour *M. Vandenbossche*, la réforme de la procédure pénale constitue une donnée essentielle à la bonne marche de l'appareil judiciaire. Cette réforme est attendue depuis longtemps, trop longtemps peut-être. Le ministre peut-il préciser quand le travail accompli par la commission « Franchimont » se concrétisera par le dépôt d'un projet de loi?

En ce qui concerne la lutte contre le crime organisé, celle-ci constitue une mission prioritaire. Il est dès lors indispensable qu'une définition soit donnée à la notion de « crime organisé ». Cette définition ne peut se limiter au trafic des armes et de drogue mais doit également englober la fraude organisée.

Par ailleurs, un contrôle démocratique doit être prévu sur les techniques policières particulières. La loi sur les écoutes téléphoniques devra également être adaptée.

Enfin, en réponse à l'idée lancée par M. Van Parys d'instaurer une nouvelle commission d'enquête qui s'occuperait de la lutte contre la criminalité organisée, M. Vandenbossche formule trois remarques :

1. ne devrait-on pas d'abord veiller à ce que les conclusions de la commission d'enquête sur le banditisme soient exécutées?
2. l'institutionnalisation du collège des procureurs généraux et le dépôt d'un rapport annuel permettant d'évaluer ce qui a été accompli;
3. le service de la politique criminelle a un rôle essentiel à jouer à ce niveau, la responsabilité politique devant reposer sur le ministre de la justice.

*
* *

M. Van Belle part de la constatation que selon des statistiques, plus de la moitié des personnes incarcérées sont des toxicomanes. Quelle est la position du ministre à partir du moment où on considère que les prisons sont uniquement destinées aux personnes qui doivent s'y trouver? Le ministre se dirige-t-il uniquement vers des sanctions alternatives ou envi-

ting van centra voor drugsverslaafden aangezien die niet in de gevangenissen thuishoren ?

*
* *

Mevrouw de T'Serclaes, die heeft deelgenomen aan de werkzaamheden van de parlementaire onderzoekscommissie over de mensenhandel, heeft kunnen constateren hoe belangrijk internationale gerechtelijke samenwerking is. Nu is het in België al heel moeilijk de verschillende gerechtelijke arrondissementen met elkaar te laten samenwerken. Een dergelijke samenwerking, ook al is die internationaal nog moeilijker, is nochtans onontbeerlijk om de strijd aan te binden tegen de netwerken van georganiseerde misdaad. De minister moet ter zake actief meewerken, temeer daar België momenteel voorzitter is van de Schengen-ruimte. Het aspect gerechtelijke samenwerking mag daarin niet worden vergeten. Voorts moeten op de Intergouvernementele conferentie van 1996 zo spoedig mogelijk gemeenschappelijke procedures worden uitgewerkt, want het is niet door zich op zichzelf terug te plooiën zoals Frankrijk, dat men de georganiseerde misdaad op gecoördineerde wijze zal kunnen bestrijden. België moet in Europa op dat vlak een voortrekkersrol vervullen.

Wat tot slot de verdwijning van kinderen betreft, moet ook beter worden samengewerkt tussen het gerecht en de politiediensten, terwijl op die samenwerking een democratische controle gewaarborgd wordt.

*
* *

Met betrekking tot het wegverkeer, en meer in het bijzonder tot de automatische vaststelling van verkeersovertredingen, heeft *de heer Barzin* drie opmerkingen :

1. Het materiaal moet voldoen aan de eisen die men eraan stelt.

Het lijkt meer bepaald noodzakelijk dat wie een proces-verbaal toegestuurd krijgt, toegang heeft tot de foto en tot de technische gegevens die ervan aan de basis liggen.

2. Deze nieuwe techniek moet oordeelkundig worden aangewend.

Niemand wenst immers dat we afstevenen op een samenleving waarin het individu, al dan niet in het verkeer, buiten zijn weten om steeds vaker wordt gefilmd.

In het verkeer moet preventie de belangrijkste doelstelling blijven.

De camera's zijn het resultaat van een technische ontwikkeling die een betere preventie ten goede moet komen.

sage-t-il la création de centres pour toxicomanes vu que leur place n'est pas dans les prisons ?

*
* *

Ayant participé aux travaux de la commission d'enquête parlementaire sur la traite des êtres humains, *Mme de T'Serclaes* a constaté l'importance de la coopération judiciaire internationale. Déjà en Belgique, il est très difficile de faire coopérer les différents arrondissements judiciaires les uns avec les autres. Cette coopération, tout en étant encore plus difficile au niveau international, est indispensable devant les réseaux de criminalité organisée. Le ministre doit être un partenaire actif à ce niveau d'autant plus que la Belgique préside actuellement les Accords de Schengen. L'aspect coopération judiciaire n'y doit pas être oublié. Également lors de la Conférence intergouvernementale de 1996, il faudrait que l'on puisse arriver le plus vite possible à des procédures communautaires car ce n'est pas en se repliant sur soi comme la France, que l'on parviendra à avoir une politique coordonnée pour lutter contre grand banditisme. La Belgique doit au niveau européen être un élément moteur dans cette matière.

Enfin, en ce qui concerne la disparition d'enfants, une meilleure collaboration doit également exister entre la justice et la police, tout en garantissant un contrôle démocratique sur cette collaboration.

*
* *

En matière de circulation et plus particulièrement en ce qui concerne la constatation automatique des infractions au Code de la route, *M. Barzin* formule trois remarques :

1. Le matériel doit être à la hauteur de ce qu'on en attend.

Particulièrement, il paraît indispensable que la personne qui se voit signifier un procès-verbal ait accès à la photo et aux données techniques qui en sont à l'origine.

2. Il convient d'user avec discernement de cette nouvelle technique.

Personne ne souhaite en effet que l'on s'oriente vers une société où, qu'il s'agisse de roulage ou pas, la personne serait de plus en plus filmée à son insu.

Dans cette matière du roulage, la prévention doit rester l'objectif principal.

L'évolution technique que représente les caméras doit servir à une meilleure prévention.

3. De minister heeft vermeld dat bepaalde verkeersovertradingen uit het strafrecht zouden worden gehaald.

Het lid wenst duidelijkheid omtrent de beweringen van de vorige minister, de heer Wathelet, die aanstuurde op de volgende regeling : men zou ervan uitgaan dat indien de overtreder niet reageert, de parketten en politierechtbanken volgens de huidige regeling moeten optreden en dat is precies de reden waarom veel overtradingen niet worden vervolgd.

De bedoeling zou zijn de procedure om te keren : indien de overtreder niet reageert (door zelf de zaak voor de rechtbank te brengen), wordt hij geacht in te stemmen.

Vervolgens zou men de lijst opstellen van de overtradingen die tijdens het jaar werden begaan, en het bedrag aan geldboetes bij de personenbelasting voegen.

Spreeker is van oordeel dat deze regeling die een aantal principiële kwesties opwerpt onaanvaardbaar is. Hij vraagt hierover de mening van de minister.

Bende-onderzoek

De heer Landuyt verbaast zich over de eerste officiële reactie van de minister op de recente ontwikkelingen over het bendedossier.

De minister bevestigt terecht zijn vertrouwen in het onderzoeksgerecht van Charleroi. Het gerecht is de aangewezen instantie om dit onderzoek te voeren.

Daarnaast stelt de minister twee professoren aan. Hier rijst een dubbel probleem :

1. Kunnen deze, overigens zeer gewaardeerde professoren, inzage hebben in een lopend gerechtelijk onderzoek ?

2. Is deze aanstelling in feite geen blaam voor de, in navolging van de besluiten van de bende-commissie, opgerichte dienst voor strafrechtelijk beleid ?

De heer Moureaux sluit zich aan bij dit standpunt.

Hij gelooft niet dat het onderzoek van de professoren een kans maakt om dichterbij de waarheid te komen dan het gerechtelijk onderzoek en de parlementaire enquêtecommissie.

Blijkbaar ontbreekt de politieke moed om de zaken onder ogen te zien. Er zijn voldoende elementen bekend die tot conclusies kunnen leiden.

2. Antwoorden van de minister

2.1. Georganiseerde misdaad

De bestrijding van de georganiseerde misdaad is een prioritaire bekommernis van de minister.

De dienst strafrechtelijk beleid verricht intens studiewerk met het oog op de wetgeving die ter zake tot stand zal moeten komen.

De materie is echter uitermate complex.

3. Le ministre a évoqué la dépenalisation de certaines infractions au Code de la route.

Le membre souhaiterait être rassuré devant les affirmations faites par le ministre précédent, M. Wathelet, selon lequel on s'orienterait vers le système suivant : on partirait de la constatation que dans le système actuel, si le contrevenant ne réagit pas, les parquets et tribunaux de police doivent intervenir, raison pour laquelle beaucoup d'infractions ne sont pas poursuivies.

L'idée serait d'inverser le processus : si le contrevenant ne réagit pas — en portant lui-même l'affaire devant le tribunal — il serait censé accepter.

On ferait alors la liste des infractions encourues pendant une année, et on l'ajouterait à l'IPP !

Selon l'orateur, ce système, qui soulève des questions de principe important n'est pas acceptable. Il demande dès lors la position du ministre.

Enquête sur les tueurs du Brabant

M. Landuyt s'étonne de la première réaction officielle du ministre aux récentes révélations dans le dossier des tueurs du Brabant.

Le ministre confirme à juste titre sa confiance dans la cellule de Charleroi, la justice étant l'instance appropriée pour mener cette enquête.

Le ministre désigne par ailleurs deux professeurs. Un double problème se pose à cet égard :

1. Ces professeurs, au demeurant très éminents, pourront-ils avoir un droit de regard dans une instruction judiciaire en cours ?

2. Cette désignation ne constitue-t-elle pas un camouflage pour le service de politique criminelle créé dans la foulée des conclusions de la commission sur le terrorisme ?

M. Moureaux se rallie à ce point de vue.

Il ne croit pas que l'enquête des professeurs ait une chance d'approcher la vérité davantage que l'instruction judiciaire ou la commission d'enquête parlementaire.

On n'a manifestement pas le courage politique de regarder les choses en face. On dispose de suffisamment d'éléments pour tirer des conclusions.

2. Réponses du ministre

2.1. Crime organisé

La lutte contre le crime organisé est une des priorités du ministre.

Le Service de politique criminelle effectue de nombreuses études à propos des textes législatifs qui devront être adoptés en vue de lutter contre ce phénomène.

Il s'agit toutefois d'une matière particulièrement complexe.

De heer Van Parys vroeg een parlementaire onderzoekscommissie in verband met de georganiseerde misdaad.

De minister stelt voor om eerst kennis te nemen van het studiewerk dat reeds voorhanden is, onder meer de besluiten van de onderzoekscommissie van Traa in Nederland, die zijn werkzaamheden pas heeft afgesloten.

De minister acht het voorbarig om in dit stadium reeds zijn toevlucht te nemen tot een parlementaire onderzoekscommissie.

Uiteraard moet het parlement zoveel mogelijk met dit probleem bezig zijn, het behandelen en het pogen te definiëren.

Bovendien zou elke actie ook steeds in een ruimer overleg, met andere landen, besproken moeten worden.

2.2. Militaire rechtbanken

In antwoord op vragen van *de heren Moureaux en Duquesne* antwoordt *de minister* dat het ontwerp over de militaire rechtbanken bij de Raad van State ligt.

In het ontwerp werd gekozen voor een rechtbank die niet wordt voorgezeten door een militaire rechter, maar wel door een beroepsrechter. De voorzitter zal bijgestaan worden door twee militaire assessoren.

Voorts zal voortaan ook het onderscheid worden gemaakt tussen de misdrijven die te maken hebben met de militaire activiteit en de andere misdrijven.

Die laatste misdrijven zullen niet meer aan de militaire rechtbank worden voorgelegd, wat uiteraard het aantal zaken zal doen afnemen.

2.3. Casino's

Deze materie werd besproken in het College van procureurs-generaal, waar een dubbele beslissing genomen werd :

1. Een (nog samen te stellen) technische werkgroep zal een voorontwerp voorbereiden; ook de dienst strafrechtelijk beleid wordt bij dit initiatief betrokken.

In die tekst moet een onderscheid worden gemaakt tussen de casino's enerzijds en de kansspelen (lunaparken, jack pots) anderzijds.

2. Intussen werd afgesproken om niet te raken aan de huidige toestand. Het « protocol » waarin limitatief overeengekomen werd om op te treden blijft dus van toepassing, wat een status quo inhoudt.

2.4. Afschaffing van de doodstraf

De minister deelt mee dat het in geen geval zijn bedoeling is om de voorstellen tot het instellen van een beveiligingsperiode voor geruime tijd op te bergen.

Het debat over de doodstraf moet eerst plaatsvinden maar daarna zal het probleem van de beveiligingsperiode spoedig aan de orde zijn.

M. Van Parys a souhaité qu'une commission d'enquête parlementaire soit instituée pour examiner les moyens de lutter contre le crime organisé.

Le ministre suggère d'exploiter d'abord ce qui a déjà été fait, notamment les conclusions de la commission d'enquête van Traa, qui avait été instituée aux Pays-Bas et qui vient d'achever ses travaux.

Le ministre estime qu'il serait prématuré, à ce stade, de créer une commission d'enquête parlementaire.

Par contre, il est souhaitable que le parlement se penche autant que possible sur ce problème, y consacre des débats et s'efforce de mieux le cerner.

Il faudrait par ailleurs que les initiatives prises en matière de lutte contre le crime organisé soient plus systématiquement concertées avec d'autres pays.

2.2. Tribunaux militaires

En réponse à une question de *MM. Moureaux et Duquesne*, le ministre précise que le projet relatif aux tribunaux militaires est actuellement examiné par le Conseil d'Etat.

Ce projet prévoit que les tribunaux ne seront pas présidés par des militaires, mais par des juges de carrière. Chaque président sera assisté par deux assesseurs militaires.

Une distinction sera par ailleurs désormais établie entre les infractions liées à l'activité militaire et les autres infractions.

Ces dernières ne seront en effet plus soumises aux tribunaux militaires, ce qui aura bien entendu pour effet de réduire le nombre de dossiers.

2.3. Casinos

Cette matière a fait l'objet d'une discussion au collège des procureurs généraux, qui a pris deux décisions :

1. Un groupe de travail technique (à constituer) préparera un avant-projet en collaboration avec le service de la politique pénale.

Le texte devra établir une distinction entre les casinos et les jeux de hasard (luna-parks, jack-pots).

2. Entre-temps, il a été convenu de ne pas influencer sur la situation existante. Le « protocole » prévoyant des interventions limitées reste donc applicable, ce qui implique un statu quo.

2.4. Abolition de la peine de mort

Le ministre signale qu'il n'a nullement l'intention de remettre aux calendes grecques les propositions concernant la période de sécurité.

La question de la période de sécurité sera abordée aussitôt après le débat sur la peine de mort.

2.5. Hervorming van de strafprocedure

Op het stuk van de hervorming van de strafprocedure beveelt de *minister* aan het verslag van de Commissie voor de hervorming van het strafprocesrecht te lezen, aangezien dat aan de basis ligt van het voorontwerp van wet dat momenteel bij de Raad van State voorligt. Hij wenst dat de leden van de Commissie strafprocesrecht tijdens de bespreking van dat ontwerp door de commissie voor de Justitie worden gehoord.

2.6. Onderzoek naar de Bende van Nijvel

De minister haalt drie redenen aan waarom de professoren Fijnaut en Verstraeten werden aangewezen in de zaak van de Bende van Nijvel :

1. Er is geen enkele praktische of theoretische reden om het onderzoek uit Charleroi weg te halen.

Alle betrokken partijen moeten hun verantwoordelijkheid nemen opdat indien nodig op intern vlak maatregelen kunnen worden genomen. Het gerecht beschikt momenteel over voldoende rechtsmiddelen. De betrokken magistraten moeten daar zo veel mogelijk gebruik van maken.

2. De opdracht van beide professoren bestaat erin een analyse te maken van de knelpunten waarop het gerechtelijk onderzoek is gestoten en na te gaan waar het onderzoek in gebreke is gebleven. Ze mogen niet zelf het onderzoek gaan voeren. Ze moeten toegang hebben tot alle stukken van het dossier teneinde een verslag van hun analyse te kunnen opstellen.

Het College van procureurs-generaal en meer in het bijzonder de procureur-generaal van Bergen hebben bevestigd dat ze toegang hadden tot alle stukken van het dossier.

De minister hoopt dat alle betrokkenen vrijwillig meewerken met de twee professoren. De voorwaarden voor hun onderzoek moeten evenwel nog worden vastgelegd. In feite zullen ze een soort doorlichting maken met betrekking tot een welbepaald dossier.

3. In de toekomst zou een aantal voorstellen moeten worden geformuleerd :

- permanente vorming van de magistraten;
- analyse van artikel 136*bis* van het Wetboek van Strafrechtspleging;
- evaluatie van de procedure voor de aanwijzing van de onderzoeksrechters teneinde de doeltreffendheid te verhogen;
- organisatie van een vergadering met alle procureurs des Konings om hun mening te kennen over de toekomstige organisatie van hun diensten.

2.5. Réforme de la procédure pénale

En ce qui concerne la réforme de la procédure pénale, le *ministre* recommande la lecture du rapport établi par la Commission pour la réforme du droit de la procédure pénale, qui constitue la base de l'avant-projet actuellement pendant devant le Conseil d'Etat. Il exprime le vœu que les membres de cette commission puissent être entendus par la commission de la Justice lors de l'examen du projet.

2.6. Enquête sur les « tueurs du Brabant »

Le ministre justifie la désignation des deux professeurs Fijnaut et Verstraeten dans l'affaire des « tueurs du Brabant » par trois motifs :

1. Il n'existe aucune raison ni théorique ni pratique pour retirer l'instruction de Charleroi.

Chaque partie concernée doit prendre ses responsabilités pour que des mesures soient, le cas échéant, prises sur le plan interne. La justice dispose actuellement de suffisamment de moyens juridiques. Ceux-ci doivent être utilisés au maximum par les magistrats concernés.

2. La mission des deux professeurs consiste dans une analyse des problèmes rencontrés par l'instruction et de ses dysfonctionnements. Ils ne peuvent se substituer à l'instruction. Ils doivent pouvoir avoir accès à toutes les pièces du dossier pour rédiger un rapport public de leur analyse.

Le collège des procureurs généraux et plus particulièrement le procureur général de Mons ont confirmé qu'ils auraient accès à toutes les pièces du dossier.

Le ministre espère que toutes les personnes concernées collaboreront volontairement avec ces deux professeurs. Cela étant, les modalités de leur mission doivent encore être précisées. En réalité, ils accompliront une sorte d'audit vis-à-vis d'un dossier particulier.

3. Un certain nombre de propositions devront être formulées dans l'avenir :

- formation permanente des magistrats;
- analyse de l'article 136*bis* du Code de procédure pénale;
- évaluation de la procédure de désignation des juges d'instruction en vue d'une plus grande efficacité;
- organisation d'une réunion avec tous les procureurs du Roi afin de connaître leur sentiment sur leur organisation future.

L. Algemeen maatschappelijke thema's

L.1. PERS EN GERECHT

De heer Duquesne hoopt dat het in de Senaat georganiseerde colloquium over « Justitie en Pers » de minister talrijke oplossingen zal aanreiken, maar wil weten of de minister nu al voorstander is van de correctionalisering van de persmisdrijven.

De minister heeft ooit een voorstel tot oprichting van een « orde van journalisten » gelanceerd.

De heer Moureaux wijst erop dat een professionele orde kan opgericht worden als het beroep van journalist ook juridisch omschreven wordt. Bovendien moet elk deontologisch kader voor de journalist gepaard gaan met een sluitende garantie voor het brongehem.

In hetzelfde verband wijst de heer Moureaux op de noodzaak van een wettelijke regeling voor de (voorafgaande) censuur op televisieuitzendingen.

Het beroep (vaak op eenzijdig verzoekschrift) op de rechter in kortgeding om een verbod op een televisieuitzending te horen uitspreken, lijkt in strijd met de in de Grondwet vastgelegde persvrijheid.

De minister stelt vast dat de magistratuur reeds een aantal duidelijke standpunten ingenomen heeft.

De discussie is zeer interessant en het is ook nuttig om dit debat, dat zich situeert in het spanningsveld van de verhoudingen tussen de machten, met alle betrokkenen gevoerd wordt.

De minister stelt zijn antwoord uit tot na het colloquium in de Senaat. Hij is trouwens van oordeel dat de pers nog geen duidelijk standpunt heeft ingenomen.

L.2. DRUGSBELEID

1. Opmerkingen van de leden

De heer Decroly steunt het beleid van de minister dat ertoe strekt de drugsproducenten te bestrijden. Hij vraagt zich evenwel af of het beleid niet wat genuanceerder zou moeten zijn voor de cannabis-telers die slechts beperkte hoeveelheden voortbrengen of telen voor eigen gebruik.

Spreker stelt vast dat de beleidsnota geen gewag maakt van de verbintenis die de minister is aangegaan om een wetsontwerp betreffende de spuitenuitruil in te dienen. Is dat een vergetelheid?

Met betrekking tot het gebruik van vervangingsprodukten treedt de heer Decroly de uitspraken bij die de minister heeft gedaan tijdens het colloquium « Drugsbeleid in het jaar 2000 » te Gent en die in de pers weerklank hebben gevonden. Hij maakt evenwel enig voorbehoud met betrekking tot de doelstelling van ontwenning, aangezien dat niet noodzakelijk de oorspronkelijke doelstelling van de therapeut moet zijn.

L. Sujets sociaux généraux

L.1. PRESSE ET JUSTICE

Tout en espérant que le colloque organisé au Sénat sur le sujet « Presse et Justice » apporte au ministre de nombreuses réponses, *M. Duquesne* souhaite savoir si le ministre est dès à présent partisan de la correctionnalisation des délits de presse.

Le ministre a autrefois lancé une proposition visant à créer un « ordre des journalistes ».

M. Moureaux souligne qu'il n'est possible de créer un ordre professionnel que si l'on définit également la profession de journaliste sur le plan juridique. La création d'un cadre déontologique pour les journalistes doit en outre être assortie de garanties absolues en ce qui concerne le secret des sources.

M. Moureaux souligne à cet égard la nécessité d'une réglementation légale en ce qui concerne la censure (préalable) des émissions de télévision.

S'adresser (par voie de requête unilatérale) au juge des référés afin qu'il interdise une émission de télévision semble contraire au principe constitutionnel de la liberté de la presse.

Le ministre constate que la magistrature a déjà pris une série de positions fort claires.

Cette discussion est très intéressante; il conviendrait également que ce débat, qui s'inscrit dans le cadre des relations entre les pouvoirs, puisse être mené avec tous les intéressés.

Le ministre réserve sa réponse jusqu'à la tenue du colloque au Sénat. Il estime par ailleurs que la presse n'a pas encore fait clairement connaître sa position.

L.2. LA POLITIQUE DE LUTTE CONTRE LA DROGUE

1. Interventions des membres

M. Decroly soutient la politique du ministre de lutte contre les producteurs de drogue. Il se demande néanmoins si cette lutte ne devrait pas être plus nuancée en ce qui concerne les cultivateurs de cannabis qui produisent en quantité limitée ou pour leur usage propre.

L'orateur constate que la note de politique ne reprend pas l'engagement du ministre de déposer un projet de loi relatif à l'échange de seringues. Est-ce un oubli?

En ce qui concerne l'usage de produits de substitution, *M. Decroly* partage les propos du ministre énoncés lors du colloque « Gestion des drogues en l'an 2000 » à Gand et repris dans la presse. Il émet cependant une réserve quant à l'objectif de sevrage qui ne doit pas nécessairement être l'objectif initial poursuivi par le thérapeute.

Het lid is net als de minister van oordeel dat een evaluatie nodig is van de circulaire van 26 mei 1993 over een gemeenschappelijk strafrechtelijk beleid inzake verdovende middelen, aangezien ze niet wordt toegepast en trouwens niet toepasbaar is. Hij vraagt in dat verband nadere toelichting bij het begrip « drugsgebruiker » aangezien die vlag in werkelijkheid verschillende ladingen kan dekken.

In verband met de opgesloten drugsgebruikers heeft het lid tot slot de indruk dat hen wegens de ontoereikende financiële middelen generlei bijstand kan worden verleend. We moeten terugkeren naar een aantal basisbeginselen, zoals het verlenen van bijstand aan personen in nood. Waarom ondergaan die gedetineerden een dubbele straf? Zij worden immers niet alleen beroofd van hun vrijheid, maar ontberen tevens alle zorgverlening.

*
* *

De heer Lozie meent dat het drugsbeleid moet bijgestuurd worden, vooral voor wat de markten van de soft drugs betreft. Voor deze vorm van druggebruik lijkt een gedoogbeleid te volstaan.

De minister kondigt in zijn beleidsnota aan dat bijzondere aandacht zal gaan naar de « loutere drugsgebruikers », voor wie in de mate van het mogelijke een eigen benadering moet voorzien worden (beleidsnota, blz. 17).

Volgens dit lid moet vooraf de vraag worden gesteld of louter drugsgebruik wel tot een strafrechtelijke reactie noopt.

*
* *

De heer Borin leest in de beleidsnota dat de minister, samen met de minister van Volksgezondheid, een wetsontwerp zal indienen over het gebruik van vervangingsmiddelen bij drugsontwenning.

Het lid wenst van de minister te vernemen wanneer dat ontwerp zal worden ingediend en of zulks betekent dat het wetsvoorstel van de heer Lallemand niet meer als basis voor de bespreking zal worden genomen.

*
* *

De heer Vandenbossche kan instemmen met de beleidsnota die stelt dat de strijd tegen de drugsproducenten en -handelaars wordt voortgezet, maar hij vraagt met aandring dat een inspanning zou worden geleverd om het drugsprobleem in de gevangenissen doeltreffend aan te pakken.

Ook andere aspecten moeten dringend worden aangepakt. Het college van procureurs-generaal moet een doeltreffend strafrechtelijk beleid uitwer-

Le membre, tout comme le ministre, considère qu'il y a lieu d'évaluer la circulaire du 26 mai 1993 concernant une politique criminelle commune en matière des stupéfiants vu qu'elle est inappliquée et inapplicable. Il demande à cet égard des précisions quant à la notion de « toxicomane » qui peut recouvrir de nombreuses réalités.

Enfin, en ce qui concerne les toxicomanes incarcérés, le membre a l'impression qu'en raison des moyens budgétaires insuffisants, aucune assistance ne peut leur être fournie. Il faut revenir à un certain nombre de principes de base dont celui de l'assistance de personnes en difficulté. Pourquoi ceux qui sont en prison doivent-ils subir une double peine à savoir être privés de liberté et de soins.

*
* *

M. Lozie estime que la politique de lutte contre la drogue doit faire l'objet d'aménagements, surtout en ce qui concerne la réaction aux drogues douces. Une politique de tolérance semble suffire pour ce type de toxicomanie.

Le ministre annonce dans sa note de politique qu'une attention particulière sera accordée aux « simples toxicomanes », pour lesquels une approche spécifique devra être prévue dans la mesure du possible (note de politique, p. 17).

Selon ce membre, il conviendrait de commencer par se demander si la simple consommation de drogue justifie une réaction d'ordre répressif.

*
* *

M. Borin lit dans la note de politique que le ministre s'apprête à déposer, en collaboration avec le ministre de la Santé publique, un projet de loi concernant l'usage de produits de substitution pendant une cure de désintoxication.

Le membre demande au ministre quand ce projet sera déposé et si cela signifie que la proposition de loi de M. Lallemand ne sera plus prise comme base pour la discussion.

*
* *

Si *M. Vandenbossche* se retrouve dans la note de politique en ce qui concerne la lutte contre les producteurs et les trafiquants de drogues, il insiste pour qu'un effort soit accompli dans les prisons afin que le problème de la drogue soit rencontré de façon adéquate.

D'autres aspects doivent aussi être abordés d'urgence. Une politique criminelle efficace doit être déterminée par le Collège des procureurs généraux,

ken en de probatiemaatregelen moeten worden geëvalueerd. Die maatregelen zullen effect sorteren wanneer voor de gepaste follow-up wordt gezorgd. In de praktijk blijkt echter dat er te weinig personeel is om de begeleiding te waarborgen.

Voorts genieten drugsgebruikers vaak voorwaardelijke invrijheidstelling. Spreker vindt ook dat er ter zake voorwaarden opgelegd moeten worden gesteld, maar hij stelt vast dat de procedure lang is en dat daarna geen follow-up gebeurt.

2. Antwoord van de minister

De minister deelt mee dat zijn kabinet klaar is met een voorontwerp betreffende spuitenruil en methadon en dat over de definitieve tekst daarvan thans overleg gepleegd wordt met het departement van Volksgezondheid.

Het probleem van het drugsgebruik in de gevangenen zal overigens afzonderlijk worden behandeld in het raam van de bespreking van de beleidsnota over de tenuitvoerlegging van de straffen. De bewering als zou 50 % van de gevangenen verslaafd zijn aan verdovende middelen is onjuist. Dat percentage slaat op degenen die op een of andere manier met drugs te maken hebben. Aangezien het hier om een ingewikkeld en moeilijk op te lossen vraagstuk gaat, dient een specifieke strategie te worden uitgewerkt.

L.3. VRIJZINNIGHEID EN EREDIENSTEN

1. Opmerkingen van de leden

De heer Duquesne is erg ontgoocheld over het geplande beleid en hij vraagt zich af of het dan zo moeilijk is om vaste vorm te geven aan artikel 181, § 2, van de Grondwet. De opgerichte werkgroepen zijn nog tot geen enkele conclusie gekomen. Als men vaststelt dat op de begroting 6 miljoen wordt uitgetrokken voor documentatie, kan men zich terecht afvragen wat er financieel voor de vertegenwoordigers van de vrijzinnigheid wordt gedaan.

*
* *

De heer Borin verbaast zich over de verklaring in de beleidsnota, volgens welke « ... zal worden nagegaan op welke wijze het statuut van de leek in de kerk een wettelijke regeling kan krijgen (...) en hem een voldoende vergoeding wordt toegekend (...) »

Hoe kan de minister deze beleidsintentie in overeenstemming brengen met het regeerakkoord en met de Grondwet?

Valt bovendien niet te vrezen dat de betaling van dit soort van vergoedingen tot misbruiken aanleiding kan geven?

De uitbetaling van een vergoeding aan lekenhulpers in de Kerk zou dan ook leiden tot een verdere

une évaluation des mesures de probation doit être faite. Ces mesures atteindront leur objectif si elles font l'objet d'un suivi adapté. Or, la pratique montre que le personnel est insuffisant pour réaliser cet accompagnement.

Par ailleurs, les toxicomanes bénéficient souvent de mesures de libération conditionnelle. Même si l'orateur se déclare d'accord pour que des conditions soient prévues, il constate que la procédure est longue et qu'ultérieurement, aucun suivi n'est mis en place.

2. Réponse du ministre

Le ministre communique qu'un avant-projet est prêt à son cabinet en ce qui concerne l'échange de seringues et la méthadone. Une concertation finale a actuellement lieu avec le cabinet de la santé publique.

La problématique des drogues en prison sera traitée séparément dans le cadre de la note de politique sur l'exécution des peines. Il n'est pas exact d'affirmer que 50 % de la population carcérale est toxicomane. En réalité, ces 50 % recouvrent ceux qui, d'une manière ou d'une autre, sont concernés par la drogue. Vu la complexité et la difficulté du problème, une stratégie propre devra être développée.

L.3. LAÏCITE ET CULTES

1. Interventions des membres

M. Duquesne se déclare très déçu de la politique envisagée. Pourquoi est-il si difficile de concrétiser l'article 181, § 2 de la Constitution? Les groupes de travail mis en place n'ont encore livré aucune conclusion. Si le budget prévoit 6 millions pour la documentation, qu'en est-il des moyens pour les délégués laïcs?

*
* *

M. Borin s'étonne de ce qui est précisé dans la note de politique générale, à savoir qu'« il sera également examiné de quelle manière le statut du laïc dans l'église peut être réglé par la loi » et qu'« il sera veillé à ce que leur soit accordé une indemnité suffisante ».

Comment le ministre peut-il concilier cette résolution avec l'accord de gouvernement et avec la Constitution?

Ne faut-il pas craindre en outre que le paiement de ce type d'indemnités donne lieu à des abus?

Le paiement d'une indemnité aux assistants laïcs dans l'Eglise aggraverait en effet la distorsion entre

scheefftrekking van de verhouding tussen de kredieten bestemd voor de katholieke eredienst en deze voor de vrijzinnigheid.

Het lid wenst tevens te vernemen hoever het staat met de uitvoering van artikel 181, § 2 van de Grondwet.

Welke krachtlijnen worden gevolgd in de onderhandelingen met de betrokken groepen ?

*
* *

De heer Decroly brengt in herinnering dat hij twee amendementen heeft ingediend met het oog op een verhoging van de subsidies die bestemd zijn voor de islamitische eredienst en voor de vrijzinnigheid (amendementen n^{os} 6 en 7 op het ontwerp van Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996 — Stuk n^o 131/26).

Wil men voorkomen dat het radicalisme weer de kop opsteekt, dan moet onverwijld uitvoering worden gegeven aan de financiële regeling die met de vertegenwoordigers van de islamitische eredienst is getroffen.

*
* *

De heer Vandenbossche verheugt zich over de opmerkingen die door de andere sprekers naar voren werden gebracht.

Met betrekking tot het statuut van de leken in de Kerk wenst hij te vernemen of die mensen zullen worden vergoed, want daar wordt in het regeerakkoord niets over gezegd.

2. Antwoord van de minister

De minister verwijst naar het regeerakkoord en naar zijn beleidsnota waarin de uitvoering van het nieuwe artikel 181, § 2, van de Grondwet in uitzicht gesteld wordt. Om aan dat artikel een concrete vorm te geven verbindt hij zich ertoe vergaderingen te blijven beleggen met de vertegenwoordigers van de vrijzinnigheid, waarmee hij het beleid ter zake van zijn voorganger voortzet. De eerstkomende vergadering zal trouwens op 7 december plaatsvinden. Op dit ogenblik ontvangen de vrijzinnige kringen een subsidie van 110 miljoen frank.

Gelet op de taken waarmee zij wegens de daling van het aantal priesters belast worden, zal de rechtstoestand van de leken in de Kerk in een wet geregeld moeten worden. Een en ander zal niet tot uiting komen in een verhoging van de budgettaire middelen.

L.4. SLACHTOFFERHULP

Mevrouw de T'Serclaes maakt zich ongerust over de versnippering van de middelen en het gebrek aan

les crédits destinés au culte catholique et ceux destinés à la laïcité.

Le membre demande également où en est l'exécution de l'article 181, § 2, de la Constitution.

Quelles lignes de force sont suivies dans les négociations avec les organisations concernées ?

*
* *

M. Decroly rappelle qu'il a déposé deux amendements portant sur une augmentation de la subvention accordée au culte musulman et à la laïcité (amendements n^{os} 6 et 7 au projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1996 — Doc. n^o 131/26).

Des relations financières doivent au plus vite se concrétiser avec les représentants du culte musulman sous peine d'un retour au radicalisme.

*
* *

M. Vandenbossche rejoint les remarques qui ont été formulées par les autres orateurs.

En ce qui concerne le statut du laïc dans l'église, il se demande si ces laïcs vont être rémunérés, ce qui n'est pas prévu par l'accord gouvernemental.

2. Réponse du ministre

Le ministre se réfère à l'accord gouvernemental et à sa note de politique qui prévoient l'exécution du nouvel article 181, § 2, de la Constitution. Il prend l'engagement de continuer les réunions avec les représentants de la laïcité commencées par son prédécesseur en vue de concrétiser cet article. La prochaine réunion aura lieu le 7 décembre prochain. Actuellement, 110 millions de francs sont versés à la laïcité à titre de subsides.

Par ailleurs, un texte législatif devra régler le statut des laïcs dans l'église vu le travail qu'ils accomplissent suite à la diminution du nombre de prêtres. Ceci ne se traduira pas par une augmentation des moyens budgétaires.

L.4. L'AIDE AUX VICTIMES

Mme de T'Serclaes s'inquiète de la dispersion des moyens et du manque de coordination qui existent en

coördinatie op het gebied van slachtofferhulp waarmee zowel de federale ministeries (Justitie en Binnenlandse Zaken) als de gemeenschappen zich bezighouden. Zij betreurt dat het in de praktijk niet tot beter overleg komt. Het politiecommissariaat is de eerste plaats waar de slachtoffers kunnen worden geholpen en het is bijgevolg op lokaal vlak dat de coördinatie voor verbetering vatbaar is.

M. Organisatie van de opdrachten van de gerechtelijke politie

1. Opmerkingen van de leden

Volgens de heer Barzin heeft de minister in verband met de Algemene Politie Steundienst meegedeeld dat er binnen de regering een akkoord bestaat om de verschillende politiekorpsen te behouden.

De APSD wordt volgens de minister een homogene dienst met één neutrale leiding en één personeelsstatuut.

De APSD groepeerde evenwel de rijkswacht, de gemeentepolitie en de gerechtelijke politie.

Voor de gemeentepolitie moet duidelijk een toerbeurt worden ingesteld om een zo groot mogelijk aantal korpsen van gemeentepolitie bij de werkzaamheden van de APSD te betrekken.

Hoe valt die specifieke eigenschap te rijmen met de doelstelling om alle leden van de APSD hetzelfde statuut toe te kennen?

Voorts vraagt het lid of, gelet op het eenheidsstatuut van de leden van de APSD en op het streven naar een betere samenwerking tussen de verschillende politiediensten, aan de mensen met een loopbaan bij de politie geen overstapmogelijkheden tussen de verschillende politiekorpsen en -diensten moeten worden geboden?

*
* *

De heer Van Belle heeft vragen omtrent de opdrachten van de gerechtelijke politie. Krijgt de gerechtelijke politie specifieke opdrachten? Dreigt er niet opnieuw gevaar voor overlappingsen tussen de verschillende diensten?

*
* *

De heer Dewael meent dat het tijd is voor een ruim debat over de toekomstige organisatie van de politiediensten.

Er moet komaf gemaakt worden met de rivaliteit tussen deze diensten. De hervorming zal er hoe dan ook moeten komen, zij het dat ze over een langere periode gespreid kan worden.

*
* *

matière d'aide aux victimes. Tant le fédéral (Justice et Intérieur) que les communautés s'en occupent. Elle regrette qu'une meilleure concertation ne se réalise pas sur le terrain. Le premier endroit où l'aide aux victimes peut se faire, se situe dans les commissariats de police. C'est dès lors au niveau local qu'une plus grande coordination doit avoir lieu.

M. Organisation des missions de la police judiciaire

1. Interventions des membres

M. Barzin relève qu'en ce qui concerne le Service général d'appui policier, le ministre a communiqué qu'il existe un accord du gouvernement sur le maintien des différents corps de police.

Ce service va devenir « un service homogène doté d'une direction unique et neutre, avec un personnel doté d'un statut unique ».

Or, le SGAP regroupe la gendarmerie, la police communale et la police judiciaire.

En ce qui concerne les polices communales, il est clair qu'un roulement doit intervenir pour associer le plus grand nombre de ces polices communales aux travaux du SGAP.

Comment peut-on associer cette particularité avec l'objectif d'attribuer un statut unique à tous les membres du SGAP?

Une autre observation porte sur la question de savoir si, à partir du moment où l'on prévoit un statut unique pour les membres du SGAP, et qu'on souhaite aussi une bonne collaboration entre les polices, ne faudrait-il pas instaurer des passerelles permettant à ceux qui font carrière dans la police de passer d'une police et d'un service à l'autre?

*
* *

M. Van Belle s'interroge sur les missions de la police judiciaire. Quelle spécificité va-t-elle leur être donnée? Ne risque-t-on pas à nouveau d'assister à des chevauchements entre différents services?

*
* *

M. Dewael estime qu'il est plus que temps d'organiser un large débat sur l'organisation future des services de police.

Il faut mettre un terme à la rivalité existant entre ces services. La réforme devra, quoi qu'il en soit, avoir lieu, même si elle peut être étalée sur une plus longue période.

*
* *

De heer Lozie wenst te vernemen of de aanwervingen bij de Algemene Politie Steundienst wel regelmatig gebeurd zijn.

In het *Belgisch Staatsblad* van half september verschenen de mededelingen over de inschrijvingen voor de wervingsexamens en begin oktober was het grootste gedeelte van de dienst al aan de slag !

*
* *

De heer Moureaux stelt vast dat er iets grondig misgelopen is bij de benoeming van de leden van de Vaste Comités van Toezicht op de politie- en inlichtingendiensten.

Het lid verwijst naar de Verenigde Staten waar het gebruikelijk is om een publieke hoorzitting te organiseren met de kandidaat die voor een belangrijke benoeming voorgesteld wordt.

Misschien kan die procedure ook bij ons overwogen worden.

2. Antwoorden van de minister

Al is de samenwerking van de politiediensten thans verre van optimaal, toch meent de minister dat de mogelijkheden tot samenwerking verder onderzocht moeten worden.

Allereerst dient een onderscheid te worden gemaakt tussen de samenwerking op lokaal gebied (in IPZ's, met charter) enerzijds en de algemene landelijke samenwerking volgens geëigende structuren anderzijds.

In dit verband wordt gewerkt aan een hervorming van de wet op de gerechtelijke politie, die in de toekomst een bijzondere rol toebedeeld zal krijgen.

De minister meent dat de gerechtelijke politie zich op een gespecialiseerde manier zal moeten profileren, in het bijzonder op het terrein van de « immateriële criminaliteit » (fiscale fraude, corruptie, verdachte financiële transacties, georganiseerde misdaad).

Eenmaal de rol van een korps vastgelegd, zal hij ook door iedereen gerespecteerd moeten worden.

Wat tenslotte de APSD betreft, meent de minister dat in dit debat aandacht moet gaan naar de drie volgende elementen :

1. eenheid van leiding;
2. afzonderlijk statuut;
3. evaluatie van het dubbele niveau (raad van bestuur - directiecomité) : elke korps moet in deze beheersstructuur op een evenwaardige manier aan bod kunnen komen.

N. Gevangeniswezen

1. Opmerkingen van de leden

De heer Lozie verwijst naar de financiële doorlichting die onder de vorige legislatuur in de gevangenis- sen gevoerd werd.

M. Lozie demande si le recrutement d'effectifs pour le Service général d'appui policier n'a pas été entaché d'irrégularités.

Les annonces des examens de recrutement ont été publiées à la mi-septembre au *Moniteur belge* et d  s le début octobre, la majeure partie du service en question était déjà au travail !

*
* *

M. Moureaux constate qu'il y a eu des carences majeures en ce qui concerne la nomination des membres des comités permanents de contrôle des services de police et de renseignement.

Le membre renvoie à l'exemple des Etats-Unis, où il est habituel d'organiser une audition publique du candidat proposé à une nomination importante.

Cette procédure pourrait peut-être également être envisagée chez nous ?

2. Réponses du ministre

Même si la collaboration des services de police est loin d'être parfaite pour l'instant, le ministre estime que les possibilités de collaboration doivent être examinées plus avant.

Il convient tout d'abord de faire une distinction entre la collaboration au niveau local (dans le cadre de ZIP, de chartes), d'une part, et la collaboration générale à l'échelle du pays selon des structures appropriées, d'autre part.

Dans ce cadre, on prépare actuellement une réforme de la loi sur la police judiciaire. A l'avenir, celle-ci se verra confier un rôle spécifique.

Le ministre estime que la police judiciaire devra se profiler de façon spécifique, en particulier dans le domaine de la « criminalité immatérielle » (fraude fiscale, corruption, transactions financières suspectes, criminalité organisée).

Dès que le rôle de chaque corps aura été défini, il faudra également qu'il soit respecté par tous.

En ce qui concerne enfin le SGAP, le ministre considère que, dans le cadre de ce débat, trois éléments doivent retenir l'attention, à savoir :

1. l'unité de direction;
2. le statut distinct;
3. l'évaluation du double niveau (conseil d'administration - comité de direction) : chaque corps doit pouvoir bénéficier d'une représentation   quivalente dans ces organes de direction.

N. Etablissements pénitentiaires

1. Interventions des membres

M. Lozie évoque l'audit financier qui a été réalisé dans les prisons au cours de la législature précédente.

Het lid onderstreept dat een echt gevangenisbeleid op reclassering moet gericht zijn en dat reclassering alleen mogelijk is in gevangenen die niet overvol zitten.

De heer Lozie is gekant tegen de invoering van een beveiligingsperiode, die het gevaar inhoudt dat de evolutie van steeds langere gevangenisstraffen zich doorzet.

Spreeker vraagt om zowel de duur als het aantal gevangenisstraffen te verminderen.

*
* *

Volgens de heer Laeremans kunnen alternatieve straffen een gunstig effect hebben op voorwaarde dat ze voor primaire delinquenten aangewend worden en wanneer het gaat om minder ernstige delicten.

Algemeen stelt het lid vast dat de criminaliteit blijft stijgen. De overheid moet dus reageren met strenge straffen die afschrikken.

Volgens de beleidsnota wordt echter een andere weg uitgegaan.

Vanuit de vaststelling dat de gevangenis capaciteit onvoldoende is, wordt gekozen voor een terugdringing van de gevangenisstraf.

De heer Laeremans waarschuwt voor de gevolgen van een te laks strafbeleid.

Alleen een duidelijke en harde aanpak kan de criminaliteit bedwingen.

*
* *

De heer Decroly vraagt dat de wet op de voorlopige hechtenis spoedig zou worden geëvalueerd.

Voorts heeft de pers bericht over de hervormingsvoorstellen die het resultaat zijn van de financiële doorlichting en het organisatieonderzoek van 31 strafinrichtingen door *Tractebel consult*. Kan over die voorstellen een openbaar debat worden gevoerd? Hoe is het trouwens gesteld met de strafuitvoeringsrechtbanken die in het regeerakkoord worden voorgesteld?

*
* *

De heer Van Belle stelt dezelfde vraag als de heer Decroly in verband met de bekendmaking van de doorlichting die door *Tractebel consult* is uitgevoerd.

*
* *

Mevrouw de T'Serclaes brengt in herinnering dat onder de vorige regering nieuwe wetten zijn goedgekeurd inzake strafbemiddeling, versnelling van de

Le membre souligne qu'une véritable politique carcérale doit être axée sur la réinsertion des détenus et qu'il est impossible d'atteindre cet objectif dans un contexte de prisons surpeuplées.

M. Lozie s'oppose à l'instauration d'une période de sûreté, qui, conformément à la tendance actuelle, pourrait avoir pour effet d'allonger encore les peines de prison.

L'intervenant est partisan d'une réduction de la durée et du nombre des peines d'emprisonnement.

*
* *

M. Laeremans estime que les peines alternatives pourraient s'avérer bénéfiques à condition de les appliquer à des délinquants primaires et uniquement pour des délits mineurs.

D'une manière globale, le membre constate que la criminalité continue d'augmenter. Les autorités se doivent donc de réagir en infligeant des peines sévères susceptibles d'avoir un effet dissuasif.

Si l'on en croit la note de politique, ce n'est cependant pas la voie choisie par le ministre.

Face aux problèmes de surpopulation auxquels sont confrontées les prisons, on a opté pour une réduction des peines de prison.

M. Laeremans estime cependant qu'une politique pénale trop laxiste pourrait avoir des conséquences néfastes.

Seule une politique claire et rigoureuse permettrait de marquer des points face à la criminalité.

*
* *

M. Decroly demande qu'une évaluation soit rapidement faite de la loi sur la détention préventive.

Par ailleurs, la presse a relaté les propositions de réformes résultant de l'audit financier et de l'étude d'organisation des 31 établissements pénitentiaires belges réalisés par *Tractebel consult*. Pourront-elles être publiquement débattues? Qu'en est-il, du reste, des tribunaux d'application des peines dont la création est proposée dans l'accord de gouvernement?

*
* *

M. Van Belle rejoint la demande faite par M. Decroly en ce qui concerne la publication de l'audit réalisé par *Tractebel consult*.

*
* *

Mme de T'Serclaes rappelle que sous le gouvernement précédent, des nouvelles législations ont été adoptées en matière de médiation, d'accélération de

strafrechtspleging en gemeenschapsdienst. Die nieuwe procedures worden stilaan toegepast, zelfs al staan de gerechtelijke kringen heel weigerachtig tegenover nieuwigheden. Eerst moet een opleiding worden georganiseerd en moeten de nodige middelen worden gevonden en dat vergt een bepaalde tijd. Voorts is een goede samenwerking op gemeentelijk niveau nodig voor de bestrijding van de kleine misdaad in de steden.

In de beleidsnota is geen sprake van de overname van de Franse regeling van de « *maisons de droit* », die nochtans zeer positieve resultaten heeft gehad. Die « gerechtshuizen » zijn gedecentraliseerde steunpunten van het gerecht in de moeilijke wijken. Het gerecht is daardoor in de moeilijke wijken zichtbaar aanwezig en staat aldus ook dicht bij de burger.

Ter afronding vraagt mevrouw de T'Serclaes een ruim debat over het gevangenisbeleid, met name op grond van de doorlichting van *Tractebel consult*.

2. Antwoord van de minister

De minister brengt in herinnering dat er een afzonderlijke nota over strafuitvoering komt. De nota, die met name uitgaat van de resultaten van de *Tractebel consult*-doorlichting, zal nader ingaan op volgende aspecten :

1. Overbevolking in de gevangenissen

Op dit ogenblik zouden er meer dan 7 560 gedetineerden zijn, hoewel de celcapaciteit van de gevangenissen 5 700 eenheden bedraagt. Toch dient ter zake een en ander te worden genuanceerd, naar gelang van de categorie van gedetineerden. Vraag is dan ook of de celcapaciteit aan uitbreiding toe is, dan wel of het beleid het over een andere boeg moet gooien, met behoud van de bestaande capaciteit.

Uit de studie van *Tractebel* blijkt voorts dat een duizendtal cellen leeg staat (aftandse cellen, gebrek aan hygiëne, ...). We moeten dus nagaan hoe het zover is kunnen komen en hoe voortaan dergelijke toestanden kunnen worden voorkomen.

Ook het knelpunt van de middelen die voor het onderhoud van de gebouwen zijn vereist, blijft onverkort bestaan.

2. Alternatieve bestraffing

In welke gevallen en wanneer dient een beroep op alternatieve bestraffing te worden gedaan ? Een andere mogelijkheid is een meer administratieve behandeling van bepaalde zaken, via het opleggen van geldboetes.

Aan de hand van een evaluatie van de wetgeving inzake strafbemiddeling en probatie moet worden nagegaan of er geen andere oplossingen zijn teneinde gemakkelijker alternatieve straffen te bedenken.

la procédure pénale et de travaux d'intérêt général. Ces nouvelles procédures commencent à fonctionner même s'il existe beaucoup de réticences dans le monde judiciaire devant la nouveauté. Une formation et des moyens doivent être prévus, ce qui demandera un certain temps. Par ailleurs, une bonne collaboration au niveau communal est nécessaire en matière de petite criminalité urbaine.

La note de politique générale ne reprend pas le système français des « maisons de droit » ce qui s'est révélé très positif. Ces maisons sont des antennes décentralisées de justice dans les quartiers difficiles. Cette idée permet de rendre la justice plus visible et dès lors plus proche dans les quartiers difficiles.

Enfin, Mme de T'Serclaes demande qu'un large débat soit consacré à la politique pénitentiaire, notamment sur base de l'audit réalisé par *Tractebel consult*.

2. Réponse du ministre

Le ministre rappelle que la matière de l'exécution des peines fera l'objet d'une note séparée et basée notamment sur les résultats de l'audit réalisé par *Tractebel consult*. Elle traitera des points suivants :

1. La surpopulation

Actuellement, il y aurait plus de 7 560 personnes détenues alors que la capacité des prisons est de 5 700. Des nuances doivent cependant être apportées selon les catégories de détenus. Faut-il dès lors accroître la capacité ou faire d'autres choix en maintenant la capacité actuelle.

L'étude de *Tractebel* a démontré en outre qu'un millier de cellules étaient vides (ancienneté — manque de salubrité ...). La question se pose dès lors de savoir comment une telle situation a pu se produire et comment l'éviter dans l'avenir.

La question des moyens pour l'entretien des bâtiments reste aussi posée.

2. Les peines alternatives

Où et quand faut-il prévoir des peines alternatives ? On peut ainsi se diriger vers un traitement plus administratif de certaines affaires par le biais des amendes.

Sur base d'une évaluation des législations relatives à la médiation et à la probation, il y aurait lieu d'examiner si des solutions ne pourraient être apportées afin que des peines alternatives soient plus facilement trouvées.

De minister stelt tevens voor een vademecum uit te werken, met een overzicht van alle mogelijke strafvormen en waarin duidelijk wordt gemaakt dat gevangenisstraf slechts één van de vele vormen van bestraffing is.

3. Strafuitvoering

De goedkeuring van een basiswetgeving inzake strafuitvoering is een werk van lange adem.

Ter zake rijst de vraag of het niet aangewezen is een interneringsbeleid om te buigen tot een beleid waarbij herintegratie in de samenleving voorop staat; dat laatste vergt de medewerking van alle actoren.

In verband met de voorwaardelijke invrijheidstelling mag men niet voorbijgaan aan de principes die daarbij in acht moeten worden genomen.

De minister deelt mee dat hij zal blijven samenwerken met de Dienst voor strafrechtelijk beleid, die een belangrijke taak vervult.

O. Burgerlijk recht

1. Opmerkingen van de leden

De heer Decroly heeft een opmerking bij de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan de toepassing van de nieuwe federale en Europese bepalingen op bepaalde politiepraktijken. De generale staf van de rijkswacht vraagt in welke mate de recent aangenomen normen worden toegepast op het dagelijkse politiewerk.

*
* *

De heer Jean-Jacques Viseur vindt net als de minister dat snel werk moet worden gemaakt van de modernisering van de faillissementswet. Ook moet voortgang worden gemaakt met de vennootschappen met sociale doeleinden. Naderhand zal een evaluatie van de schijn-vzw's moeten worden doorgevoerd.

*
* *

Wat de herziening van de wetgeving betreffende het notariaat betreft, vraagt *de heer Van Belle* wanneer het wetsontwerp in de Kamer zal worden ingediend.

*
* *

Mevrouw de T'Serclaes stelt vast dat met betrekking tot de auteursrechten nog tal van toepassingsbesluiten moeten worden genomen. Het zou dan ook wenselijk zijn dat de Kamer onderzoekt hoe de diverse problemen worden aangepakt (bibliotheeken, foto-

Le ministre propose également d'élaborer un vademecum reprenant toutes les peines possibles et précisant que l'emprisonnement n'est qu'une des nombreuses formes de sanction.

3. L'exécution des peines

L'adoption d'une législation de base en la matière constitue un travail à long terme.

La question qui se pose est de savoir s'il ne faut pas aller d'une politique d'enfermement à une politique de réintégration dans la société à laquelle tous les acteurs doivent collaborer.

Il faut également s'interroger sur les principes qui doivent être respectés en cas de libération conditionnelle.

Le ministre communique qu'il continuera à travailler avec le service de politique criminelle qui accomplit un important travail.

O. Droit civil

1. Interventions des membres

M. Decroly formule une remarque en ce qui concerne la protection de la vie privée. Une attention particulière doit être accordée à l'application des nouvelles dispositions fédérales et européennes à certaines pratiques policières. Ainsi, l'Etat major général de la gendarmerie pose la question de l'application des nouvelles normes adoptées au travail policier quotidien.

*
* *

M. Jean-Jacques Viseur partage la préoccupation du ministre de rapidement avancer dans la modernisation de la loi sur la faillite. Des progrès doivent également être accomplis en ce qui concerne la société à finalités sociales. Une fois en place, une évaluation des fausses ASBL devra être faite.

*
* *

En ce qui concerne la révision de la législation sur le notariat, *M. Van Belle* demande quand le projet de loi sera déposé à la Chambre.

*
* *

Mme de T'Serclaes constate que de nombreux arrêts d'application doivent encore être pris en matière de droit d'auteur. Il serait dès lors souhaitable que la Chambre puisse voir comment les différents problèmes sont abordés (bibliothèques, photocopies ...). De

kopies, ...). Het ware ook aangewezen dat de Kamer nagaat op welke manier de wet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt toegepast, aangezien de bepalingen die niet echt onontbeerlijk zijn, zullen moeten worden versoepeld.

2. Antwoord van de minister

De nieuwe wet op het auteursrecht is zeer recent. Momenteel worden echter nieuwe moeilijkheden vastgesteld.

Een van de problemen betreft de privé-kopie. De wet laat het privé kopiëren toe, maar bepaalt dat de auteurs een vergoeding moeten krijgen.

De wet bepaalde reeds hoe dat moest gebeuren voor de audio-cassettes; de wijze van vergoeding voor reprografie zou later geregeld worden (op welk toestel, op het papier, andere dragers ...).

Nu blijkt evenwel dat het toepassingsgebied veel ruimer is dan eerst werd vermoed. De wet heeft namelijk onvoldoende rekening gehouden met de toenemende informatisering en de mogelijkheden van het computergebruik. Zo kan een multimediacomputer zowel beeld als klank capteren en ook reproduceren.

Strikt genomen zouden de meeste computers onder de toestellen vallen waarmee audiovisuele kopies kunnen gemaakt worden.

Het is dus mogelijk dat dit probleem niet in de uitvoeringsbesluiten kan geregeld worden maar dat wettelijke correcties moeten aangebracht worden.

P. Varia

De heer Moureaux verwondert zich erover dat raadsheren van het Hof van Cassatie, in het kader van het onderzoek met betrekking tot de door de Kamer verzonden ministers, leden van de minister-raad en van het MCECSC ondervragen over de dossiers die destijds aan de orde waren. Bestaat er dan geen beroepsgeheim voor ministers? Het lijkt toch ongehoord dat deze gegevens zullen opgenomen worden in dossiers waarvan meerdere personen kennis kunnen nemen. Het beroepsgeheim beoogt uiteraard niet de bescherming van de betrokkene maar van een hoger belang. Een dergelijk belang bestaat eveneens in de voormelde dossiers.

Spreker meent dat dit probleem eens duidelijk geregeld moet worden.

De heer Moureaux is vragende partij voor een sereen Kamerdebat over euthanasie. De spreker heeft over dit probleem zelf een wetsvoorstel ingediend dat als basis van de discussie kan dienen.

Het voorstel houdt rekening met de ervaringen in het buitenland (Nederland) en met de evolutie van de ethische opvattingen. Het zou interessant zijn om in dit debat ook ruimte te laten voor een gesprek met de procureurs-generaal.

même, il serait apportun que la Chambre puisse examiner la manière dont la loi sur la protection de la vie privée est mise en œuvre vu qu'il faudra assouplir les dispositions qui ne sont pas indispensables.

2. Réponse du ministre

La nouvelle loi relative au droit d'auteur est très récente. On constate toutefois aujourd'hui que de nouveaux problèmes se posent.

Un de ces problèmes concerne la copie privée. La loi autorise la copie privée moyennant une rémunération à verser aux auteurs.

Si le mode de rémunération était déjà fixé par la loi en ce qui concerne les cassettes audio, il devait encore être réglé pour ce qui est de la reprographie (sur quel appareil, sur papier, sur d'autres supports, ...).

Or, le champ d'application s'avère aujourd'hui beaucoup plus étendu que l'on ne le supposait dans un premier temps. En effet, la loi n'a pas suffisamment tenu compte de l'informatisation croissante et des possibilités de l'informatique. C'est ainsi qu'un ordinateur multimédia peut capter et reproduire aussi bien l'image que le son.

A proprement parler, la plupart des ordinateurs seraient à ranger dans la catégorie des appareils permettant de faire des copies audiovisuelles.

Il se peut que ce problème ne puisse être réglé dans les arrêtés d'application et qu'il faille apporter quelques retouches à la loi.

P. Divers

M. Moureaux s'étonne que, dans le cadre de l'instruction relative aux ministres que la Chambre a renvoyés devant la Cour de cassation, des conseillers près cette cour interrogent des membres du Conseil des ministres et du CMCEC au sujet des dossiers qui étaient à l'ordre du jour à l'époque. N'existe-t-il pas de secret professionnel pour les ministres? Il paraît tout de même inouï que ces données soient reprises dans des dossiers dont plusieurs personnes prendront connaissance. Le secret professionnel vise en effet, non pas la protection de l'intéressé, mais la protection d'un intérêt supérieur. Or, un tel intérêt supérieur existe également dans les dossiers en question.

L'intervenant estime que ce problème devrait absolument être éclairci.

M. Moureaux est demandeur d'un débat serein à la Chambre sur l'euthanasie. Il a lui-même déposé à ce sujet une proposition de loi qui pourrait servir de base de discussion.

Sa proposition tient compte des expériences étrangères (Pays-Bas) et de l'évolution des conceptions éthiques. Il serait intéressant d'insérer dans ce débat une discussion avec les procureurs généraux.

Het lid onderstreept dat heel wat mensen op privé of op professioneel vlak met de vraag om euthanasie geconfronteerd worden. Het parlement moet de politieke wil tonen om dit debat minstens aan te vatten.

III. — REPLIEKEN

1. *Opmerkingen van de leden*

De heer Duquesne is van oordeel dat de antwoorden van de minister een herhaling zijn van zijn inleiding. Hij heeft slechts twee duidelijke antwoorden verstrekt:

1. de doodstraf wordt afgeschaft;
2. er zullen militaire rechtbanken worden opgericht die zijn samengesteld uit militaire assessoren. Die rechtbanken zullen alléén zaken behandelen die verband houden met het militair ambt.

Men zal zich bovendien grondig over een en ander moeten beraden. Zo zal moeten worden nagedacht over de audit door Tractebel met betrekking tot het gevangeniswezen, over het positief injunctierecht ten aanzien van het College van procureurs-generaal, over de normen aan de hand waarvan de voorzitter van dat College wordt aangewezen, over het statuut van de federale magistraten, over het pact tussen de actoren van de Justitie, over de flexibiliteit van de kaders in weerwil van de grondwetsbepalingen, over strafbemiddeling en arbitrage (in navolging van het Angelsaksische model), de samenstelling van speciale kamers bij de hoven van beroep teneinde de achterstand weg te werken, de managersrol van de korpsoverste, de alternatieve financiering van de gebouwen, de organisatie van de gerechtelijke politie en het evenwicht dat binnen de APSD moet worden bereikt. Wat de georganiseerde misdaad betreft, zou het interessant zijn kennis te nemen van de studies die in de Verenigde Staten werden gepubliceerd. Aan de omschrijving van dat begrip en het onderzoek van de gebruikte technieken zou een parlementair debat moeten worden gewijd. Beraad is nodig, maar van een minister verwacht men ook dat hij met voorstellen uitpakt, handelt, een beleid voert.

In verband met het thema « Pers en Gerecht » verwijst de minister naar het colloquium dat door de Senaat wordt georganiseerd. Het lid vreest dat tijdens dat colloquium geen eensgezind antwoord op alle vragen kan worden gevonden. Met betrekking tot de vrijzinnigheid heeft de minister enkel aangekondigd dat hij het door zijn voorganger aangevatte overleg zou voortzetten. Volgens de minister moet bij de tenuitvoerlegging van de straffen tevens worden nagedacht over het nijpende drugsprobleem.

Tot slot kan moeilijk worden gezegd dat de minister de leden van de commissie werkelijk heeft ingelicht over het beleid dat hij wil voeren.

Met betrekking tot het dossier van de « Bende van Nijvel » stelt de heer Duquesne vast dat we in ons land in rechtszaken van de ene verbazing in de ande-

Le membre souligne que nombreux sont ceux qui sont confrontés au problème de l'euthanasie dans leur vie privée ou leur vie professionnelle. Le Parlement doit montrer qu'il a la volonté politique d'au moins engager ce débat.

III. — REPLIQUES

1. *Interventions des membres*

M. Duquesne est d'avis que les réponses données par le ministre constituent une redite de son exposé introductif. Seules deux réponses précises ont été apportées :

1. la peine de mort va être abolie;
2. des juridictions militaires composées d'assesseurs militaires vont être créées. Elles ne traiteront que d'affaires liées à la fonction militaire.

Pour le surplus, une réflexion va être menée. Ainsi, il y a lieu de réfléchir sur l'audit mené par Tractebel en ce qui concerne le régime pénitentiaire, sur le droit d'injonction positif vis-à-vis du Collège des procureurs généraux, sur le critère de choix de son président, sur le statut des magistrats fédéraux, sur la conclusion d'un pacte entre les acteurs de la Justice, sur la flexibilité des cadres au mépris des règles constitutionnelles, sur la médiation et l'arbitrage en s'inspirant du modèle anglo-saxon, sur la composition de chambres spéciales au niveau des cours d'appel pour résorber l'arriéré, sur la fonction de manager du chef de corps, sur le financement alternatif des bâtiments, sur l'organisation de la police judiciaire et sur l'équilibre à instaurer au SGAP. En ce qui concerne la criminalité organisée, il serait intéressant de pouvoir prendre connaissance des études qui ont été publiées aux Etats-Unis. Une discussion parlementaire devrait être consacrée à définir cette notion et à examiner les techniques utilisées. Réfléchir est bien mais on demande aussi à un ministre, de proposer, d'agir, de mener une politique.

Sur le sujet « Presse et Justice », le ministre renvoie au colloque organisé par le Sénat. Le membre craint que ce colloque ne donne pas une réponse unanime à toutes les questions qui se posent. En ce qui concerne la laïcité, le ministre a uniquement annoncé qu'il allait poursuivre la concertation entamée par son prédécesseur. Le ministre communique qu'il faudra également réfléchir sur le difficile problème de la drogue dans le cadre de l'exécution des peines.

En conclusion, on peut difficilement prétendre que le ministre a informé les membres de cette commission sur la politique qu'il allait mener.

En ce qui concerne le dossier des « tueurs du Brabant » *M. Duquesne* constate que dans ce pays, on va de surprise en surprise en matière judiciaire. Il est

re vallen. Gelukkig kon de minister verwijzen naar de ter zake in het Wetboek voorgescreven procedures, zodat hij niet zelf moest bepalen of er aanleiding was om het dossier te onttrekken aan Charleroi en het aan Dendermonde toe te wijzen. De minister heeft twee hoogleraren aangewezen, die volgens hem zeker beter werk zullen leveren dan alle magistraten en diensten van gerechtelijke politie die zich gedurende jaren aan die opdracht hebben gewijd. Wat zal er overblijven van het geheim van het onderzoek van die hangende zaak wanneer zij toegang krijgen tot alle stukken van het dossier? De minister hoopt dat iedereen zijn medewerking verleent, maar daardoor stelt hij een soort volksrechtbank in, waarin alleen degenen die men wil horen, nog worden gehoord. Wat blijft er ten slotte nog over van de scheiding der machten?

De opdracht die aan de hoogleraren wordt toegevoegd, brengt bovendien de gehele rechterlijke macht in diskrediet. Het lid betreurt derhalve dat de minister meedoet aan deze politiek van kwaadsprekerij en verdachtmaking. Volgens hem kent het gerecht bepaalde functiestoornissen, maar is niet alles verrot. Hij bevestigt zijn vertrouwen in de rechterlijke macht en vindt dat het de voorkeur verdient zich in te spannen om die macht de nodige middelen te geven en te moderniseren met behulp van precieze en concrete oplossingen alsmede om onze grondwettelijke bepalingen die de rechtsstaat en de democratie schragen, na te leven.

*
* *

Over het algemeen is *de heer Borin* het niet eens met de opmerkingen die door de vorige spreker werden gemaakt. Vooral in verband met de vrijzinnigheid en de erediens ten is het antwoord van de minister duidelijk. Het statuut van de leek in de Kerk zal dus op het stuk van de wetgeving worden onderzocht, maar zal geen enkele weerslag op de begroting hebben.

De heer Borin is tevreden met de beslissing van de minister om het wetsontwerp tot afschaffing van de doodstraf niet te koppelen aan de invoering van niet samendrukbare straffen.

Dat wetsontwerp beoogt gewoon het strafrecht in overeenstemming te brengen met de praktijk van de strafuitvoering.

Het lid vraagt dat over deze wet zo vlug mogelijk zou kunnen gestemd worden.

Hij onderstreept dat niet-samendrukbare gevangenisstraffen een groot gevaar inhouden voor de samenleving omdat ze elke zingeving aan het leven en de straf van de veroordeelde ontnemen.

Onze strafwet is overigens van dien aard dat de rechter ook nu reeds de mogelijkheid heeft om voldoende zware straffen uit te spreken.

*
* *

encore heureux que le ministre rappelle qu'il existe des procédures prévues par le Code pour ne pas estimer qu'il y a lieu de décharger Charleroi au profit de Termonde. Le ministre a désigné deux professeurs dont il pense qu'ils vont certainement mieux travailler que tous les magistrats et services de police judiciaire qui se sont consacrés à cette tâche depuis des années. Que restera-t-il du secret de l'instruction d'une affaire en cours si ceux-ci ont accès à toutes les pièces du dossier? En espérant la collaboration de tous, le ministre constitue une sorte de tribunal populaire où seul ceux que l'on veut entendre, sont entendus. Que reste-t-il enfin du principe de la séparation des pouvoirs?

La mission confiée à ces deux professeurs jette de plus le discrédit sur l'ensemble du pouvoir judiciaire. Le membre regrette dès lors que le ministre s'associe à cette politique de dénigrement et de suspicion. Il ne pense pas que même si la justice connaît des dysfonctionnements, tout y soit pourri. Il marque sa confiance dans le pouvoir judiciaire et estime qu'il serait préférable de s'atteler à lui donner les moyens, à le moderniser à l'aide de solutions précises, concrètes et de respecter nos principes constitutionnels qui fondent l'état de droit et la démocratie.

*
* *

Sur un plan général, *M. Borin* ne partage pas les observations émises par l'intervenant précédent. Plus particulièrement, en ce qui concerne la laïcité et les cultes, la réponse du ministre est claire. Ainsi, le statut du laïc dans l'église fera l'objet d'un examen sur le plan législatif mais n'aura aucune conséquence sur le plan budgétaire.

M. Borin se réjouit que le ministre ait décidé de ne pas associer l'abolition de la peine de mort à l'instauration de peines incompressibles.

Le projet de loi portant abolition de la peine de mort vise purement et simplement à faire concorder, dans la pratique, le droit pénal et l'application des peines.

Le membre demande que cette loi puisse être votée dans les plus brefs délais.

Il souligne que les peines incompressibles constituent un grand danger pour la société étant donné qu'elles ôtent tout sens à la vie et à la peine du condamné.

Au demeurant, notre droit pénal est tel qu'il permet déjà au juge de prononcer des peines suffisamment sévères.

*
* *

De heer Laeremans herhaalt dat hij de institutionalisering van het College van procureurs-generaal een slechte beslissing vindt. Niet alleen zal dit tot gevolg hebben dat de politiek zich met de strafvervolgging zal gaan mengen (vervolgen of niet vervolgen van bepaalde delicten) maar ook dat de politici er zullen naar streven om dit apparaat naar hun hand te zetten. In die zin luidt de institutionalisering van het College ook een grotere politisering in van de bestaande magistratuur.

Het lid meent dat het antwoord van de minister over zijn plannen met « het pact » te vaag blijven. Ook over de concrete vorm van dat pact heeft de minister geen toelichtingen gegeven.

Wat de gebouwen aangaat, vreest het lid een vrij grote politieke druk om voorrang te geven aan het gerechtsgebouw van Gent.

De heer Laeremans herinnert de minister eraan dat het gerechtsgebouw van Brussel ook in slechte staat verkeert.

De minister antwoordt dat volgens zijn berekeningen voor Brussel 500 miljoen frank zou moeten uitgetrokken worden.

Het lid stelt tevens vast dat de begroting van 1996 onvoldoende geld voor infrastructuurwerken ter beschikking stelt, zodat de uitvoering van de plannen minstens tot 1997 moet uitgesteld worden.

Wat de afschaffing van de doodstraf aangaat, is het lid het fundamenteel oneens met de vorige spreker. De wetgever mag zich niet in de eerste plaats bekommeren om het lot van de criminelen, maar moet opkomen voor de rechtszekerheid en het veiligheidsgevoelen van de bevolking.

Inzake het antwoord van de minister met betrekking tot de aanstelling van twee hoogleraren in het Bende-onderzoek, wijst *de heer Laeremans* nogmaals op de mogelijke nietigheid van het strafonderzoek dat door dit onderzoek door buitenstaanders zou kunnen veroorzaakt worden.

*
* *

De heer Decroly vindt dat de minister niet duidelijk is in zijn houding tegenover het drugsprobleem. Enerzijds geeft hij een vrij gematigde indruk in zijn reacties, anderzijds kondigt hij aan beroep te zullen doen aantekenen tegen een beslissing van de rechter in kortgeding betreffende de verstrekking van methadon in de gevangenis.

Het argument van de minister dat de betrokkene al een aantal weken zonder methadon in de gevangenis verbleef, houdt geen steek.

Uiteraard zou het eventueel toelaten van methadon in de gevangenis aan zeer strikte regels moeten worden onderworpen maar een *a priori* negatieve houding is onterecht.

M. Laeremans répète que selon lui, l'institutionnalisation du Collège des procureurs généraux est une décision néfaste, qui aura non seulement pour conséquence que le monde politique s'immiscera dans les poursuites pénales (lorsqu'il s'agira de décider de poursuivre ou non certains délits) mais aussi que les hommes politiques s'efforceront d'inféoder cet organe. Aussi l'institutionnalisation de ce Collège préfigure-t-elle également une politisation accrue de la magistrature debout.

Le membre estime que la réponse du ministre relative à ses projets concernant « le pacte » est trop vague. Le ministre n'a pas non plus fourni de précisions en ce qui concerne la forme concrète qu'il revêtera.

En ce qui concerne les bâtiments, le membre craint que ne s'exercent des pressions politiques pour que l'on donne la priorité au palais de justice de Gand.

M. Laeremans rappelle au ministre que le palais de justice de Bruxelles est aussi en mauvais état.

Le ministre répond que d'après ses calculs, une somme de 500 millions de francs devrait être affectée à ce palais.

Le membre constate aussi que les crédits afférents aux travaux d'infrastructure figurant au budget pour 1996 sont insuffisants, de sorte que l'exécution des projets devra être différée au moins jusqu'en 1997.

En ce qui concerne l'abolition de la peine de mort, le membre ne partage pas du tout l'avis de l'intervenant précédent. Le législateur ne doit pas se soucier au premier chef du sort des criminels mais doit garantir la sécurité juridique et se préoccuper du sentiment de sécurité de la population.

En ce qui concerne la réponse du ministre concernant la désignation de deux professeurs dans le cadre de l'enquête sur les tueurs du Brabant, *M. Laeremans* souligne une nouvelle fois que le fait de confier des devoirs d'enquête à des personnes non qualifiées risque d'entraîner la nullité de l'instruction pénale.

*
* *

M. Decroly estime que la position du ministre au sujet du problème de la drogue n'est pas claire. D'une part, il réagit de manière plutôt modérée, d'autre part, il annonce qu'il fera appel d'une décision du juge des référés concernant la distribution de méthadone dans les prisons.

L'argument du ministre, selon lequel l'intéressé aurait déjà passé plusieurs semaines en prison sans méthadone ne tient pas.

L'autorisation éventuelle de distribuer de la méthadone en prison devrait évidemment être soumise à des règles très strictes, mais une attitude négative *a priori* est injustifiable.

De heer Decroly bedankt de minister dat hij het rapport Tractebel over de financiële situatie van de gevangenen, aan de leden van de commissie heeft medegedeeld.

Dit getuigt alleszins van een streven naar openheid.

Het lid meent dat de minister de juiste houding aanneemt ten aanzien van de gevangenisstraf, door het accent op de reclassering te leggen en door de alternatieve straffen nog meer kans te geven.

Het lid plaatst echter vraagtekens bij de aankondiging van de minister om een beroep te doen op alternatieve financiering. De financiering en het beheer van de strafinrichtingen is in essentie toch een overheidsopdracht.

Bovendien is die intentie ook tegenstrijdig met het reductionistische beleid dat eerder door de minister werd verdedigd.

Wat ten slotte het vertegenwoordigend orgaan van de moslingemeenschap betreft, merkt het lid op dat de huidige raad reeds een zekere legitimiteit bekomen heeft omdat hij ook vroeger reeds als gesprekspartner van de voormalige minister van Justitie optrad.

Zeker op dit ogenblik is het van belang dat de dialoog met deze groep wordt aangemoedigd, zoniet loopt men het risico dat extreme krachten binnen deze groep aan invloed winnen.

Het lid noteert met tevredenheid dat de minister reeds in december een eerste onderhoud met de betrokkenen heeft gepland.

Deze besprekingen zouden moeten leiden tot een wet die de rechten van deze eredienst vastlegt.

*
* *

De heer Bourgeois herhaalt dat het pact voorlopig te vaag blijft en dat ook het College van procureurs-generaal na de antwoorden van de minister niet duidelijker geworden is.

Het lid sluit zich aan bij de vragen die door de heren Landuyt en Moureaux zijn gesteld over het onderzoek van de twee hoogleraren in het Bende-dossier.

Hij vraagt dat de minister deze commissie zou inlichten over de juiste draagwijdte van de opdracht. Het recht van onderzoek is het voorrecht van de Kamers. Is deze aanstelling dan wel verenigbaar met de Grondwet ?

*
* *

2. Antwoorden van de minister

Bende-onderzoek

De minister gelooft niet dat de aanstelling van twee hoogleraren om het Bende-onderzoek te analy-

M. Decroly remercie le ministre d'avoir communiqué aux membres de la commission le rapport Tractebel sur la situation financière des prisons.

Cela témoigne en tout cas une volonté d'ouverture.

Le membre estime que le ministre adopte l'attitude qui convient à l'égard de l'emprisonnement en mettant l'accent sur le reclassement des détenus et en favorisant encore les peines alternatives.

Le membre est en revanche sceptique en ce qui concerne la volonté du ministre de recourir à un financement alternatif. Le financement et la gestion des établissements pénitentiaires relèvent en effet fondamentalement des missions de l'Etat.

Cette intention est en outre en contradiction avec la politique réductionniste qui avait été défendue auparavant par le ministre.

En ce qui concerne enfin l'organe représentatif de la communauté musulmane, le membre fait observer que le conseil actuel a déjà acquis une certaine légitimité en intervenant en tant qu'interlocuteur auprès du précédent ministre de la Justice.

Il est particulièrement important, à l'heure actuelle, d'encourager le dialogue avec cette communauté, afin d'éviter que des forces extrémistes ne gagnent en influence parmi ses membres.

Le membre se réjouit de constater que le ministre envisage d'organiser une première rencontre avec les intéressés dès le mois de décembre.

Ces discussions devraient aboutir à l'adoption d'une loi définissant les droits de cette religion.

*
* *

M. Bourgeois repète que le pacte reste provisoirement trop flou et que les réponses du ministre n'ont pas apporté d'éclaircissements en ce qui concerne le collège des procureurs généraux.

Le membre fait siennes les questions que MM. Landuyt et Moureaux ont posées en ce qui concerne l'enquête des deux professeurs sur l'affaire des tueries du Brabant.

Il demande au ministre d'informer la commission sur la portée exacte de la mission confiée aux deux professeurs. Le droit d'enquête étant une prérogative des Chambres, il se demande si cette désignation est bien constitutionnelle.

*
* *

2. Réponses du ministre

Enquête sur les tueries du Brabant

Le ministre ne croit pas que la désignation de deux professeurs d'université pour analyser l'enquête sur

seren, de nietigheid van de procedure tot gevolg kan hebben.

Het is hem overigens niet duidelijk wie de nietigheid zou kunnen inroepen.

Tenslotte gaat het om een « *onderzoek van het onderzoek* ». De opdracht aan de hoogleraren houdt natuurlijk een zeker risico in, maar gelet op het belang van de zaak is dat geen reden om deze formule ongebruikt te laten.

Drugs

De minister legt uit dat hij een onderscheid maakt in de benadering van drugs *in* en van drugs *buiten* de gevangenis.

Ten aanzien van drugsgebruik in de gevangenis moet repressief opgetreden worden.

De drugs vormen er nu reeds een probleem dat met een minder repressief optreden zeker niet opgelost wordt.

Eenzelfde lijn geldt voor het gebruik van substitutiemiddelen, waaronder methadon.

De minister deelt mee dat deze discussie tijdens volgende commissievergaderingen nog uitgebreid aan de orde zal komen.

Alternatieve financiering

De alternatieve financiering, bijvoorbeeld van de gevangenisbouw, verwijst naar een financiering die begrotingstechnisch aanvaardbaar is.

Dit is nodig met het oog op het bereiken van de Maastricht-norm.

Er wordt naar mogelijkheden gezocht om deze zware uitgaven ook begrotingstechnisch juist te plaatsen.

Het gaat dus niet om een privatisering.

Islam

De organisatie van de besprekingen met de vertegenwoordigers zijn nog niet ver gevorderd. In de komende weken zullen in dit dossier initiatieven genomen worden.

Pact

In antwoord op de diverse kritieken omtrent « het pact » antwoordt de minister dat hij blijft geloven in het engagement van de actoren. Als dat klimaat van bereidwilligheid aanhoudt, dan kunnen de onderhandelingen succesvol zijn.

De rapporteur,

S. VERHERSTRAETEN

De voorzitter,

M. VERWILGHEN

les tueries risque d'entraîner la nullité de la procédure.

Au demeurant, il ne voit pas vraiment qui pourrait invoquer la nullité.

Il s'agit en fin de compte d'une « *enquête sur l'enquête* ». S'il est évident que la mission confiée aux professeurs comporte un certain risque, l'importance de l'affaire est toutefois telle qu'il n'y a aucune raison de ne pas recourir à cette formule.

La drogue

Le ministre précise qu'il établit, dans sa perception du problème, une distinction entre la drogue *en* prison et la drogue *hors* du milieu carcéral.

En ce qui concerne l'usage de drogue en prison, il faut agir de manière répressive.

En effet, la drogue y constitue déjà un problème que l'on ne pourra certainement pas résoudre en s'y attaquant de manière moins répressive.

La position du ministre est identique en ce qui concerne l'utilisation de produits de substitution, dont le méthadone.

Le ministre précise que ce problème fera encore l'objet d'un large débat au cours des prochaines réunions de commission.

Financement alternatif

Le financement alternatif, par exemple pour la construction d'établissements pénitentiaires, renvoie à des formes de financement acceptables au regard de la technique budgétaire.

Ce financement est nécessaire pour atteindre la norme de Maastricht.

On est à la recherche de possibilités permettant d'inscrire ces lourdes dépenses de façon correcte sous l'angle de la technique budgétaire.

Il ne s'agit donc pas d'une privatisation.

Islam

L'organisation des discussions avec les représentants n'a guère progressé. Des initiatives seront prises dans ce dossier au cours des prochaines semaines.

Le pacte

En réponse aux différentes critiques formulées au sujet du pacte, le ministre déclare qu'il continue de croire à l'engagement des acteurs. Si cette bonne volonté subsiste, les négociations pourront être couronnées de succès.

Le rapporteur,

S. VERHERSTRAETEN

Le président,

M. VERWILGHEN